Au nom d'Allah, L'infiniment Miséricordieux, le Très Miséricordieux

Introduction

Louange à Allah ; que les éloges et la paix soient sur notre maître, notre Prophète et bien-aimé, le Messager d'Allah… **Sachez, frères et sœurs musulmans, qu'Allah vous accorde la miséricorde, que nous devons apprendre quatre choses :**

❶ Premièrement : **La science:** C'est connaître Allah ﷻ, connaître Son Prophète ﷺ et connaître la religion islamique, parce qu'il n'est pas permis d'adorer Allah sans connaissance, et quiconque fait cela se dirige vers l'égarement et ressemble sur ce point à ceux qu'Allah a qualifiés d'égarés [voir sourate Al-Fâtihah, v. 7].

❷ Deuxièmement : **La mise en pratique:** Celui qui connaît et ne met pas cela en pratique ses connaissances, ressemble à « ceux qui ont encouru la colère » d'Allah [voir sourate Al-Fâtihah, v. 7], parce qu'ils ont appris et n'ont pas mis cet apprentissage en pratique. Une des ruses du Diable est d'insuffler à l'homme de fuir la science afin que ce dernier prétexte l'ignorance auprès d'Allah ! Mais ne sait-il pas que celui qui a la possibilité d'apprendre et ne le fait pas, n'a plus aucune excuse ? C'est cette même ruse qu'a employée le peuple de Noé lorsqu' ***﴿ils ont mis leurs doigts dans leurs oreilles (refusé d'entendre) et se sont enveloppés dans leurs vêtements﴾*** [Nouh, 7], afin qu'il n'y ait pas d'argument contre eux – pensaient-ils.

❸ Troisièmement : **Inviter les gens à appliquer cela:** parce que les savants et les prédicateurs sont les héritiers des prophètes. D'autre part, Allah ﷻ a maudit les enfants d'Israël, car *﴿ Ils ne s'interdisaient pas les uns aux autres ce qu'ils faisaient de blâmable. Comme est mauvais, certes, ce qu'ils faisaient ! ﴾* [Al Mâ'idah, 79]. L'appel à l'Islam et l'enseignement de la religion sont des obligations dites *kifâyah*, c'est-à-dire que lorsqu'elles sont assurées par une partie suffisante de la communauté, la responsabilité du reste de la communauté est dégagée ; mais si elles sont abandonnées par tout le monde, tous sont responsables et portent le péché.

❹ Quatrièmement: **La patience face aux torts** que l'on pourrait subir en cherchant à acquérir la connaissance, à la mettre en pratique et en invitant les autres à l'appliquer.

Dans le souci de participer à l'éradication de l'ignorance et de faciliter l'acquisition de **la science** obligatoire, nous avons rassemblé dans ce livre concis le minimum nécessaire qu'il faut connaître de la science religieuse, et l'interprétation du sens des versets des trois dernières parties du noble Coran, car elle sont celles que l'on récite le plus souvent. Et comme dit le proverbe : « Mieux vaut peu que rien… »

Vous trouverez donc dans ce livre :

Nous avons veillé à présenter notre travail de manière concise et à nous limiter aux hadiths authentiques du Prophète ﷺ. Nous ne prétendons pas pour autant avoir atteint la perfection, car elle fait partie des choses qu'Allah S'est réservées à Lui-même. Au contraire, ce n'est que le modeste effort d'une personne faillible. Toute chose correcte que contient ce livre ne provient que d'Allah ; toute erreur ne provient que de notre propre personne et du Diable, et Allah et Son Messager en sont innocents.

Qu'Allah accorde la miséricorde à toute personne qui nous indique nos erreurs par la critique objective et constructive.

Nous implorons Allah d'accorder la meilleure des récompenses à tous ceux qui ont participé à la préparation, la traduction, la publication et la distribution de ce travail ; qu'Il accepte cette œuvre de leur part et multiplie leurs récompenses.

Enfin, Allah sait mieux et que les éloges et la paix d'Allah soient sur notre Prophète Muhammad, sur sa famille et tous ses Compagnons.

Cette traduction a été effectuée d'après la quinzième édition du livre original en arabe qui est une édition revue et corrigée et contenant quelques précieux ajouts (Dhoul-Qi'da 1429 H – November 2008) Traduit de l'arabe par Monji Njiantout.

Pour faire un don ou une contribution ou demander des exemplaires de ce livre, ou pour plus d'informations, **(uniquement pour ce projet)** :
Site Internet : **www.tafseer.info** Adresse électronique : **fra@tafseer.info**

SOMMAIRE

Le mérite de la lecture du Coran

Louange à Allah et que la miséricorde et la paix soient sur notre maître, le Messager d'Allah, sur sa famille et ses compagnons…

Le Coran est la parole d'Allah ; son mérite sur les autres paroles est comme le mérite d'Allah sur ses créatures. Sa récitation est la meilleure chose que notre langue puisse prononcer.

⬢ L'apprentissage du Coran, son enseignement et sa récitation ont beaucoup de mérites parmi lesquels :

▶ **La récompense de son enseignement :** Le Prophète ﷺ a dit : **« Le meilleur d'entre vous est celui qui apprend le Coran et qui l'enseigne.»** [Al Boukhari].

▶ **La récompense de sa lecture :** Le Prophète ﷺ a dit : **« Celui qui récite une lettre du Livre d'Allah obtient une bonne action, et toute bonne action est récompensée au décuple. »** [Rapporté par At-Tirmidhi].

▶ **Le mérite de l'apprentissage du Coran, de sa mémorisation et du perfectionnement de sa lecture :** Le Prophète ﷺ a dit : **« Celui qui récite le Coran en l'ayant appris par cœur est avec les anges nobles et obéissants ; et celui qui le récite en cherchant à l'apprendre alors que cela lui est pénible aura une double récompense. »** [Rapporté par Al-Boukhari et Mouslim] ; il a également dit : **« Il sera dit à celui qui connaît le Coran : lis et monte plus haut, et récite lentement et clairement comme tu récitais dans le bas monde, car ta place se situe auprès du dernier verset que tu liras. »** [Rapporté par At-Tirmidhi].

Al Khattâby a dit : « Il est rapporté dans une tradition (*Athar*) que le nombre des versets du Coran est proportionnel au nombre d'échelons du Paradis. Il sera dit au lecteur : « Gravis les échelons en fonction des versets du Coran que tu lisais ». Aussi, celui qui complète la lecture du Coran en entier occupera l'échelon le plus élevé du Paradis dans l'au-delà ; et celui qui en récite une partie montera sur les échelons proportionnellement à cela ; la limite de la récompense sera donc fonction de la limite de la lecture. »

▶ **La récompense de celui dont l'enfant étudie le Coran :** Le Prophète ﷺ a dit : **« Le Jour de la Résurrection, une couronne de lumière dont la clarté est comme la clarté du soleil sera portée sur la tête du père et de la mère de celui qui récite le Coran, l'étudie et le met en pratique, et ces derniers seront également vêtus de deux vêtements à côté desquels ce bas monde n'a aucune valeur. Alors, ils diront : « Qu'est-ce qui nous a valu de porter ceci ? » On leur dira : « Parce que votre enfant a appris le Coran. » »** [Al- Hâkim].

▶ **L'intercession du Coran en faveur de celui qui le récite le Jour de la Résurrection :** Le Prophète ﷺ a dit : **« Lisez le Coran, car il viendra le Jour de la résurrection en intercesseur pour ceux qui le lisent. »** [Rapporté par Mouslim]. Il a également dit : **« Le jeûne et le Coran intercéderont en faveur du serviteur (d'Allah) le Jour de la Résurrection. »** [Ahmad et Al- Hâkim]

▶ **La récompense de ceux qui se réunissent pour le lire et l'étudier :** Le Prophète ﷺ a dit : **« Tout groupe de personnes qui se rassemble dans une des mosquées**

d'Allah ﷻ, pour lire le Livre d'Allah et l'étudier entre eux : la quiétude descend sur eux, ils sont enveloppés par la miséricorde, entourés par les anges et Allah les évoque à ceux qui sont auprès de lui. » [Rapporté par Abû Dâwud].

⬢ **Les règles de la lecture du Coran :** Ibn Kathîr a évoqué quelques règles parmi lesquelles : « Ne toucher le Coran et le lire qu'en état de pureté et se brosser les dents avec un *siwak* avant la lecture ; porter ses meilleurs habits ; se tourner en direction de la Qibla ; arrêter de lire lorsqu'on est en train de bailler ; ne pas interrompre la lecture pour parler sauf en cas de nécessité ; être concentré dans la lecture ; s'arrêter au niveau du verset qui évoque la promesse des récompenses et du Paradis pour implorer Allah de nous l'accorder, et au niveau du verset qui évoque la menace du châtiment pour implorer la protection d'Allah. Ne pas laisser le *Moushaf* (exemplaire du Coran) ouvert et ne rien mettre dessus ; ne pas lire à haute voix en présence d'autres personnes qui lisent ; ne pas lire dans les marchés et les endroits où il y a du vacarme. »

⬢ **Comment récite-t-on le Coran :** Anas ﷺ interrogé sur la façon dont le Prophète ﷺ récitait le Coran, répondit : « **Elle était prolongée, » puis il lut ces mots : بسم الله الرحمن الرحيم en prolongeant (بسم الله) (*bismillâh*), en prolongeant (الرحمن) (*Ar-Rahmân*) et en prolongeant (الرحيم) (Ar-Rahîm)** [Al Boukhari].

⬢ **La multiplication des récompenses :** Toute personne qui récite le Coran exclusivement pour Allah, est récompensée ; toutefois, cette récompense se multiplie et prend de l'importance lorsque l'esprit est présent, qu'on médite et comprend ce qu'on récite. Une seule lettre lue vaut alors dix à sept cents bonnes actions.

⬢ **La quantité qu'on récite au cours d'une journée entière :** Les compagnons du Prophète ﷺ se fixaient un nombre précis de versets du Coran qu'ils lisaient quotidiennement et aucun d'entre eux ne lisaient entièrement le Coran en moins de sept jours de manière constante. Au contraire, il est interdit de lire complètement le Coran en moins de trois jours.

Songe donc mon frère et ma sœur en islam à investir ton temps dans la lecture du Coran et fixe-toi une quantité journalière que tu n'abandonneras pas quoiqu'il arrive. Ce qui est peu et régulier est meilleur que ce qui est abondant mais irrégulier. S'il vous arrive de négliger ou de dormir sans l'avoir lu, rattrapez-vous le lendemain. Le Prophète ﷺ a dit : « **Celui qui dort sans avoir lu sa partie du Coran (dans la prière de la nuit) ou sans l'avoir lue au complet, puis la récite entre la prière de l'aube et la prière du midi, cela lui est inscrit comme s'il l'avait lue dans la nuit. »** [Rapporté par Mouslim].

Ne soyez donc pas parmi ceux qui ont délaissé le Coran et l'ont oublié, d'une quelconque manière, comme le délaissement de sa lecture, de sa récitation lente et claire, de sa méditation, de son application et le délaissement de la guérison qu'il contient.

Sourate 1

AL-FĀTIHA سُورَةُ الفَاتِحَةِ

(PROLOGUE ou OUVERTURE)

7 versets *Pré-hégirien n° 5*

Al-Fātiha veut littéralement dire : l'ouverture. Mais cette sourate a plusieurs autres noms parmi lesquels : « Les Sept répétés », car on répète ses 7 versets dans chaque unité (rak'a) de prière.

(1) *Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux* [1].

(2) Louange à Allah, Seigneur des Mondes.

(3) Le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux,

(4) Maître du Jour de la rétribution.

(5) C'est Toi [Seul] que nous adorons, et c'est Toi [Seul] dont nous implorons l'aide.

(6) Guide-nous vers le droit chemin,

(7) Le chemin de ceux que Tu as comblés de faveurs, non pas de ceux qui ont encouru Ta colère, ni des égarés [2].

---

1 C'est la formule que prononce le musulman au commencement de tout acte, se rappelant ainsi son Créateur et son Guide et Lui demandant Son aide pour bien l'accomplir. Selon les commentateurs, il faut sous-entendre : « Je commence » par le nom d'Allah. Les adjectifs *Rahmân* et *Rahîm* sont tous deux d'une même racine signifiant miséricordieux (le premier étant plus intense que l'autre). Nous traduisons donc par « le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux ».

2 Après la récitation on prononce le mot « Āmīne » qui veut dire : « Ô Allah, exauce pour nous cette invocation ! »

سُورَةُ المُجَادَلَة — ترتيبها ٥٨ — آياتها ٢٢

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ إِلَى ٱللَّهِ
وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿١﴾ ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ
مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ ۖ إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى
وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ
ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾ وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
لِمَا قَالُوا۟ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ
بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ
مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۗ
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُوا۟
كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا
عَمِلُوٓا۟ ۚ أَحْصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

Sourate 58

AL-MUJĀDALAH

(LA DISCUSSION)

22 versets Post-hég. n° 105

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Allah a bien entendu la parole de celle qui discutait avec toi à propos de son époux et se plaignait (de lui) auprès d'Allah. Et Allah entendait votre conversation, car Allah entend et voit tout.

2 Que ceux d'entre vous qui s'interdisent (de jouir de) leurs épouses, en déclarant qu'elles sont pour eux comme le dos de leur mère [1] sachent qu'elles ne sont nullement leur mère, car ils n'ont pour mère que celle qui les a enfantés. Ils prononcent certes une parole blâmable et mensongère. Cependant, Allah est Indulgent et Pardonneur.

3 Ceux qui comparent leurs femmes au dos de leur mère, puis reviennent sur ce qu'ils ont dit, doivent affranchir un esclave avant de pouvoir jouir (de nouveau de ses épouses). Voilà ce qu'on vous exhorte de faire. Et Allah sait parfaitement ce que vous faites.

4 Mais celui qui n'en a pas les moyens doit jeûner alors deux mois consécutifs avant de pouvoir jouir (de nouveau de leurs épouses). Mais s'il ne peut le faire non plus, alors qu'il nourrisse soixante pauvres. Ceci, afin que vous croyiez en Allah et en Son Messager. Voilà les limites imposées par Allah. Et les mécréants auront un châtiment douloureux.

5 Ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messager seront anéantis comme furent anéantis leurs prédécesseurs. Nous avons déjà fait descendre des preuves explicites, et les mécréants auront un châtiment avilissant,

6 Le jour où Allah les ressuscitera tous, puis les informera de ce qu'ils ont fait. Allah avait écrit leurs actes mais eux ont oublié. Or, Allah est Témoin de toute chose.

---

1 Comme le dos de leurs mères : formule de divorce chez le Bédouin arabe.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ
مِن نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَآ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟ ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم
بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ
نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ
وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ
بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ
جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا
تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟
بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ
مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا
إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ
ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

(7) Ne vois-tu pas qu'Allah connaît ce qui est dans les cieux et sur la terre ? Pas de confidence entre trois sans qu'Il ne soit le quatrième, ni entre cinq sans qu'Il ne soit le sixième, ni moins ni plus que cela sans qu'Il ne soit avec eux, où qu'ils se trouvent. Ensuite, Il les informera, au Jour de la Résurrection, de ce qu'ils faisaient, car Allah sait tout.

(8) Ne vois-tu pas ceux à qui Allah a interdit de se concerter en secret ? Puis, ils retournent à ce qui leur a été interdit, et se concertent dans le péché, la transgression et la désobéissance au Messager. Et quand ils viennent à toi, ils te saluent d'une façon dont Allah ne t'a pas salué, et disent en eux-mêmes : « Pourquoi Allah ne nous châtie-t-Il pas pour ce que nous disons ? » L'Enfer où ils entreront leur suffira (comme châtiment). Et quelle mauvaise destination !

(9) Ô vous les croyants ! Quand vous vous faites des confidences, ne vous concertez pas dans le péché, la transgression et la désobéissance au Messager, mais concertez-vous dans la bonté et la piété. Et craignez Allah vers qui vous serez rassemblés.

(10) Les confidences (dans le péché, la transgression…) proviennent du Diable afin d'attrister les croyants. Or, il ne peut leur nuire en rien si ce n'est par la permission d'Allah. Et c'est en Allah que les croyants doivent placer leur confiance.

(11) Ô vous les croyants ! Lorsqu'on vous dit : « Faites place [aux autres] dans les assemblées », alors faites place. Allah vous ménagera une place (au Paradis). Et lorsqu'on vous dit de vous lever, alors levez-vous. Allah élèvera en degrés ceux d'entre vous qui auront cru et ceux qui auront reçu le savoir. Allah sait parfaitement ce que vous faites.

(12) Ô vous les croyants ! Quand vous vous entretenez de façon confidentielle avec le Messager, faites précéder votre entretien d'une aumône : cela est meilleur

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ
صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ
﴿١٢﴾ ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ
وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ﴿١٣﴾ ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا
غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى ٱلۡكَذِبِ
وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ﴿١٤﴾ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ﴿١٥﴾ ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمۡ
عَذَابٞ مُّهِينٞ ﴿١٦﴾ لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾ يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ
ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ
إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ﴿١٨﴾ ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ
ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ
﴿١٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾
كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغۡلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِيٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ ﴿٢١﴾

pour vous et plus pur. Mais si vous n'en avez pas les moyens alors Allah est Pardonneur et très Miséricordieux !

(13) Craignez-vous la pauvreté en faisant précéder d'aumônes votre entretien ? Mais si vous ne le faites pas et qu'Allah accueille votre repentir, alors accomplissez la prière, acquittez la Zakât, et obéissez à Allah et à Son Messager. Allah sait parfaitement ce que vous faites.

(14) N'as-tu pas vu ceux qui ont pris pour alliés des gens contre qui Allah S'est mis en colère ? Ils ne sont ni des vôtres, ni des leurs ; et ils jurent en mentant, alors qu'ils savent. [1]

(15) Allah leur a préparé un dur châtiment. Comme est mauvais ce qu'ils faisaient !

(16) Ils se protègent derrière leurs serments et ils obstruent ainsi le chemin d'Allah. Ils auront donc un châtiment avilissant.

(17) Ni leurs biens, ni leurs enfants ne leur seront de quelque utilité contre Allah. Ceux-là sont les gens du Feu où ils demeureront éternellement.

(18) Le jour où Allah les ressuscitera tous, ils jureront devant Lui comme ils jurent devant vous, pensant s'appuyer sur quelque chose de solide. Mais ce sont eux les menteurs.

(19) Le Diable les a dominés et leur a fait oublier le rappel d'Allah. Ceux-là sont le parti du Diable et les partisans du Diable sont les perdants.

(20) Ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messager seront parmi les plus humiliés.

(21) Allah a prescrit : « Assurément, Je triompherai, Moi ainsi que Mes Messagers ». En vérité Allah est Fort et Puissant.

---

1 *N'as-tu pas vu ceux qui :* les hypocrites
Ils ne sont ni des vôtres, ni des leurs : ce sont les Juifs de Médine.

لَّا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ يُوَآدُّونَ مَنْ
حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ
أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ
ٱلْإِيمَـٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ خَـٰلِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟
عَنْهُ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

ترتيبها ٥٩ — سُورَةُ الحَشْرِ — آياتها ٢٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
﴿١﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ مِن دِيَـٰرِهِمْ
لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟ ۖ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ
حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا۟ ۖ وَقَذَفَ
فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ ۚ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ
فَٱعْتَبِرُوا۟ يَـٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَـٰرِ ﴿٢﴾ وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ
ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾

(22) Tu ne trouveras pas un peuple qui croit en Allah et au Jour dernier, prendre pour amis ceux qui s'opposent à Allah et à Son Messager, fussent-ils leur père, leurs fils, leurs frères ou les gens de leur tribu. Il a prescrit la foi dans leur cœur et les a aidés de Son secours. Il les fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux, où ils demeureront éternellement. Allah les agrée et ils L'agréent. Ceux-là sont le parti d'Allah. N'est-ce pas que les partisans d'Allah sont ceux qui réussissent ?

Sourate 59

AL-HASHR

(L'EXODE)

24 versets Post-hég. nº 101

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah, et Il est le Puissant, le Sage.

(2) C'est Lui qui a expulsé de leurs maisons, ceux parmi les gens du Livre qui ne croyaient pas, lors du premier exode [1]. Vous ne pensiez pas qu'ils partiraient, et ils pensaient qu'en vérité leurs forteresses les protégeraient contre Allah. Mais Allah les a surpris par où ils ne s'attendaient point, et a semé la terreur dans leur cœur. Ils démolissaient leurs maisons de leurs propres mains, et des mains des croyants. Tirez-en une leçon, ô vous qui êtes doués de clairvoyance !

(3) Et si Allah n'avait pas prescrit contre eux l'exil, Il les aurait certainement châtiés ici-bas ; et dans l'au-delà, ils auront le châtiment du Feu.

---

1 *Les gens du Livre :* les Banū-Nadīr, tribu juive qui habitait Médine à cette époque. Le Prophète ﷺ était allé chez eux, et ils avaient tenté de l'écraser en jetant sur lui une meule du haut d'une tour. Ils ont ainsi rompu l'alliance qui les liait aux musulmans et ont mérité le sort qui les a frappés. Assiégés, ils se soumirent. Le Prophète ﷺ accepta de les épargner à condition qu'ils quittent la région. Ils abandonnèrent donc leur terre et s'établirent à Khaybar.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ
ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾ مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً
عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِىَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾ وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٦﴾ مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ
دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا
نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٧﴾
لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿٨﴾ وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً
مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ
وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

(4) Il en est ainsi parce qu'ils se sont dressés contre Allah et Son Messager. Et quiconque se dresse contre Allah... alors, vraiment Allah est Dur en punition.

(5) Tout palmier que vous avez coupé ou que vous avez laissé debout sur son tronc, c'est par la permission d'Allah et afin qu'Il couvre les pervers d'humiliation.

(6) Le butin provenant de leurs biens et qu'Allah a accordé sans combat à Son Messager, vous n'y aviez engagé ni chevaux, ni chameaux ; mais Allah donne à Ses Messagers la domination sur qui Il veut, et Allah est Capable de toute chose.

(7) Le butin provenant [des biens] des habitants des cités, qu'Allah a accordé sans combat à Son Messager, appartient à Allah, au Messager, aux proches parents, aux orphelins, aux pauvres et au voyageur dans le besoin, afin que cela ne reste pas entre les mains des seuls riches parmi vous. Prenez ce que le Messager vous donne, et ce qu'il vous interdit, abstenez-vous-en. Et craignez Allah, car Allah est Dur en punition.

(8) [Il appartient aussi] aux émigrés dans le besoin[1] qui ont été expulsés de leurs demeures et privés de leurs biens, tandis qu'ils recherchaient une grâce et un agrément d'Allah, et qu'ils portaient secours à (la cause d') Allah et à Son Messager. Ceux-là sont les véridiques.

(9) Il [appartient également] à ceux qui, avant eux, se sont installés dans le pays[2] et ont cru, qui aiment ceux qui émigrent vers eux, et n'éprouvent dans leur cœur aucune envie pour ce que [ces immigrés] ont reçu, et qui [les] préfèrent à eux-mêmes, en leur faisant l'aumône même s'il y a pénurie chez eux. Ceux qui se

---

1 *Aux émigrés dans le besoin* : aux réfugiés mecquois, émigrés avec le Prophète ﷺ et installés à Médine.

2 *Dans le pays* : en terre d'Islam. Il s'agit ici de Médine.

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعۡدِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا
وَلِإِخۡوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَا تَجۡعَلۡ فِي قُلُوبِنَا
غِلّٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٞ رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾ ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى
ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ يَقُولُونَ لِإِخۡوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ
ٱلۡكِتَٰبِ لَئِنۡ أُخۡرِجۡتُمۡ لَنَخۡرُجَنَّ مَعَكُمۡ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمۡ
أَحَدًا أَبَدٗا وَإِن قُوتِلۡتُمۡ لَنَنصُرَنَّكُمۡ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ
﴿١١﴾ لَئِنۡ أُخۡرِجُواْ لَا يَخۡرُجُونَ مَعَهُمۡ وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمۡ
وَلَئِن نَّصَرُوهُمۡ لَيُوَلُّنَّ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١٢﴾
لَأَنتُمۡ أَشَدُّ رَهۡبَةٗ فِي صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ
لَّا يَفۡقَهُونَ ﴿١٣﴾ لَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرٗى
مُّحَصَّنَةٍ أَوۡ مِن وَرَآءِ جُدُرِۭۚ بَأۡسُهُم بَيۡنَهُمۡ شَدِيدٞۚ تَحۡسَبُهُمۡ
جَمِيعٗا وَقُلُوبُهُمۡ شَتَّىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ﴿١٤﴾
كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَرِيبٗاۖ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ
أَلِيمٞ ﴿١٥﴾ كَمَثَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ إِذۡ قَالَ لِلۡإِنسَٰنِ ٱكۡفُرۡ فَلَمَّا كَفَرَ
قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾

prémunissent contre leur propre avarice, ceux-là sont ceux qui réussissent.

(10) Et ceux qui sont venus après eux disent : « Seigneur, pardonne-nous, ainsi qu'à nos frères qui nous ont précédés dans la foi ; et ne mets dans nos cœurs aucune rancœur envers ceux qui ont cru. Seigneur, Tu es Compatissant et Très Miséricordieux ».

(11) N'as-tu pas vu les hypocrites dire à leurs confrères qui ont mécru parmi les gens du Livre : « Si vous êtes chassés, nous vous accompagnerons certes et nous n'obéirons jamais à personne contre vous ; et si vous êtes attaqués, nous vous secourrons certes » ? Et Allah atteste qu'en vérité, ils sont des menteurs.

(12) S'ils sont chassés, ils ne les accompagneront pas ; et s'ils sont attaqués, ils ne les secourront pas ; et même s'ils allaient à leur secours, ils tourneraient sûrement le dos ; puis ils ne seront point secourus.

(13) Vous leur inspirez plus de terreur qu'Allah, car ce sont des gens qui ne comprennent pas.

(14) Tous ne vous combattront que retranchés dans des cités fortifiées ou de derrière des murailles. Leurs dissensions internes sont extrêmes. Tu les croirais unis, alors que leurs cœurs sont divisés, car ce sont des gens qui ne raisonnent pas.

(15) Ils sont semblables à ceux qui, peu de temps avant eux[1], ont goûté la conséquence de leur comportement et ils auront un châtiment douloureux.

(16) Ils sont semblables au Diable quand il dit à l'homme : « Sois mécréant. » Puis quand il a mécru, il dit : « Je te désavoue, car je redoute Allah, le Seigneur de l'Univers. »

---

1 *Ceux qui, peu de temps avant eux… :* ce sont les Juifs de Banū-Caīnucā' à Médine qui, un an avant les Banū-Nadīr mentionnés ci-dessus, furent expulsés de la région, pour leur comportement également répréhensible.

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَٰلِدَيۡنِ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلۡتَنظُرۡ
نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٖۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ
﴿١٨﴾ وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمۡ أَنفُسَهُمۡۚ أُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسۡتَوِيٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصۡحَٰبُ
ٱلۡجَنَّةِۚ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ هُمُ ٱلۡفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوۡ أَنزَلۡنَا هَٰذَا
ٱلۡقُرۡءَانَ عَلَىٰ جَبَلٖ لَّرَأَيۡتَهُۥ خَٰشِعٗا مُّتَصَدِّعٗا مِّنۡ خَشۡيَةِ
ٱللَّهِۚ وَتِلۡكَ ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٢١﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۖ
هُوَ ٱلرَّحۡمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ
ٱلۡمَلِكُ ٱلۡقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلۡمُؤۡمِنُ ٱلۡمُهَيۡمِنُ ٱلۡعَزِيزُ
ٱلۡجَبَّارُ ٱلۡمُتَكَبِّرُۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشۡرِكُونَ
﴿٢٣﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلۡخَٰلِقُ ٱلۡبَارِئُ ٱلۡمُصَوِّرُۖ لَهُ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ
يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

ترتيبها ٦٠ — سُورَةُ ٱلۡمُمۡتَحَنَةِ — آياتها ١٣

(17) Ils eurent pour destinée d'être tous deux dans le Feu pour y demeurer éternellement. Telle est la rétribution des injustes.

(18) Ô vous les croyants ! Craignez Allah. Que chaque âme observe ce qu'elle a préparé pour demain. Et craignez Allah, car Allah sait parfaitement ce que vous faites.

(19) Et ne soyez pas comme ceux qui ont oublié Allah ; [Allah] leur a fait alors oublier leurs propres âmes ; ceux-là sont les pervers.

(20) Les gens du Feu et les gens du Paradis ne sont pas égaux. Les gens du Paradis sont les gagnants.

(21) Si Nous avions révélé ce Coran à une montagne, tu l'aurais vue s'humilier et se fendre par crainte d'Allah. Voici les exemples que Nous citons aux gens afin qu'ils réfléchissent.

(22) C'est Lui Allah. Nulle divinité (digne d'adoration) en dehors de Lui, le Connaisseur de l'Invisible et du visible. C'est Lui, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(23) C'est Lui, Allah. Nulle divinité (digne d'adoration) en dehors de Lui ; le Souverain, le Sanctifié, L'Exempt de tout défaut, Celui qui accorde la sécurité, le Prédominant, le Tout Puissant, le Contraignant, l'Orgueilleux. Gloire à Allah ! Il est au-dessus de ce qu'ils Lui associent.

(24) C'est Lui Allah, le Créateur, Celui qui donne un commencement à toute chose, Celui qui donne forme. À Lui les plus beaux noms. Tout ce qui est dans les cieux et la terre Le glorifie. Et c'est Lui le Puissant, le Sage.

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمۡ أَوۡلِيَآءَ تُلۡقُونَ
إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَقَدۡ كَفَرُواْ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلۡحَقِّ يُخۡرِجُونَ ٱلرَّسُولَ
وَإِيَّاكُمۡ أَن تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ رَبِّكُمۡ إِن كُنتُمۡ خَرَجۡتُمۡ جِهَٰدٗا فِي سَبِيلِي
وَٱبۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِيۚ تُسِرُّونَ إِلَيۡهِم بِٱلۡمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعۡلَمُ بِمَآ أَخۡفَيۡتُمۡ
وَمَآ أَعۡلَنتُمۡۚ وَمَن يَفۡعَلۡهُ مِنكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١ إِن
يَثۡقَفُوكُمۡ يَكُونُواْ لَكُمۡ أَعۡدَآءٗ وَيَبۡسُطُوٓاْ إِلَيۡكُمۡ أَيۡدِيَهُمۡ وَأَلۡسِنَتَهُم
بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّواْ لَوۡ تَكۡفُرُونَ ٢ لَن تَنفَعَكُمۡ أَرۡحَامُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُمۡۚ
يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَفۡصِلُ بَيۡنَكُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٣ قَدۡ
كَانَتۡ لَكُمۡ أُسۡوَةٌ حَسَنَةٞ فِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذۡ قَالُواْ لِقَوۡمِهِمۡ
إِنَّا بُرَءَٰٓؤُاْ مِنكُمۡ وَمِمَّا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرۡنَا بِكُمۡ وَبَدَا بَيۡنَنَا
وَبَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةُ وَٱلۡبَغۡضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤۡمِنُواْ بِٱللَّهِ وَحۡدَهُۥٓ إِلَّا
قَوۡلَ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسۡتَغۡفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمۡلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۖ
رَّبَّنَا عَلَيۡكَ تَوَكَّلۡنَا وَإِلَيۡكَ أَنَبۡنَا وَإِلَيۡكَ ٱلۡمَصِيرُ ٤ رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا
فِتۡنَةٗ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ وَٱغۡفِرۡ لَنَا رَبَّنَآۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٥

Sourate 60

AL-MUMTAHANAH

(L'EPROUVÉE)

13 versets Post-hég. n° 91

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Ô vous les croyants ! Ne prenez pas pour alliés Mon ennemi et le vôtre, leur offrant l'amitié, alors qu'ils ont nié la vérité qui vous est parvenue. Ils expulsent le Messager et vous-mêmes parce que vous croyez en Allah, votre Seigneur. Si vous êtes sortis pour lutter dans Mon chemin et pour rechercher Mon agrément, leur témoignerez-vous secrètement de l'amitié, alors que Je connais parfaitement ce que vous cachez et ce que vous divulguez ? Et quiconque d'entre vous le fait s'égare du droit chemin.

(2) S'ils vous dominent, ils seront des ennemis pour vous et vous causeront du tort par leurs mains et leurs langues ; et ils aimeraient que vous deveniez mécréants.

(3) Ni vos proches parents, ni vos enfants ne vous seront d'aucune utilité. Le Jour de la Résurrection, Il [Allah] vous séparera, et Allah voit parfaitement ce que vous faites.

(4) Certes, vous avez un bel exemple [à suivre] en Abraham et en ceux qui étaient avec lui, quand ils dirent à leur peuple : « Nous vous désavouons, vous et ce que vous adorez en dehors d'Allah. Nous vous renions. Entre vous et nous, l'hostilité et la haine sont à jamais déclarées jusqu'à ce que vous croyiez en Allah Seul ». Exception faite de la parole d'Abraham [adressée] à son père : « J'implorerai certes le pardon [d'Allah] en ta faveur bien que je ne puisse rien pour toi auprès d'Allah ». « Seigneur, c'est en Toi que nous plaçons notre confiance et à Toi nous revenons [repentants]. Et vers Toi est le retour.

(5) Seigneur, ne fais pas de nous [un sujet] de persécution pour ceux qui ont mécru, et pardonne-nous, Seigneur, car c'est Toi le Puissant, le Sage ».

(6) Vous avez certes en eux un bel exemple [à suivre], pour celui qui espère en Allah et en (la récompense)

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْـَٔاخِرَ ۚ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ٦ ۞ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَجْعَلَ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ ٱلَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ۚ وَٱللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
٧ لَّا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ لَمْ يُقَـٰتِلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم
مِّن دِيَـٰرِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوٓا۟ إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ
٨ إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ ٱللَّهُ عَنِ ٱلَّذِينَ قَـٰتَلُوكُمْ فِى ٱلدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم
مِّن دِيَـٰرِكُمْ وَظَـٰهَرُوا۟ عَلَىٰٓ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ
هُمُ ٱلظَّـٰلِمُونَ ٩ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا جَآءَكُمُ ٱلْمُؤْمِنَـٰتُ
مُهَـٰجِرَٰتٍ فَٱمْتَحِنُوهُنَّ ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَـٰنِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَـٰتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى ٱلْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَءَاتُوهُم
مَّآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ
وَلَا تُمْسِكُوا۟ بِعِصَمِ ٱلْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوا۟ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ
ذَٰلِكُمْ حُكْمُ ٱللَّهِ ۖ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ١٠ وَإِن فَاتَكُمْ
شَىْءٌ مِّنْ أَزْوَٰجِكُمْ إِلَى ٱلْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَـَٔاتُوا۟ ٱلَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَٰجُهُم مِّثْلَ مَآ أَنفَقُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ١١

du Jour dernier ; mais quiconque se détourne, alors Allah se suffit à Lui-même et est Digne de louanges.

(7) Il se peut qu'Allah suscite de l'amitié entre vous et ceux d'entre eux dont vous avez été les ennemis. Allah est Capable de toute chose, et Allah est Pardonneur et Très Miséricordieux.

(8) Allah ne vous interdit pas d'être bienfaisants et équitables envers ceux qui ne vous ont pas combattus pour la religion et ne vous ont pas chassés de vos demeures, car Allah aime les gens équitables.

(9) Allah vous interdit seulement de prendre pour alliés ceux qui vous ont combattus pour votre religion, chassés de vos demeures et ont aidé à votre expulsion. Et ceux qui les prennent pour alliés sont les injustes.

(10) Ô vous les croyants ! Quand les croyantes émigrent vers vous, mettez-les à l'épreuve ; Allah connaît mieux (que vous) leur foi ; si vous constatez qu'elles sont croyantes, ne les renvoyez pas vers les mécréants. Elles ne sont pas licites [en tant qu'épouses] pour eux, et eux non plus ne sont pas licites [en tant qu'époux] pour elles. Et rendez-leur[1] ce qu'ils ont dépensé (comme dot). Il ne vous sera fait aucun grief si vous les épousez après leur avoir donné leur dot. Et ne gardez pas de liens conjugaux avec les mécréantes[2]. Réclamez ce que vous avez dépensé et que (les mécréants) aussi réclament ce qu'ils ont dépensé. Tel est le jugement d'Allah par lequel Il juge entre vous, et Allah sait tout et Il est Sage.

(11) Et si une de vos épouses fuit pour rejoindre les mécréants, et que vous faites des représailles[3], restituez à ceux dont les épouses sont parties

1 *Et rendez-leur* : et rendez à leurs maris, demeurés mécréants.

2 *Les mécréantes* : les païennes idolâtres.

3 *Représailles* : si vous attaquez les mécréants et que vous vous emparez de leur butin, restituez alors aux maris dont les femmes se sont évadées, le montant de la dot qu'ils ont dépensée. Ce montant doit être prélevé dudit butin.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ يُبَايِعۡنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشۡرِكۡنَ
بِٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡرِقۡنَ وَلَا يَزۡنِينَ وَلَا يَقۡتُلۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأۡتِينَ
بِبُهۡتَٰنٖ يَفۡتَرِينَهُۥ بَيۡنَ أَيۡدِيهِنَّ وَأَرۡجُلِهِنَّ وَلَا يَعۡصِينَكَ
فِي مَعۡرُوفٖ فَبَايِعۡهُنَّ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُنَّ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ
١٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ
قَدۡ يَئِسُواْ مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلۡكُفَّارُ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡقُبُورِ ١٣

ترتيبها ٦١ — سُورَةُ ٱلصَّفِّ — آياتها ١٤

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ
١ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٢
كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٣ إِنَّ
ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفّٗا كَأَنَّهُم
بُنۡيَٰنٞ مَّرۡصُوصٞ ٤ وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ لِمَ
تُؤۡذُونَنِي وَقَد تَّعۡلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡۖ فَلَمَّا
زَاغُوٓاْ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٥

autant que ce qu'ils avaient dépensé. Craignez Allah en qui vous croyez.

(12) Ô Prophète ! Quand les croyantes viennent te prêter serment d'allégeance, [et jurent] qu'elles n'associeront rien à Allah, qu'elles ne voleront pas, qu'elles ne se livreront pas à l'adultère, qu'elles ne tueront pas leurs propres enfants, qu'elles ne proféreront aucun mensonge et qu'elles ne te désobéiront pas en ce qui est convenable, alors accepte leur serment d'allégeance, et implore pour elles le pardon d'Allah. Allah est certes Pardonneur et Très Miséricordieux.

(13) Ô vous les croyants ! Ne prenez pas pour alliés des gens contre lesquels Allah est en colère. Ils désespèrent de l'au-delà, tout comme les mécréants désespèrent que les habitants des tombes ressuscitent.

Sourate 61

AS-SAFF

(LE RANG)

14 versets Post-hég. n° 109

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Tout ce qui est dans les cieux et sur la terre glorifie Allah, et Il est le Puissant, le Sage.

(2) Ô vous les croyants ! Pourquoi dites-vous ce que vous ne faites pas ?

(3) C'est une grande abomination auprès d'Allah que de dire ce que vous ne faites pas.

(4) Allah aime ceux qui combattent pour Sa cause en rangs serrés pareils à un édifice renforcé.

(5) Et quand Moïse dit à son peuple : « Ô mon peuple ! Pourquoi me maltraitez-vous alors que vous savez que je suis vraiment le Messager d'Allah [envoyé] vers vous ? » Puis quand ils dévièrent, Allah fit dévier leurs cœurs, car Allah ne guide pas les gens pervers.

(6) Et quand Jésus fils de Marie dit : « Ô Enfants d'Israël, je suis vraiment le Messager d'Allah [envoyé] vers vous, confirmant ce qui est venu avant moi dans la Thora, et annonçant un messager qui viendra

وَإِذۡ قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُم مُّصَدِّقٗا
لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَمُبَشِّرَۢا بِرَسُولٖ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِي ٱسۡمُهُۥٓ أَحۡمَدُۖ فَلَمَّا
جَآءَهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ (٦) وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ
عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُوَ يُدۡعَىٰٓ إِلَى ٱلۡإِسۡلَٰمِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ
(٧) يُرِيدُونَ لِيُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ
ٱلۡكَٰفِرُونَ (٨) هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ
عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ (٩) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ
عَلَىٰ تِجَٰرَةٖ تُنجِيكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ (١٠) تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ
فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ (١١)
يَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡ وَيُدۡخِلۡكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ
طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ (١٢) وَأُخۡرَىٰ تُحِبُّونَهَاۖ نَصۡرٞ
مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتۡحٞ قَرِيبٞۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ (١٣) يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ
أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ
قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ
وَكَفَرَت طَّآئِفَةٞۖ فَأَيَّدۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمۡ فَأَصۡبَحُواْ ظَٰهِرِينَ (١٤)

après moi, dont le nom sera « Ahmad » [1]. Puis quand celui-ci (Muhammad) vint à eux avec des preuves évidentes, ils dirent : « C'est là une sorcellerie manifeste ».

(7) Et qui est plus injuste que celui qui invente un mensonge contre Allah, alors qu'on l'appelle à l'Islam ? Et Allah ne guide pas les gens injustes.

(8) Ils veulent éteindre de leurs bouches la lumière d'Allah, alors qu'Allah parachèvera Sa lumière en dépit de l'aversion des mécréants.

(9) C'est Lui qui a envoyé Son Messager avec la droiture et la religion de Vérité, pour la placer au-dessus de toute autre religion, en dépit de l'aversion des associateurs.

(10) Ô vous les croyants ! Vous indiquerai-je un commerce qui vous sauvera d'un châtiment douloureux ?

(11) Croyez en Allah et en Son Messager et combattez avec vos biens et vos personnes pour la cause d'Allah. Cela est bien meilleur pour vous, si vous saviez !

(12) Il vous pardonnera vos péchés et vous fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux, et dans des demeures agréables dans les jardins d'Éden ? Voilà l'immense succès.

(13) Et Il vous accordera d'autres choses encore que vous aimez bien : un secours [venant] d'Allah et une victoire prochaine. Et annonce la bonne nouvelle aux croyants.

(14) Ô vous les croyants ! Soyez les alliés d'Allah, à l'instar de ce que Jésus fils de Marie a dit aux apôtres : « Qui sont mes alliés (pour la cause) d'Allah ? » - Les apôtres dirent : « Nous sommes les alliés d'Allah ». Un groupe des Enfants d'Israël crut, tandis qu'un [autre] groupe mécrut. Nous aidâmes donc ceux qui crurent contre leur ennemi, et ils triomphèrent.

---

1 Ahmad en arabe a presque la même signification que Muhammad, c'est pourquoi les deux termes sont utilisés dans le Coran pour désigner la même personne : le Prophète de l'Islam.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْمَلِكِ ٱلْقُدُّوسِ ٱلْعَزِيزِ
ٱلْحَكِيمِ ﴿١﴾ هُوَ ٱلَّذِى بَعَثَ فِى ٱلْأُمِّيِّۦنَ رَسُولًا مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟
عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟
مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾ وَءَاخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا۟ بِهِمْ ۚ
وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣﴾ ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ
ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٤﴾ مَثَلُ ٱلَّذِينَ حُمِّلُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ ثُمَّ لَمْ
يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ ٱلْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًۢا ۚ بِئْسَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ
ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥﴾
قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ هَادُوٓا۟ إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلَّهِ مِن
دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٦﴾ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُۥٓ
أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧﴾ قُلْ إِنَّ
ٱلْمَوْتَ ٱلَّذِى تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُۥ مُلَٰقِيكُمْ ۖ ثُمَّ تُرَدُّونَ
إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

Sourate 62

AL-JUMUᶜA

(LE VENDREDI)

11 versets Post-hég. nº 110

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Tout ce qui est dans les cieux et sur terre glorifie Allah, le Souverain, le Sanctifié, le Puissant, le Sage.

(2) C'est Lui qui a envoyé à des gens sans Livre (les Arabes) [1] un Messager parmi eux qui leur récite Ses versets, les purifie et leur enseigne le Livre et la Sagesse, bien qu'ils fussent auparavant dans un égarement évident,

(3) Ainsi qu'à d'autres[2] parmi ceux qui ne les ont pas encore rejoints. C'est Lui le Puissant, le Sage.

(4) Telle est la grâce d'Allah qu'Il donne à qui Il veut. Et Allah est le Détenteur de la grâce immense.

(5) Ceux à qui fut confiée la Thora, mais qui ne l'ont pas appliquée sont pareils à l'âne qui porte des livres. Quel mauvais exemple que ceux qui traitent de mensonges les versets d'Allah ! Et Allah ne guide pas les gens injustes.

(6) Dis : « Ô vous qui pratiquez le judaïsme ! Si vous prétendez être les bien-aimés d'Allah à l'exclusion des autres, souhaitez donc la mort, si vous êtes véridiques. »

(7) Or, ils ne la souhaiteront jamais à cause qu'ils ont commis. Allah cependant connaît bien les injustes.

(8) Dis : « La mort que vous fuyez va certes vous atteindre. Ensuite, vous serez ramenés à Celui qui connaît parfaitement le monde invisible et le monde visible et qui vous informera alors de ce que vous faisiez. »

1 *Gens sans Livre* : (autre sens) gens illettrés.

2 *Ainsi qu'à d'autres* : le Messager Muhammad ﷺ n'a pas été envoyé pour ses seuls contemporains : il l'a été aussi pour tous jusqu'à la fin du monde.

9 Ô vous les croyants ! Quand on appelle à la prière du jour du vendredi, accourez à l'invocation d'Allah et délaissez tout négoce[1]. Cela est bien meilleur pour vous, si vous saviez !
10 Puis quand la prière est achevée, dispersez-vous sur terre, et recherchez [quelque effet] de la grâce d'Allah, et invoquez beaucoup Allah afin que vous réussissiez.
11 Or, quand ils entrevoient quelque commerce ou quelque divertissement, ils se dispersent pour s'y rendre et te laissent debout. Dis : « Ce qui est auprès d'Allah est bien meilleur que le divertissement et le commerce, et Allah est le Meilleur des pourvoyeurs ».

Sourate 63
AL-MUNĀFIQŪN
(LES HYPOCRITES)
11 versets Post-hég. nº 104

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Quand les hypocrites viennent à toi, ils disent : « Nous attestons que tu es certes le Messager d'Allah » ; Allah sait que tu es vraiment Son Messager, et Allah atteste que les hypocrites sont vraiment des menteurs.
2 Ils se protègent derrière leurs serments et obstruent le chemin d'Allah. Quelles mauvaises actions ils commettent !

---

1 *Délaissez tout négoce* : abandonnez toutes vos occupations pour pouvoir accomplir votre devoir religieux.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَوٰةِ مِن يَوۡمِ ٱلۡجُمُعَةِ
فَٱسۡعَوۡاْ إِلَىٰ ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَذَرُواْ ٱلۡبَيۡعَۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ
تَعۡلَمُونَ ٩ فَإِذَا قُضِيَتِ ٱلصَّلَوٰةُ فَٱنتَشِرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ
وَٱبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ
١٠ وَإِذَا رَأَوۡاْ تِجَٰرَةً أَوۡ لَهۡوًا ٱنفَضُّوٓاْ إِلَيۡهَا وَتَرَكُوكَ قَآئِمٗاۚ قُلۡ
مَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ مِّنَ ٱللَّهۡوِ وَمِنَ ٱلتِّجَٰرَةِۚ وَٱللَّهُ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ١١

ترتيبها ٦٣ — سُورَةُ المُنَافِقُونَ — آياتها ١١

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ قَالُواْ نَشۡهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ
إِنَّكَ لَرَسُولُهُۥ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّ ٱلۡمُنَٰفِقِينَ لَكَٰذِبُونَ ١
ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۚ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ٢ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ
فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُونَ ٣ ۞وَإِذَا رَأَيۡتَهُمۡ تُعۡجِبُكَ أَجۡسَامُهُمۡۖ
وَإِن يَقُولُواْ تَسۡمَعۡ لِقَوۡلِهِمۡۖ كَأَنَّهُمۡ خُشُبٞ مُّسَنَّدَةٞۖ يَحۡسَبُونَ كُلَّ
صَيۡحَةٍ عَلَيۡهِمۡۚ هُمُ ٱلۡعَدُوُّ فَٱحۡذَرۡهُمۡۚ قَٰتَلَهُمُ ٱللَّهُۖ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ٤

3 C'est parce qu'en vérité ils ont cru, puis rejeté la foi. Leurs cœurs donc, ont été scellés, de sorte qu'ils ne comprennent rien.
4 Quand tu les vois, leur apparence t'émerveille ; et lorsqu'ils parlent, tu écoutes leur parole. Mais ils sont aussi inutiles que les bûches entreposées (contre des murs). Ils pensent que chaque plainte est dirigée contre eux. L'ennemi, c'est eux. Prends garde à eux. Qu'Allah les maudisse ! Comme les voilà détournés (du droit chemin) !

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ
وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ
أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۚ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ
لَا تُنفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِندَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنفَضُّوا ۗ وَلِلَّهِ
خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
﴿٧﴾ يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ
مِنْهَا الْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾ وَأَنفِقُوا مِن مَّا رَزَقْنَاكُم
مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾ وَلَن
يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

ترتيبها ٦٤ — سُورَةُ التَّغَابُنِ — آياتها ١٨

(5) Et quand on leur dit : « Venez afin que le Messager d'Allah implore le pardon pour vous », ils tournent la tête, et tu les vois se détourner tandis qu'ils s'enflent d'orgueil.

(6) C'est égal, pour eux, que tu implores le pardon pour eux ou que tu ne le fasses pas : Allah ne leur pardonnera jamais, car Allah ne guide pas les gens pervers.

(7) Ce sont eux qui disent : « Ne dépensez point pour ceux qui sont auprès du Messager d'Allah, afin qu'ils se séparent de lui. » Et c'est à Allah qu'appartiennent les trésors des cieux et de la terre, mais les hypocrites ne comprennent pas.

(8) Ils disent : « Si nous retournons à Médine, le plus puissant en fera assurément sortir le plus misérable[1].» Or, la puissance appartient en propre à Allah, à Son Messager et aux croyants. Mais les hypocrites ne le savent pas.

(9) Ô vous les croyants ! Que vos biens et vos enfants ne vous distraient pas du rappel d'Allah. Et quiconque agit ainsi sera du nombre des perdants.

(10) Et dépensez de ce que Nous vous avons octroyé avant que la mort ne vienne à l'un d'entre vous et qu'il dise alors : « Seigneur ! Si seulement Tu m'accordais un court délai : je ferais l'aumône et serais parmi les gens de bien. »

(11) Allah cependant n'accorde jamais de délai à une âme dont le terme est arrivé. Et Allah sait parfaitement ce que vous faites.

---

1 *Le plus puissant* : selon la prétention des hypocrites, il s'agit de leur chef Ibn Ubayy, choisi pour devenir le roi de Médine, avant l'arrivée du Prophète.
Le plus misérable : selon leur prétention, il s'agit de Muhammad – que les éloges et la paix d'Allah soient sur lui.

Sourate 64

AT-TAGHĀBUN

(LA GRANDE PERTE)

18 versets Post-hég. n° 108

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Tout ce qui est dans les cieux et sur terre glorifie Allah. À Lui la royauté, à Lui les louanges, et Il est Capable de toute chose.

(2) C'est Lui qui vous a créés. Certains d'entre vous sont mécréants, d'autres croyants. Allah observe parfaitement ce que vous faites.

(3) Il a créé les cieux et la terre en toute vérité, vous a façonnés et vous a donné la plus belle des formes. Et vers Lui vous retournerez.

(4) Il sait ce qui est dans les cieux et la terre, et Il sait ce que vous cachez ainsi que ce que vous divulguez. Et Allah connaît bien le contenu des poitrines.

(5) Ne vous est-elle pas parvenue la nouvelle de ceux qui auparavant ont mécru et ont goûté la conséquence néfaste de leur acte ? Ils auront en outre un châtiment douloureux.

(6) Il en est ainsi parce que leurs Messagers leur venaient avec des preuves évidentes, et qu'ils ont dit : « Sont-ce des hommes qui nous guideront ? » Ils mécrurent alors, se détournèrent et Allah se passa [d'eux], car Allah se suffit à Lui-même et Il est Digne de louanges.

(7) Ceux qui ont mécru prétendent qu'ils ne seront point ressuscités. Dis : « Mais si ! Par mon Seigneur !

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ لَهُ ٱلۡمُلۡكُ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُۖ

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١ هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ فَمِنكُمۡ كَافِرٞ

وَمِنكُم مُّؤۡمِنٞۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٌ ٢ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ

وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّ وَصَوَّرَكُمۡ فَأَحۡسَنَ صُوَرَكُمۡۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ٣

يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَۚ وَٱللَّهُ

عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٤ أَلَمۡ يَأۡتِكُمۡ نَبَؤُاْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُ

فَذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٥ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأۡتِيهِمۡ

رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓاْ أَبَشَرٞ يَهۡدُونَنَا فَكَفَرُواْ وَتَوَلَّواْۚ وَّٱسۡتَغۡنَى

ٱللَّهُۚ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٞ ٦ زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَن لَّن يُبۡعَثُواْۚ قُلۡ بَلَىٰ وَرَبِّي

لَتُبۡعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلۡتُمۡۚ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٞ ٧ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ

وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلۡنَاۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٨ يَوۡمَ

يَجۡمَعُكُمۡ لِيَوۡمِ ٱلۡجَمۡعِۖ ذَٰلِكَ يَوۡمُ ٱلتَّغَابُنِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعۡمَلۡ

صَٰلِحٗا يُكَفِّرۡ عَنۡهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدۡخِلۡهُ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا

ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٩

Vous serez très certainement ressuscités ; puis vous serez certes informés de ce que vous faisiez. Et cela est facile pour Allah. »

(8) Croyez donc en Allah et en Son Messager, ainsi qu'en la Lumière [le Coran] que Nous avons fait descendre. Et Allah sait parfaitement ce que vous faites.

(9) Le jour où Il vous réunira pour le jour du Rassemblement, ce sera le jour de la grande perte. Et celui qui croit en Allah et accomplit de bonnes œuvres, Il lui effacera ses mauvaises actions et le fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent les ruisseaux où ils demeureront éternellement. Voilà l'immense succès !

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ
ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٠ مَآ أَصَابَ مِن
مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ يَهۡدِ قَلۡبَهُۥۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ
شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١١ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۚ فَإِن
تَوَلَّيۡتُمۡ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ١٢ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٣ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ وَأَوۡلَٰدِكُمۡ عَدُوّٗا
لَّكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُمۡۚ وَإِن تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُواْ
فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٤ إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ
فِتۡنَةٞۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ١٥ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ
وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡۗ وَمَن
يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٦ إِن تُقۡرِضُواْ
ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ١٧ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٨

ترتيبها ٦٥ — سُورَةُ الطَّلَاقِ — آياتها ١٢

(10) Et ceux qui ont mécru et traité de mensonges Nos versets, ceux-là sont les gens du Feu où ils demeureront éternellement. Et quelle mauvaise destination !

(11) Nul malheur n'atteint [l'homme] sans la permission d'Allah. Et quiconque croit en Allah, [Allah] guide son cœur. Allah connaît toute chose.

(12) Obéissez à Allah et obéissez au Messager et si vous vous détournez, il n'incombe à Notre Messager que de transmettre clairement le message.

(13) Allah, nulle divinité n'est digne d'adoration en dehors de Lui ! Et c'est en Allah que les croyants [doivent] avoir confiance.

(14) Ô vous les croyants ! Certaines de vos épouses et certains de vos enfants sont pour vous des ennemis [une tentation]. Prenez-y donc garde. Mais si vous les excusez, passez sur leurs fautes et leur pardonnez, sachez qu'Allah est Pardonneur, Très Miséricordieux.

(15) Vos biens et vos enfants ne sont qu'une tentation, alors qu'auprès d'Allah est une immense récompense.

(16) Craignez donc Allah autant que vous pouvez. Ecoutez, obéissez et faites largesses. Ce sera un bien pour vous. Et quiconque a été protégé contre sa propre avarice sera parmi ceux qui réussissent.

(17) Si vous dépensez sincèrement pour la cause d'Allah, Il le multipliera pour vous et vous pardonnera. Allah cependant est très Reconnaissant et Indulgent.

(18) Il est le Connaisseur du monde invisible et visible, et Il est le Puissant, le Sage.

Sourate 65

AT-TALĀQ

(LE DIVORCE)

12 versets Post-hég. n° 99

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا۟
ٱلْعِدَّةَ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ ۖ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ
وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ
ٱللَّهِ ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ لَا تَدْرِى لَعَلَّ
ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا۟ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ
وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ
بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا ﴿٢﴾ وَيَرْزُقْهُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
بَٰلِغُ أَمْرِهِۦ ۚ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾ وَٱلَّٰٓـِٔى يَئِسْنَ
مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ
وَٱلَّٰٓـِٔى لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَأُو۟لَٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ﴿٤﴾ ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ
إِلَيْكُمْ ۚ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ﴿٥﴾

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Ô Prophète ! Quand vous répudiez les femmes, répudiez-les après la fin de leurs règles, décomptez la période, et craignez Allah votre Seigneur. Ne les faites pas sortir de leurs maisons, et qu'elles n'en sortent pas, à moins qu'elles n'aient commis une turpitude prouvée. Telles sont les lois d'Allah. Quiconque cependant transgresse les lois d'Allah se fait du tort à lui-même. Tu ne sais pas : d'ici là, il se peut qu'Allah suscite quelque chose de nouveau ! [1]

(2) Puis quand le terme prescrit approche, retenez-les de façon convenable, ou séparez-vous d'elles de façon convenable ; et prenez deux hommes intègres parmi vous comme témoins. Et acquittez-vous du témoignage envers Allah. Voilà ce à quoi est exhorté celui qui croit en Allah et au Jour dernier. Et quiconque craint Allah, Il lui accordera une issue favorable,

(3) Et le pourvoiera par [des moyens] sur lesquels il ne comptait pas. Et quiconque place sa confiance en Allah, Allah lui suffit. Ce qu'Allah décide se réalise toujours, et Allah a assigné une mesure à chaque chose.

(4) Si vous avez des doutes à propos (de la période d'attente) de vos femmes qui n'espèrent plus avoir de règles, leur délai est de trois mois. De même pour celles qui n'ont pas encore de règles. Et quant à celles qui sont enceintes, leur période d'attente se terminera à leur accouchement. Quiconque craint Allah cependant, Allah lui facilite les choses [2].

---

1 *Après la fin de leurs règles* : après les règles, en période de pureté et sans pourtant avoir eu des rapports sexuels avec elle ; et ce, pour éviter de prolonger sa période d'attente.
D'ici-là : littér. après cela – dans l'intervalle de ce délai prescrit.

2 *De vos femmes (divorcées) qui n'espèrent plus avoir de règles* […] *celles qui n'ont pas encore de règles* : afin qu'il n'y ait pas de doute possible au sujet d'une grossesse.

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا۟
عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُو۟لَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ
فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن
تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾ لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ
وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ
عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا
عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ
قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾ رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ
لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ
وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ
سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ
ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

(5) Tel est l'ordre qu'Allah vous a révélé. Quiconque craint Allah cependant, Allah lui efface ses fautes et lui accorde une grande récompense.

(6) Et logez ces femmes là où vous habitez, et suivant vos moyens. Et ne cherchez pas à leur nuire pour les contraindre à quitter le domicile. Et si elles sont enceintes, pourvoyez à leurs besoins jusqu'à ce qu'elles accouchent. Puis, si elles allaitent votre enfant, donnez-leur leurs salaires [1]. Et concertez-vous [à ce sujet] de façon convenable. Et si vous n'arrivez pas à vous mettre d'accord, alors une autre femme l'allaitera.

(7) Que celui qui est aisé dépense de sa fortune ; et que celui dont les biens sont restreints dépense selon ce qu'Allah lui a accordé. Allah n'impose à personne que selon ce qu'Il lui a donné, et Allah fera suivre la difficulté de la facilité.

(8) Combien de cités ont refusé avec insolence l'ordre de leur Seigneur et de Ses Messagers ! Nous les avons alors sévèrement jugées, puis Nous les avons durement châtiées.

(9) Elles goûtèrent donc la conséquence de leur comportement. Et le résultat final de leurs actions fut leur perdition.

(10) Allah a leur préparé un dur châtiment. Craignez Allah donc, ô vous qui êtes doués d'intelligence, vous qui avez la foi. Certes, Allah a fait descendre vers vous un rappel,

(11) Un Messager qui vous récite les versets d'Allah comme preuves claires, afin de faire sortir ceux qui croient et accomplissent les bonnes œuvres des ténèbres à la lumière. Et quiconque croit en Allah et fait le bien, Allah le fera entrer dans des Jardins sous lesquels coulent des ruisseaux, pour y demeurer éternellement. Allah lui aura alors fait une belle attribution.

(12) C' est Allah qui a créé sept cieux et autant de terres. Entre eux Son ordre descend, afin que vous sachiez qu'Allah est en vérité Capable de toute chose et qu'Allah embrasse toute chose de Son savoir.

---

1 *Donnez-leur leurs salaires* : si la femme refuse d'allaiter l'enfant, c'est au père de procurer une nourrice (qu'il paie) pour ses enfants.

Sourate 66

AT-TAHRĪM

(L'INTERDICTION)

12 versets Post-hég. nº 107

ترتيبها ٦٦ سُورَةُ التَّحْرِيمِ آياتها ١٢

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَۖ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَۚ وَٱللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾ قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْۚ وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْۖ
وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾ وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثًا
فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٍۖ
فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَٰذَاۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ
﴿٣﴾ إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَاۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيْهِ
فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾ عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا
خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ
ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
نَارًا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ
لَّا يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعْتَذِرُواْ ٱلْيَوْمَۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Ô Prophète ! Pourquoi, pour faire plaisir à tes épouses, t'interdis-tu ce qu'Allah t'a rendu licite ? Et Allah est Pardonneur, Très Miséricordieux.

(2) Allah vous a prescrit certes, de vous libérer de vos serments [1]. Allah est votre Maître, Il sait tout, Il est le Sage.

(3) Lorsque le Prophète confia un secret à l'une de ses épouses et qu'elle l'eut divulgué et qu'Allah l'en eut informé, celui-ci en fit connaître une partie et passa sur une partie. Puis, quand il l'en eut informée, elle dit : « Qui t'a mis au courant ? » Il dit : « C'est Celui qui sait et connaît tout qui m'en a avisé. »

(4) Si vous vous repentez[2] à Allah, c'est que vos cœurs ont penché vers cette décision. Mais si vous vous soutenez l'une l'autre contre le Prophète, alors ses alliés seront Allah, l'ange Gabriel et les vertueux d'entre les croyants, et les anges sont par surcroît son soutien.

(5) S'il vous répudie, il se peut que son Seigneur lui donne en échange des épouses meilleures que vous, musulmanes, croyantes, obéissantes, repentantes, adoratrices, jeûneuses[3], autrefois mariées ou vierges.

(6) Ô vous les croyants ! Préservez vos personnes et vos familles, d'un Feu dont le combustible sera les gens et les pierres ! Il est surveillé par des Anges rudes, durs, ne désobéissant jamais à Allah dans ce qu'Il leur intime de faire, et faisant strictement ce qu'on leur ordonne.

(7) Ô vous qui avez mécru ! Ne vous excusez pas aujourd'hui ! Vous ne serez rétribués que selon ce que vous faisiez.

---

1 *De vous libérer* (par l'expiation) *de vos serments* : voir S. 5, v. 89.
2 *Vous vous repentez* : Aïcha et Hafsa.
3 Jeûneuses : autre interprétation : émigrées.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ تُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ
أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى ٱللَّهُ ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
مَعَهُۥ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَآ
أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٨
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ
وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ٩ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ
عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَٰلِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا
مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ
قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ
وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ١١ وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ
عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا
وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَٰنِتِينَ ١٢

(8) Ô vous les croyants ! Repentez-vous à Allah d'un repentir sincère. Il se peut que votre Seigneur efface vos fautes et qu'Il vous fasse entrer dans des Jardins sous lesquels coulent des ruisseaux, le jour où Allah épargnera l'humiliation au Prophète et à ceux qui croient avec lui. Leur lumière se répandra devant eux et à leur droite ; ils diront : « Seigneur, complète notre lumière et pardonne-nous, car Tu es Capable de toute chose. »

(9) Ô Prophète ! Lutte contre les mécréants et les hypocrites et sois rude à leur égard. Leur refuge sera l'Enfer, et quelle mauvaise destination !

(10) Allah donne comme exemple aux mécréants la femme de Noé et la femme de Lot. Elles étaient sous l'autorité de deux de Nos vertueux serviteurs. Toutes deux les trahirent et ils ne leur furent d'aucune aide contre le châtiment d'Allah. Et il leur sera dit : « Entrez toutes les deux en Enfer, avec ceux qui le méritent ».

(11) Et Allah donne comme exemple aux croyants, la femme de Pharaon, lorsqu'elle dit « Seigneur, construis-moi auprès de Toi une demeure au Paradis, et sauve-moi de Pharaon et de ses agissements ; et sauve-moi des gens injustes. »

(12) De même, Marie, la fille d'Imrân qui avait préservé sa chasteté ; Nous y insufflâmes alors de Notre Esprit. Elle considérait véridiques les paroles de son Seigneur ainsi que Ses Livres et était parmi les dévoués à Allah.

Sourate 67

AL-MULK

(LA ROYAUTÉ)

30 versets Pré-hég. nº 77

سُورَةُ المُلْك — ترتيبها ٦٧ — آياتها ٣٠

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

تَبَٰرَكَ ٱلَّذِى بِيَدِهِ ٱلْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ ٱلَّذِى خَلَقَ
ٱلْمَوْتَ وَٱلْحَيَوٰةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفُورُ ﴿٢﴾
ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِى خَلْقِ ٱلرَّحْمَٰنِ مِن
تَفَٰوُتٍ فَٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾ ثُمَّ ٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ
يَنقَلِبْ إِلَيْكَ ٱلْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ
ٱلدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلْنَٰهَا رُجُومًا لِّلشَّيَٰطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ
ٱلسَّعِيرِ ﴿٥﴾ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ
﴿٦﴾ إِذَآ أُلْقُوا۟ فِيهَا سَمِعُوا۟ لَهَا شَهِيقًا وَهِىَ تَفُورُ ﴿٧﴾ تَكَادُ تَمَيَّزُ
مِنَ ٱلْغَيْظِ كُلَّمَآ أُلْقِىَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾
قَالُوا۟ بَلَىٰ قَدْ جَآءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ إِنْ أَنتُمْ
إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾ وَقَالُوا۟ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِىٓ أَصْحَٰبِ
ٱلسَّعِيرِ ﴿١٠﴾ فَٱعْتَرَفُوا۟ بِذَنۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّأَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١١﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Béni soit celui dans la main de qui est la royauté, et Il est Capable de toute chose.

(2) Celui qui a créé la mort et la vie afin de vous éprouver et de constater qui de vous accomplit les meilleures actions, et c'est Lui le Puissant, le Pardonneur.

(3) Celui qui a créé sept cieux superposés sans que tu voies de disproportion dans la création du Tout Miséricordieux. Regarde à nouveau. Y vois-tu la moindre fissure ?

(4) Puis, regarde encore une fois : le regard s'en retournera humilié et frustré de ne trouver aucun défaut.

(5) Nous avons embelli le ciel le plus proche avec des lampes dont Nous avons fait des projectiles pour lapider les démons et Nous leur avons préparé le châtiment de la Fournaise.

(6) Ceux qui ont renié leur Seigneur auront le châtiment de l'Enfer. Et quelle mauvaise destination !

(7) Quand ils y seront jetés, ils entendront le son horrible qu'il émettra, tandis qu'il bouillonnera.

(8) Peu s'en faut que, de rage, l'enfer n'éclate. Toutes les fois qu'un groupe de personnes y est jeté, ses gardiens leur demandent : « Ne vous est-il pas venu d'avertisseur ? »

(9) Ils dirent: « Mais si ! Un avertisseur nous est venu, mais nous avons crié au mensonge et avons dit : « Allah n'a rien fait descendre, vous n'êtes que dans un grand égarement ». »[1]

(10) Et ils dirent : « Si nous avions écouté ou raisonné, nous ne serions pas parmi les gens de la Fournaise. »

(11) Ils ont donc reconnu leur péché. Et malheur aux gens de la Fournaise !

(12) Ceux qui redoutent leur Seigneur bien qu'ils ne L'aient jamais vu auront un pardon et une grande récompense.

(13) Que vous cachiez vos paroles ou les divulguiez, Il connaît bien le contenu des cœurs.

---

1 *Vous n'êtes…* : le Prophète et ses adeptes.

وَأَسِرُّوا۟ قَوْلَكُمْ أَوِ ٱجْهَرُوا۟ بِهِۦٓ ۖ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا
يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ
ٱلْأَرْضَ ذَلُولًا فَٱمْشُوا۟ فِى مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا۟ مِن رِّزْقِهِۦ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ
﴿١٥﴾ ءَأَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِىَ
تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَٰٓفَّٰتٍ وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا
يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحْمَٰنُ ۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍۭ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى
هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ۚ إِنِ ٱلْكَٰفِرُونَ إِلَّا فِى غُرُورٍ
﴿٢٠﴾ أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُۥ ۚ بَل لَّجُّوا۟ فِى عُتُوٍّ
وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَن يَمْشِى مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِۦٓ أَهْدَىٰٓ أَمَّن يَمْشِى سَوِيًّا
عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ
وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ
فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

(14) Comment ne connaîtrait-Il pas ceux qu'Il a créés alors que c'est Lui le Subtil, Celui qui sait tout.
(15) C'est Lui qui vous a soumis la terre : parcourez donc ses grandes étendues. Mangez de ce qu'Il vous fournit. Vers Lui est la Résurrection.
(16) Êtes-vous à l'abri du fait que Celui qui est au ciel vous enfouisse sous terre ? Et voici qu'elle tremble !
(17) Ou êtes-vous à l'abri que Celui qui est au ciel envoie contre vous une pluie de pierres ? Vous saurez ainsi quel est Mon avertissement.
(18) En effet, ceux qui vous ont précédés avaient crié au mensonge. Quelle fut alors Ma réprobation !
(19) N'ont-ils pas vu les oiseaux au-dessus d'eux, déployant et repliant leurs ailes tour à tour ? Seul le Tout Miséricordieux les retient de tomber, car Il voit toute chose.
(20) Quel est celui qui constituerait pour vous une armée [capable] de vous secourir, en dehors du Tout Miséricordieux ? En vérité les mécréants ne sont que dans l'illusion complète.
(21) Ou quel est celui qui vous donnera votre subsistance s'Il s'arrête de fournir Son attribution ? Mais ils persistent dans leur insolence et dans leur répulsion.
(22) Qui est donc mieux guidé ? Celui qui marche face contre terre ou celui qui marche redressé sur un chemin droit ?
(23) Dis : « C'est Lui qui vous a créés et vous a donné l'ouïe, la vue et le cœur. » Mais vous êtes rarement reconnaissants !
(24) Dis : « C'est Lui qui vous a répandus sur la terre, et c'est vers Lui que vous serez rassemblés. »
(25) Et ils disent : « A quand cette promesse si vous êtes véridiques ? »
(26) Dis : « Allah Seul en a connaissance. Et moi je ne suis qu'un avertisseur clair ».
(27) Puis, quand ils verront (le châtiment) de près, les visages de ceux qui ont mécru seront affligés. Et il leur sera dit : « Voilà ce que vous réclamiez. »
(28) Dis : « Voyez-vous si Allah me faisait périr ainsi que ceux qui sont avec moi ou qu'Il nous épargnait par miséricorde, qui protégerait alors les mécréants d'un châtiment douloureux ? »
(29) Dis : « C'est Lui, le Tout Miséricordieux. Nous croyons en Lui et c'est en Lui que nous plaçons notre confiance. Vous saurez bientôt qui est dans un égarement évident ».

(30) Dis : « Voyez-vous, si votre eau était absorbée au plus profond de la terre, qui donc vous apporterait de l'eau de source ? » [1]

Sourate 68
AL-QALAM
(LA PLUME)
52 versets Pré-hég. n° 2

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Nūn[2]. Par la plume et ce qu'ils écrivent !
(2) Tu (Muhammad) n'es pas, par la grâce de ton Seigneur, un possédé.
(3) Et il y aura pour toi certes, une récompense jamais interrompue.
(4) Et tu jouis d'une moralité éminente.
(5) Tu verras et ils verront bien
(6) Qui d'entre vous a perdu la raison.
(7) C'est ton Seigneur qui connaît mieux ceux qui s'égarent de Son chemin, et Il connaît mieux ceux qui suivent la bonne voie.
(8) N'obéis pas à ceux qui crient au mensonge.
(9) Ils aimeraient bien que tu transiges avec eux afin qu'ils transigent avec toi.
(10) Et n'obéis pas à celui qui ne cesse de jurer, et qui est méprisable,
(11) Grand diffamateur, grand colporteur de médisance,
(12) Qui empêche de faire le bien, est injuste, grand pécheur,
(13) Au cœur dur, et en plus

فَلَمَّا رَأَوۡهُ زُلۡفَةٗ سِيٓـَٔتۡ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِي
كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ٢٧ قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَهۡلَكَنِيَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِيَ
أَوۡ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلۡكَٰفِرِينَ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ٢٨ قُلۡ هُوَ
ٱلرَّحۡمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيۡهِ تَوَكَّلۡنَاۖ فَسَتَعۡلَمُونَ مَنۡ هُوَ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ
٢٩ قُلۡ أَرَءَيۡتُمۡ إِنۡ أَصۡبَحَ مَآؤُكُمۡ غَوۡرٗا فَمَن يَأۡتِيكُم بِمَآءٖ مَّعِينِۭ ٣٠

ترتيبها ٦٨ — سُورَةُ القَلَمِ — آياتها ٥٢

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

نٓۚ وَٱلۡقَلَمِ وَمَا يَسۡطُرُونَ ١ مَآ أَنتَ بِنِعۡمَةِ رَبِّكَ بِمَجۡنُونٖ ٢
وَإِنَّ لَكَ لَأَجۡرًا غَيۡرَ مَمۡنُونٖ ٣ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٖ ٤
فَسَتُبۡصِرُ وَيُبۡصِرُونَ ٥ بِأَييِّكُمُ ٱلۡمَفۡتُونُ ٦ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ٧ فَلَا تُطِعِ
ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٨ وَدُّواْ لَوۡ تُدۡهِنُ فَيُدۡهِنُونَ ٩ وَلَا تُطِعۡ كُلَّ
حَلَّافٖ مَّهِينٍ ١٠ هَمَّازٖ مَّشَّآءِۭ بِنَمِيمٖ ١١ مَّنَّاعٖ لِّلۡخَيۡرِ مُعۡتَدٍ
أَثِيمٍ ١٢ عُتُلِّۭ بَعۡدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ١٣ أَن كَانَ ذَا مَالٖ وَبَنِينَ
١٤ إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلۡأَوَّلِينَ ١٥

d'ascendance inconnue [3].
(14) Même s'il est doté de richesses et (de nombreux) fils.
(15) Quand Nos versets lui sont récités, il dit : « Ce ne sont que d'anciennes légendes ! »
(16) Nous le marquerons sur son nez [4].
(17) Nous les avons éprouvés comme Nous avons éprouvé les propriétaires du verger qui avaient juré d'en faire la récolte au matin,
(18) Sans dire : « Si Allah le veut. » [5]
(19) Une calamité de la part de ton Seigneur tomba sur le verger pendant qu'ils dormaient.

---

1 *Qui donc vous…* : c'est Allah, le Seigneur de l'Univers, Seul qui peut le faire.
2 Les sourates 2, 3, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 36, 38, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 50 et 68 commencent non pas par des mots, mais par des lettres de l'alphabet. Le Prophète ﷺ lui-même n'a pas précisé leur signification. Nous les laissons donc telles quelles.

3 Il s'agit de Al Walīd ibn al Mughīrah.
4 Cela s'est effectivement réalisé lors de la bataille de Badr.
5 *Sans dire* : Littér. sans réserve

سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾ إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟
لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ
وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنِ
ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾ فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾
أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾ وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا
رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ ﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل
لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾ قَالُوا۟ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقْبَلَ
بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَٰوَمُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾ عَسَىٰ
رَبُّنَآ أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ
ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ
﴿٣٤﴾ أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ
لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ
عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾ سَلْهُمْ أَيُّهُم
بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٤١﴾
يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

(20) Et le matin, ce fut comme si tout avait été moissonné.
(21) Le [lendemain] matin, ils s'appelèrent les uns les autres :
(22) « Partez tôt à votre champ si vous voulez le récolter. »
(23) Ils allèrent donc, tout en parlant entre eux à voix basse :
(24) « Ne laissez aucun pauvre y entrer aujourd'hui. »
(25) Ils partirent à l'insu du reste de leur tribu, convaincus que la récolte était en leur pouvoir.
(26) Puis, quand ils le virent [le jardin], ils dirent : « Vraiment, nous nous sommes trompés de chemin...
(27) Mais non ! C'est bien ici ! Nous avons plutôt été privés du fruit de notre travail. »
(28) Le plus juste d'entre eux dit : « Ne vous avais-je pas dit : Si seulement vous aviez rendu gloire à Allah ! »
(29) Ils dirent : « Gloire à notre Seigneur ! Oui, nous avons été injustes. »
(30) Puis ils s'adressèrent les uns aux autres, se faisant des reproches.
(31) Ils dirent : « Malheur à nous ! Nous avons été des rebelles.
(32) Nous souhaitons que notre Seigneur nous le remplace par quelque chose de meilleur. Tous nos espoirs sont placés en notre Seigneur ».
(33) Tel fut le châtiment ; et le châtiment de l'au-delà est plus grand encore, si seulement ils savaient !
(34) Les pieux auront auprès de leur Seigneur les Jardins de délice.
(35) Traiterons-Nous les soumis [à Allah] à la manière des criminels ?
(36) Qu'avez-vous ? Comment jugez-vous donc ?
(37) Ou bien avez-vous un Livre dans lequel vous apprenez
(38) Qu'en vérité vous obtiendrez dans l'au-delà tout ce que vous désirez ?
(39) Ou bien est-ce que vous avez obtenu de Nous des serments valables jusqu'au Jour de la Résurrection, Nous engageant à vous donner ce que vous décidez ?
(40) Demande-leur qui d'entre eux en est garant?
(41) Ou encore, est-ce qu'ils ont des associés ? Alors, qu'ils fassent venir leurs associés s'ils sont véridiques !
(42) Le jour où ils affronteront les horreurs [du Jugement] [1] et où ils seront invités à se prosterner, mais

---

1 Littéralement : le jour où un pied sera découvert ; expression désignant l'horreur.

ils ne le pourront pas.
43 Leurs regards seront abaissés, et l'avilissement les couvrira. Or, ils étaient invités à se prosterner du temps où ils jouissaient de leur santé !
44 Laisse-Moi donc avec celui qui traite de mensonge ce discours ; Nous allons les mener graduellement [vers le châtiment] par où ils ne savent pas !
45 Et Je leur accorde un délai, car Mon stratagème est sûr !
46 Leur demandes-tu un salaire, les accablant ainsi d'une lourde dette ?
47 Ou connaîtraient-ils l'Invisible et c'est de là qu'ils écrivent [leurs mensonges] ?
48 Endure donc avec patience le décret de ton Seigneur, et ne sois pas comme l'homme au Poisson (Jonas) qui, angoissé, appela (Allah).
49 Si ce n'était un bienfait de son Seigneur qui l'eut atteint, il aurait été rejeté banni sur une terre déserte,
50 Puis son Seigneur l'élut et le désigna au nombre des gens de bien.
51 Peu s'en faut que les mécréants jettent sur toi le mauvais oeil, quand ils entendent le Coran, et disent : « Il est réellement possédé ! »
52 Ce n'est pourtant qu'un rappel, adressé au monde entier !

Sourate 69
AL-HĀQQAH
(CELLE QUI MONTRE LA VERITE)
52 versets Pré-hég. n° 78

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Le dévoilement [l'Heure qui montre la vérité]
2 Qu'est-ce que le dévoilement ?

خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ وَقَدۡ كَانُواْ يُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمۡ سَٰلِمُونَ ٤٣ فَذَرۡنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِۖ سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٤ وَأُمۡلِي لَهُمۡۚ إِنَّ كَيۡدِي مَتِينٌ ٤٥ أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ ٤٦ أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ ٤٧ فَٱصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلۡحُوتِ إِذۡ نَادَىٰ وَهُوَ مَكۡظُومٞ ٤٨ لَّوۡلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعۡمَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُبِذَ بِٱلۡعَرَآءِ وَهُوَ مَذۡمُومٞ ٤٩ فَٱجۡتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٥٠ وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَيُزۡلِقُونَكَ بِأَبۡصَٰرِهِمۡ لَمَّا سَمِعُواْ ٱلذِّكۡرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجۡنُونٞ ٥١ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ٥٢

ترتيبها ٦٩ — سُورَةُ الحَاقَّةِ — آياتها ٥٢

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلۡحَآقَّةُ ١ مَا ٱلۡحَآقَّةُ ٢ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡحَآقَّةُ ٣ كَذَّبَتۡ ثَمُودُ وَعَادُۢ بِٱلۡقَارِعَةِ ٤ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهۡلِكُواْ بِٱلطَّاغِيَةِ ٥ وَأَمَّا عَادٞ فَأُهۡلِكُواْ بِرِيحٖ صَرۡصَرٍ عَاتِيَةٖ ٦ سَخَّرَهَا عَلَيۡهِمۡ سَبۡعَ لَيَالٖ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومٗا فَتَرَى ٱلۡقَوۡمَ فِيهَا صَرۡعَىٰ كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٍ خَاوِيَةٖ ٧ فَهَلۡ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٖ ٨

3 Et qui te dira ce qu'est le dévoilement ?
4 Les Thamūd et les 'Ād ont traité de mensonge le cataclysme.
5 Quant aux Thamūd, ils furent détruits par le cri assourdissant.
6 Et quant aux 'Ād, ils furent détruits par un vent glacial et violent
7 Qu'Allah déchaîna contre eux pendant sept nuits et huit jours consécutifs ; tu aurais pu voir les gens morts renversés par terre comme des souches de palmiers évidées.
8 En vois-tu le moindre vestige ?

وَجَآءَ فِرۡعَوۡنُ وَمَن قَبۡلَهُۥ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتُ بِٱلۡخَاطِئَةِ ٩ فَعَصَوۡاْ رَسُولَ
رَبِّهِمۡ فَأَخَذَهُمۡ أَخۡذَةٗ رَّابِيَةً ١٠ إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلۡمَآءُ حَمَلۡنَٰكُمۡ فِي ٱلۡجَارِيَةِ
١١ لِنَجۡعَلَهَا لَكُمۡ تَذۡكِرَةٗ وَتَعِيَهَآ أُذُنٞ وَٰعِيَةٞ ١٢ فَإِذَا نُفِخَ فِي ٱلصُّورِ
نَفۡخَةٞ وَٰحِدَةٞ ١٣ وَحُمِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةٗ وَٰحِدَةٗ ١٤
فَيَوۡمَئِذٖ وَقَعَتِ ٱلۡوَاقِعَةُ ١٥ وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِيَ يَوۡمَئِذٖ وَاهِيَةٞ
١٦ وَٱلۡمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرۡجَآئِهَاۚ وَيَحۡمِلُ عَرۡشَ رَبِّكَ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ ثَمَٰنِيَةٞ
١٧ يَوۡمَئِذٖ تُعۡرَضُونَ لَا تَخۡفَىٰ مِنكُمۡ خَافِيَةٞ ١٨ فَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ
كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقۡرَءُواْ كِتَٰبِيَهۡ ١٩ إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَٰقٍ
حِسَابِيَهۡ ٢٠ فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ ٢١ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٖ ٢٢
قُطُوفُهَا دَانِيَةٞ ٢٣ كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَآ أَسۡلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡأَيَّامِ
ٱلۡخَالِيَةِ ٢٤ وَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي لَمۡ أُوتَ كِتَٰبِيَهۡ
٢٥ وَلَمۡ أَدۡرِ مَا حِسَابِيَهۡ ٢٦ يَٰلَيۡتَهَا كَانَتِ ٱلۡقَاضِيَةَ ٢٧ مَآ أَغۡنَىٰ
عَنِّي مَالِيَهۡۜ ٢٨ هَلَكَ عَنِّي سُلۡطَٰنِيَهۡ ٢٩ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ٣٠ ثُمَّ ٱلۡجَحِيمَ
صَلُّوهُ ٣١ ثُمَّ فِي سِلۡسِلَةٖ ذَرۡعُهَا سَبۡعُونَ ذِرَاعٗا فَٱسۡلُكُوهُ ٣٢ إِنَّهُۥ
كَانَ لَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ ٱلۡعَظِيمِ ٣٣ وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ٣٤

(9) Pharaon et ceux qui vécurent avant lui ainsi que les villes renversées [1] commirent des fautes.
(10) Ils désobéirent au Messager de leur Seigneur, et Il les saisit donc d'une façon extrêmement violente.
(11) C'est Nous qui, quand l'eau déborda[2], vous avons chargés sur l'Arche
(12) Afin d'en faire pour vous un rappel que toute ouïe consciente et clairvoyante conservera.
(13) Puis, quand d'un seul souffle, on soufflera dans la Trompe,
(14) Et que la terre et les montagnes seront soulevées puis détruites et pulvérisées d'un seul coup ;
(15) Ce jour-là alors, l'Événement se produira,
(16) Et le ciel se fendra et sera fragile, ce jour-là.
(17) Et sur ses côtés [se tiendront] les Anges, tandis que huit d'entre eux, ce jour-là, porteront au-dessus d'eux le Trône de ton Seigneur.
(18) Ce jour-là, vous serez exposés ; et rien de vous ne sera caché.
(19) Quant à celui à qui on aura remis le Livre dans la main droite, il dira : « Tenez ! Lisez mon livre.
(20) J'étais certain que j'allais trouver ma récompense ».
(21) Il jouira d'une vie agréable :
(22) Dans un Jardin haut placé
(23) Dont les fruits sont à portée de main.
(24) « Mangez et buvez agréablement en récompense de ce que vous avez accompli les jours passés. »
(25) Quant à celui à qui on aura remis le Livre dans la main gauche, il dira : « Hélas pour moi ! J'aurai souhaité qu'on ne m'ait pas remis mon livre,
(26) Et ne pas avoir connu mon compte...
(27) Hélas, comme j'aurais souhaité que [ma première mort] fût définitive !
(28) Ma fortune ne m'a servi à rien.
(29) Mon autorité est anéantie et m'a abandonné ! »
(30) « Saisissez-le ! Puis, mettez-lui un carcan ;
(31) Ensuite, introduisez-le dans la Fournaise ;
(32) Puis, liez-le avec une chaîne de soixante-dix coudées,
(33) Car il ne croyait pas en Allah, l'Immense,
(34) Et n'incitait pas à nourrir le pauvre.

---

1 *Les Villes renversées* : les villes du peuple de Lot, Sodome et Gomorrhe.
2 *Quand l'eau déborda* : l'eau du Déluge du temps de Noé.

(35) Il n’a pour lui ici, aujourd’hui, point d’ami chaleureux [pour le protéger],
(36) Ni d’autres nourritures que du pus,
(37) Que seuls les fautifs (les mécréants) mangeront. »
(38) Je jure par ce que vous voyez,
(39) Ainsi que par ce que vous ne voyez pas,
(40) Que ceci [le Coran] est la parole d’un noble Messager,
(41) Et que ce n’est pas la parole d’un poète ; mais vous ne croyez que très peu,
(42) Ni la parole d’un devin, mais vous vous rappelez bien peu.
(43) C’est une révélation du Seigneur de l’Univers.
(44) Et s’il avait forgé quelques propos qu’il Nous avait attribuées,
(45) Nous l’aurions saisi de la main droite,
(46) Ensuite, Nous lui aurions tranché l’artère aorte.
(47) Et nul d’entre vous n’aurait pu lui servir de rempart.
(48) C’est en vérité un rappel pour les pieux.
(49) Et Nous savons qu’il y a parmi vous des gens qui nient le Coran ;
(50) Mais en vérité, ce sera un sujet de regret pour les mécréants,
(51) C’est là, la véritable certitude.
(52) Glorifie donc le nom de ton Seigneur, le Très Grand !

Sourate 70
AL-MAʿĀRIJ
(LES VOIES D’ASCENSION) [1]

44 versets Pré-hég. nº 79

Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

[1] Les voies d’ascension par lesquelles les Anges vont et viennent du ciel et de la terre.

فَلَيْسَ لَهُ ٱلْيَوْمَ هَٰهُنَا حَمِيمٌ ﴿٣٥﴾ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ﴿٣٦﴾ لَّا يَأْكُلُهُۥٓ
إِلَّا ٱلْخَٰطِـُٔونَ ﴿٣٧﴾ فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾
إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾
وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ
تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ ٱلْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِٱلْيَمِينِ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا
مِنْهُ ٱلْوَتِينَ ﴿٤٦﴾ فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٥١﴾ فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

ترتيبها ٧٠ — سُورَةُ ٱلْمَعَارِجِ — آياتها ٤٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَأَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ﴿١﴾ لِّلْكَٰفِرِينَ لَيْسَ لَهُۥ دَافِعٌ ﴿٢﴾ مِّنَ
ٱللَّهِ ذِى ٱلْمَعَارِجِ ﴿٣﴾ تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى
يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾ فَٱصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ﴿٥﴾
إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُۥ بَعِيدًا ﴿٦﴾ وَنَرَىٰهُ قَرِيبًا ﴿٧﴾ يَوْمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلْمُهْلِ
﴿٨﴾ وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ﴿٩﴾ وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾

(1) Un demandeur a réclamé un châtiment inéluctable,
(2) Pour les mécréants, que nul ne pourrait repousser,
(3) Et qui vient d’Allah, le Maître des voies d’ascension.
(4) Les Anges ainsi que l’Esprit (l’ange Gabriel) montent vers Lui en un jour dont la durée est de cinquante mille ans.
(5) Endure donc d’une belle patience.
(6) Ils le (le châtiment) voient bien loin,
(7) Alors que Nous le voyons bien proche,
(8) Le jour où le ciel sera comme du métal en fusion
(9) Et les montagnes comme de la laine,
(10) Où nul ami dévoué ne se préoccupera de son ami,

يُبَصَّرُونَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾
وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾ وَمَن فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ﴿١٤﴾ كَلَّا إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾ نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾ تَدْعُوا
مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾ وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾ ۞ إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا
﴿١٩﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾ إِلَّا
الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَالَّذِينَ فِي
أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ
بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ عَذَابَ
رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾ إِلَّا عَلَىٰ
أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾ فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ
﴿٣٢﴾ وَالَّذِينَ هُم بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
﴿٣٤﴾ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ
﴿٣٦﴾ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ
أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُم مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

(11) Bien qu'ils se voient l'un l'autre. Le criminel aimerait pouvoir se racheter du châtiment de ce jour, en livrant ses enfants,
(12) Sa compagne, son frère,
(13) Même son clan qui lui donnait asile,
(14) Et tout ce qui est sur la terre, tout, qui pourrait le sauver.
(15) Mais rien [ne le sauvera]. [L'Enfer] est un brasier
(16) Arrachant brutalement la peau du crâne.
(17) L'Enfer appellera celui qui tournait le dos et s'en allait,
(18) Amassait et thésaurisait.
(19) Oui, l'homme a été créé avide ;
(20) Quand le malheur le touche, il est abattu ;
(21) Et quand le bonheur le touche, il refuse d'en faire l'aumône.
(22) Sauf ceux qui pratiquent la prière
(23) Qui sont assidus à leurs prières,
(24) Et sur les biens desquels il y a un droit bien déterminé [la Zakât]
(25) Pour le mendiant et le déshérité ;
(26) Et qui croient fermement au Jour de la Rétribution,
(27) Et ceux qui craignent le châtiment de leur Seigneur
(28) Car vraiment, il n'y a nulle assurance contre le châtiment de leur Seigneur ;
(29) Et qui préservent leur chasteté
(30) Et n'ont de rapports qu'avec leurs épouses ou les esclaves qu'ils possèdent, car dans ce cas, ils ne sont pas blâmables,
(31) Mais ceux qui cherchent [leur plaisir] en dehors de cela, sont des transgresseurs ;
(32) Et qui gardent précieusement les dépôts qu'on leur confie, et respectent scrupuleusement leurs engagements.
(33) Et qui témoignent de la stricte vérité,
(34) Et qui sont réguliers dans leur prière.
(35) Ceux-là seront honorés dans des Jardins.
(36) Qu'ont donc, les mécréants à courir vers toi, le cou tendu,
(37) De droite et de gauche, [venant] par groupes ?
(38) Chacun d'eux convoite-t-il qu'on le laisse entrer au Jardin des délices ?
(39) Mais non ! Nous les avons créés de ce qu'ils savent [1].

---

1 *De ce qu'ils savent* : de la poussière et d'une goutte de liquide méprisable.

(40) Et Non ! ... Je jure par le Seigneur des Levants [1] et des Couchants que Nous sommes Capable

(41) De les remplacer par un peuple meilleur, et nul ne peut Nous en empêcher.

(42) Laisse-les donc s'enfoncer (dans leur mécréance) et se divertir jusqu'à ce qu'ils rencontrent le jour dont on les menaçait,

(43) Le jour où ils sortiront des tombes, empressés comme s'ils se ruaient vers des pierres dressées (les divinités qu'ils adoraient) ;

(44) Leurs yeux seront abaissés, l'avilissement les couvrira. Voilà le jour dont on les menaçait !

Sourate 71
NŪH (NOÉ)
28 versets Pré-hég. n° 71

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Nous avons envoyé Noé vers son peuple : « Avertis ton peuple, avant que ne les atteigne un châtiment douloureux. »

(2) Il [leur] dit : « Ô mon peuple, je suis vraiment pour vous, un avertisseur clair.

(3) Adorez Allah, craignez-Le et obéissez-moi,

(4) Pour qu'Il vous pardonne vos péchés et prolonge votre vie jusqu'à un terme fixé. Mais quand vient la mort fixée par Allah, elle ne saurait être retardée, si vous saviez ! »

1 *Le Seigneur des Levants…* : le soleil se couche et se lève de jour en jour en des points différents.

فَلَآ أُقۡسِمُ بِرَبِّ ٱلۡمَشَٰرِقِ وَٱلۡمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيۡرًا مِّنۡهُمۡ
وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوقِينَ ﴿٤١﴾ فَذَرۡهُمۡ يَخُوضُواْ وَيَلۡعَبُواْ حَتَّىٰ يُلَٰقُواْ يَوۡمَهُمُ ٱلَّذِي
يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾ يَوۡمَ يَخۡرُجُونَ مِنَ ٱلۡأَجۡدَاثِ سِرَاعٗا كَأَنَّهُمۡ إِلَىٰ نُصُبٖ يُوفِضُونَ
﴿٤٣﴾ خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۚ ذَٰلِكَ ٱلۡيَوۡمُ ٱلَّذِي كَانُواْ يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

سُورَةُ نُوحٍ — ترتيبها ٧١ — آياتها ٢٨

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرۡ قَوۡمَكَ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَهُمۡ
عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١﴾ قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ﴿٢﴾ أَنِ ٱعۡبُدُواْ
ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ﴿٣﴾ يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرۡكُمۡ
إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُۚ لَوۡ كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ
﴿٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوۡتُ قَوۡمِي لَيۡلٗا وَنَهَارٗا ﴿٥﴾ فَلَمۡ يَزِدۡهُمۡ دُعَآءِيٓ إِلَّا
فِرَارٗا ﴿٦﴾ وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوۡتُهُمۡ لِتَغۡفِرَ لَهُمۡ جَعَلُوٓاْ أَصَٰبِعَهُمۡ
فِيٓ ءَاذَانِهِمۡ وَٱسۡتَغۡشَوۡاْ ثِيَابَهُمۡ وَأَصَرُّواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ ٱسۡتِكۡبَارٗا
﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوۡتُهُمۡ جِهَارٗا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّيٓ أَعۡلَنتُ لَهُمۡ وَأَسۡرَرۡتُ
لَهُمۡ إِسۡرَارٗا ﴿٩﴾ فَقُلۡتُ ٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارٗا ﴿١٠﴾

(5) Il dit : « Seigneur ! J'ai invité mon peuple à t'adorer, nuit et jour.

(6) Mais mon invitation n'a fait qu'accroître leur fuite.

(7) Et chaque fois que je les ai appelés pour que Tu leur pardonnes, ils ont mis leurs doigts dans leurs oreilles, se sont enveloppés dans leurs vêtements, se sont entêtés et se sont montrés extrêmement orgueilleux.

(8) Ensuite, je les ai appelés ouvertement.

(9) Puis, je leur ai fait des proclamations publiques, et je l'ai fait discrètement en d'autres occasions.

(10) J'ai donc dit : « Implorez le pardon de votre Seigneur, car Il est grand Pardonneur,

يرسل السماء عليكم مدرارا ﴿١١﴾ ويمددكم بأموال وبنين ويجعل
لكم جنات ويجعل لكم أنهارا ﴿١٢﴾ ما لكم لا ترجون لله وقارا ﴿١٣﴾
وقد خلقكم أطوارا ﴿١٤﴾ ألم تروا كيف خلق الله سبع سماوات
طباقا ﴿١٥﴾ وجعل القمر فيهن نورا وجعل الشمس سراجا ﴿١٦﴾
والله أنبتكم من الأرض نباتا ﴿١٧﴾ ثم يعيدكم فيها ويخرجكم
إخراجا ﴿١٨﴾ والله جعل لكم الأرض بساطا ﴿١٩﴾ لتسلكوا منها
سبلا فجاجا ﴿٢٠﴾ قال نوح رب إنهم عصوني واتبعوا من لم يزده
ماله وولده إلا خسارا ﴿٢١﴾ ومكروا مكرا كبارا ﴿٢٢﴾ وقالوا
لا تذرن آلهتكم ولا تذرن ودا ولا سواعا ولا يغوث ويعوق
ونسرا ﴿٢٣﴾ وقد أضلوا كثيرا ولا تزد الظالمين إلا ضلالا ﴿٢٤﴾
مما خطيئاتهم أغرقوا فأدخلوا نارا فلم يجدوا لهم من دون
الله أنصارا ﴿٢٥﴾ وقال نوح رب لا تذر على الأرض من الكافرين
ديارا ﴿٢٦﴾ إنك إن تذرهم يضلوا عبادك ولا يلدوا إلا فاجرا
كفارا ﴿٢٧﴾ رب اغفر لي ولوالدي ولمن دخل بيتي
مؤمنا وللمؤمنين والمؤمنات ولا تزد الظالمين إلا تبارا ﴿٢٨﴾

(11) Pour qu'Il vous envoie du ciel, des pluies abondantes,

(12) Et qu'Il vous accorde beaucoup de biens et d'enfants, et vous donne des jardins et vous donne des rivières.

(13) Qu'avez-vous à ne pas vénérer Allah comme il se doit,

(14) Alors qu'Il vous a créés par phases successives [1] ?

(15) N'avez-vous pas vu comment Allah a créé sept cieux superposés

(16) Et a fait de la lune une lumière et du soleil une lampe éclairante ?

(17) Et c'est Allah qui, de la terre, vous a fait croître comme des plantes,

(18) Puis Il vous y fera retourner et vous en fera sortir véritablement.

(19) Et c'est Allah qui vous a nivelé la terre telle un tapis,

(20) Pour que vous empruntiez ses voies spacieuses ».

(21) Noé dit : « Seigneur, ils m'ont désobéi et ont suivi celui dont les biens et les enfants ne font qu'accroître la perte.

(22) Ils (les chefs égarés) ont manigancé un immense stratagème,

(23) Et ils ont dit : « N'abandonnez jamais vos divinités et n'abandonnez jamais *Wadd, Suwā, Yaġūt, Ya'ūq* et *Nas r*[2]. »

(24) Ils ont déjà égaré de nombreuses personnes. (Ô Seigneur) N'accorde rien de plus aux injustes que l'égarement.

(25) À cause de leurs fautes, ils ont été noyés, puis on les a fait entrer au Feu, et ils n'ont pas trouvé en dehors d'Allah, de secoureurs. »

(26) Et Noé dit : « Seigneur, ne laisse sur la terre aucun infidèle.

(27) Si Tu les laisses [en vie], ils égareront Tes serviteurs et n'engendreront que des pécheurs infidèles.

(28) Seigneur ! Pardonne-moi, et à mes père et mère et à celui qui entre dans ma demeure croyant, ainsi qu'aux croyants et croyantes ; et n'accorde rien de plus aux injustes que la perdition. »

---

1 *Par phases successives* : de terre, de sperme, de caillot de sang, etc. Ce sont des phases mentionnées plusieurs fois dans le Coran.

2 *Wadd… Nasr* : ce sont des noms de personnes pieuses décédées que les polythéistes ont prises pour idoles.

Sourate 72
AL-JINN
(LES DJINNS)
28 versets Pré-hég. *n° 40*

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Dis : « Il m'a été révélé [1] qu'un groupe de djinns prêtèrent l'oreille à ma récitation du Coran, puis dirent : « Nous avons certes entendu une Lecture [le Coran] merveilleuse,
(2) Qui guide vers la droiture. Nous y avons cru, et nous n'associerons jamais personne à notre Seigneur.
(3) En vérité, notre Seigneur, que Sa grandeur soit exaltée, ne S'est donné ni compagne, ni enfant !
(4) Notre insensé [Iblis] proférait des mensonges flagrants contre Allah.
(5) Et nous pensions que ni les humains ni les djinns ne sauraient jamais proférer de mensonge contre Allah.
(6) Or, il y avait parmi les humains, des mâles qui cherchaient protection auprès des mâles parmi les djinns mais cela ne fit qu'accroître leur détresse.
(7) Et ils avaient pensé, comme vous l'avez pensé, qu'Allah ne ressuscitерait jamais personne.
(8) Nous, Djinns, sommes rapprochés du ciel (pour dérober une information) et Nous l'avons trouvé plein d'une forte garde et de météores enflammés.
(9) Nous y prenions place pour écouter. Mais quiconque prête l'oreille maintenant, trouvera contre lui une météorite en riposte.

1 *M'a été révélé* : ceci implique que le Prophète ﷺ n'avait pas vu ces djinns et qu'il ne s'était pas rendu compte de leur présence. C'est Allah qui l'en a informé.

ترتيبها ٧٢ — سُورَةُ الْجِنِّ — آياتها ٢٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا
عَجَبًا ﴿١﴾ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۖ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾
وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾ وَأَنَّهُ كَانَ
يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن تَقُولَ الْإِنسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾ وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا
شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾ وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ۖ فَمَن
يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾ وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ
بِمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾ وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ
وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا ﴿١١﴾ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نُّعْجِزَ
اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾ وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ
آمَنَّا بِهِ ۖ فَمَن يُؤْمِن بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

(10) Nous ne savons pas si on veut du mal aux habitants de la terre ou si leur Seigneur veut les mettre sur le droit chemin.
(11) Il y a parmi nous des vertueux et [d'autres] qui le sont moins : nous étions divisés en différentes sectes.
(12) Et nous sommes certains qu'Allah est plus Puissant que nous, nous sommes sous Son autorité et nous ne pouvons nullement échapper à Son décret où que nous soyons. En outre, nous n'avons aucun moyen d'échapper à son châtiment même si nous fuyons.
(13) Et lorsque nous avons entendu le guide [le Coran], nous y avons cru, et quiconque croit en son Seigneur ne craint alors ni diminution de récompense, ni oppression.

وَأَنَّا مِنَّا ٱلْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا ٱلْقَٰسِطُونَ ۖ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
تَحَرَّوْا۟ رَشَدًا ﴿١٤﴾ وَأَمَّا ٱلْقَٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾
وَأَلَّوِ ٱسْتَقَٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَٰهُم مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لِّنَفْتِنَهُمْ
فِيهِ ۚ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِۦ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ
ٱلْمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا۟ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبْدُ ٱللَّهِ
يَدْعُوهُ كَادُوا۟ يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَآ أَدْعُوا۟ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ
بِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ إِنِّى لَآ أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ إِنِّى
لَن يُجِيرَنِى مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾ إِلَّا بَلَٰغًا
مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦ ۚ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ
خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْا۟ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾ قُلْ إِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ
مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّىٓ أَمَدًا ﴿٢٥﴾ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا
يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُۥ
يَسْلُكُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ رَصَدًا ﴿٢٧﴾ لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟
رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًۢا ﴿٢٨﴾

(14) Il y a parmi nous ceux qui sont soumis à Allah, et ceux qui sont injustes. Et ceux qui se sont soumis à Allah sont ceux qui ont recherché la droiture.

(15) Et quant aux injustes, ils formeront le combustible de l'Enfer.

(16) Et s'ils s'étaient maintenus dans la bonne direction, Nous les aurions abreuvés, certes d'une eau abondante,

(17) Afin de les éprouver avec. Et quiconque se détourne du rappel de son Seigneur, Il l'acheminera vers un châtiment sans cesse croissant.

(18) Les mosquées sont consacrées à l'adoration exclusive d'Allah : n'invoquez donc personne avec Allah.

(19) Et quand le serviteur d'Allah se leva pour L'invoquer, ils faillirent se ruer en masse sur lui. [1]

(20) Dis : « Je n'invoque que mon Seigneur et ne Lui associe personne. »

(21) Dis : « Je ne possède aucun moyen de vous faire du mal, ni de vous mettre sur le droit chemin. »

(22) Dis : « Vraiment, personne ne saura me protéger contre Allah ; et jamais je ne trouverai de refuge en dehors de Lui.

(23) Je ne puis transmettre que ce qu'Allah m'a ordonné de vous communiquer et Ses messages. Et quiconque désobéit à Allah et à Son Messager aura le feu de l'Enfer pour demeure éternelle.

(24) Puis, quand ils verront ce dont on les menaçait, ils sauront qui sont les plus faibles et les moins nombreux.

(25) Dis : « Je ne sais pas si ce dont vous êtes menacés est proche, ou bien, si mon Seigneur va lui assigner un délai.

(26) [C'est Lui] qui connaît l'invisible. Il ne dévoile l'invisible à personne,

(27) Sauf à celui qu'Il agrée comme Messager et qu'Il fait précéder et suivre de gardiens vigilants,

(28) Afin qu'Il constate qu'ils ont bien transmis les messages de leur Seigneur. Il cerne (de Son savoir) ce qui est avec eux, et dénombre exactement toute chose. »

---

1 *Le serviteur d'Allah* : Muhammad ﷺ. *Ils faillirent se ruer…* : il s'agit des mêmes djinns qui s'approchaient du Prophète ﷺ tandis qu'il récitait le Coran pendant la prière, et cela fut la cause de leur conversion. Autre interprétation d'après Ibn Kathīr : ce sont les infidèles qui ont failli s'amasser contre lui (le Prophète ﷺ).

Sourate 73

AL-MUZZAMIL

(L'ENVELOPPÉ)

20 versets Pré-hég. n° 3

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Ô toi [1], l'enveloppé [dans tes vêtements] !
(2) Lève-toi [pour prier], toute la nuit, sauf une petite partie ;
(3) Sa moitié, ou un peu moins ;
(4) Ou un peu plus. Et récite le Coran, lentement et clairement.
(5) Nous allons te révéler des paroles lourdes de sens.
(6) La prière pendant la nuit est plus efficace et plus propice à la concentration et à la bonne récitation.
(7) Tu as, dans la journée, à te livrer à de longues occupations.
(8) Et mentionne le nom de ton Seigneur et consacre-toi totalement à Lui,
(9) Le Seigneur du Levant et du Couchant. Il n'y a point de divinité digne d'adoration à part Lui. Prends-Le donc comme Protecteur.
(10) Et endure ce qu'ils disent ; et écarte-toi d'eux d'une façon convenable.
(11) Laisse-moi avec ceux qui crient au mensonge et qui vivent dans l'aisance ; et accorde-leur un court répit :
(12) Nous avons pour eux de lourdes chaînes et un Enfer,
(13) Et une nourriture à faire suffoquer, et un châtiment douloureux.
(14) Le jour où la terre et les montagnes trembleront, tandis que les montagnes deviendront comme une dune de sable dispersée.
(15) Nous vous avons envoyé un Messager pour être témoin contre vous, de même que Nous avions envoyé un Messager à Pharaon.
(16) Pharaon désobéit alors au Messager. Nous le saisîmes donc rudement.
(17) Comment vous préserverez-vous, si vous reniez, d'un jour, [tellement effrayant] que les enfants en auront des cheveux blancs,
(18) Et durant lequel le ciel se fendra ? Sa promesse s'accomplira sans le moindre doute.
(19) Ceci est un rappel. Que celui qui veut emprunte une voie menant à son Seigneur.

ترتيبها ٧٣ — سُورَةُ المُزَّمِّل — آياتها ٢٠

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾ قُمِ ٱلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾ نِّصْفَهُۥٓ أَوِ ٱنقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا
﴿٣﴾ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ ٱلْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾ إِنَّا سَنُلْقِى عَلَيْكَ قَوْلًا
ثَقِيلًا ﴿٥﴾ إِنَّ نَاشِئَةَ ٱلَّيْلِ هِىَ أَشَدُّ وَطْـًٔا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾ إِنَّ لَكَ فِى
ٱلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾ وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾
رَّبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾ وَٱصْبِرْ
عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾ وَذَرْنِى وَٱلْمُكَذِّبِينَ
أُو۟لِى ٱلنَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾ إِنَّ لَدَيْنَآ أَنكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾
وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلْأَرْضُ وَٱلْجِبَالُ
وَكَانَتِ ٱلْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾ إِنَّآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَٰهِدًا
عَلَيْكُمْ كَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ ٱلرَّسُولَ
فَأَخَذْنَٰهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ
ٱلْوِلْدَٰنَ شِيبًا ﴿١٧﴾ ٱلسَّمَآءُ مُنفَطِرٌۢ بِهِۦ ۚ كَانَ وَعْدُهُۥ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾
إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

1 *Toi* : Muhammad ﷺ.

۞ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ ٱلَّيْلِ وَنِصْفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٌ
مِّنَ ٱلَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ
عَلَيْكُمْ ۖ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ ۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۙ
وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِى ٱلْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَءَاخَرُونَ
يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟
ٱلزَّكَوٰةَ وَأَقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ
عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۚ وَٱسْتَغْفِرُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌۢ ٢٠

ترتيبها ٧٤ — سُورَةُ المُدَّثِّر — آياتها ٥٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ ١ قُمْ فَأَنذِرْ ٢ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ٣ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ٤
وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ ٥ وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ ٦ وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ ٧
فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ ٨ فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ٩ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ
غَيْرُ يَسِيرٍ ١٠ ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ١١ وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا
مَّمْدُودًا ١٢ وَبَنِينَ شُهُودًا ١٣ وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا ١٤ ثُمَّ يَطْمَعُ
أَنْ أَزِيدَ ١٥ كَلَّآ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِءَايَٰتِنَا عَنِيدًا ١٦ سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا ١٧

(20) Ton Seigneur sait, certes, que tu (Muhammad) pries moins des deux tiers de la nuit, sa moitié, ou son tiers, de même qu'une partie de ceux qui sont avec toi. Allah détermine la nuit et le jour. Il sait que vous ne saurez jamais passer toute la nuit en prière. C'est pour cela qu'Il l'a allégée pour vous. Récitez donc ce que vous pouvez du Coran. Il sait qu'il y aura parmi vous des malades, et d'autres qui voyageront sur la terre, en quête de la grâce d'Allah, et d'autres encore qui combattront dans le chemin d'Allah. Récitez-en donc ce que vous pouvez. Accomplissez la prière, acquittez la Zakât, et faites à Allah un prêt sincère. Tout bien que vous vous préparez, vous le retrouverez auprès d'Allah, meilleur et plus grand en récompense. Et implorez le pardon d'Allah, car Allah est Pardonneur et Très Miséricordieux.

Sourate 74

AL-MUDDATTHIR

(LE REVÊTU D'UN MANTEAU)

56 versets Pré-hég. nº 4

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Ô toi (Muhammad), le revêtu d'un manteau !
(2) Lève-toi et avertis.
(3) Et célèbre la grandeur de ton Seigneur.
(4) Et tes vêtements, purifie-les.
(5) Et des idoles, écarte-toi.
(6) Et ne donne pas dans le but de recevoir davantage.
(7) Et pour ton Seigneur, endure.
(8) Quand on sonnera du Clairon,
(9) Alors, ce jour-là sera un jour difficile,
(10) Pas facile pour les mécréants.
(11) Laisse-Moi avec celui que J'ai créé seul [1],
(12) Et à qui J'ai donné des biens étendus,
(13) Et des enfants qui lui tiennent toujours compagnie,
(14) Pour qui aussi J'ai aplani toute difficulté.
(15) Cependant, il convoite que Je lui donne davantage.
(16) Au contraire ! Car il reniait nos versets (le Coran) avec entêtement.
(17) Je vais le contraindre à subir un châtiment grandissant.
(18) Il a réfléchi. Et il a décidé.
(19) Qu'il périsse comme il a décidé !

---

1 *Celui que J'ai créé seul* : Il s'agit d'Al Walīd ibn al Mughīrah.

إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾ فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ
﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ
يُؤْثَرُ ﴿٢٤﴾ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ ﴿٢٥﴾ سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ
مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾ لَا تُبْقِى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾ لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ
﴿٣٠﴾ وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً ۙ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَٰنًا ۙ
وَلَا يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۙ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
وَٱلْكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى
مَن يَشَآءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِىَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾ كَلَّا
وَٱلْقَمَرِ ﴿٣٢﴾ وَٱلَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾ وَٱلصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهَا لَإِحْدَى
ٱلْكُبَرِ ﴿٣٥﴾ نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾ لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾ كُلُّ
نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّآ أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ ﴿٣٩﴾ فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ
﴿٤٠﴾ عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ ﴿٤٢﴾ قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ
ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ ٱلْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ
ٱلْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

20 Encore une fois qu'il périsse, comme il a décidé !

21 Ensuite, il a regardé.

22 Et il s'est renfrogné et a durci son visage.

23 Ensuite il a tourné le dos et s'est enflé d'orgueil.

24 Puis il a dit : « Ceci (le Coran) n'est que magie apprise auprès d'autres personnes.

25 Ce n'est là que la parole d'un humain. »

26 Je l'introduirai dans le Feu intense (*Saqar*).

27 Et qui te dira ce qu'est *Saqar* ?

28 Il ne laisse rien et n'épargne rien;

29 Il brûle la peau et la noircit.

30 Ils sont dix-neuf (anges) à y veiller.

31 Nous n'avons assigné comme gardiens du Feu que les anges. Cependant, Nous n'en avons fixé le nombre que pour éprouver les mécréants, et aussi afin que ceux à qui le Livre a été apporté soient convaincus, et qu'augmente la foi de ceux qui croient, et que ceux à qui le Livre a été apporté et les croyants n'aient point de doute ; et pour que ceux qui ont le cœur malade, ainsi que les mécréants disent : « Qu'a donc voulu Allah par cet exemple ? » C'est ainsi qu'Allah égare qui Il veut et guide qui Il veut. Nul ne connaît [le nombre] des soldats de ton Seigneur, à part Lui. Et ce n'est là qu'un rappel pour les humains.

32 Non ! ... Par la lune !

33 Et par la nuit quand elle se retire !

34 Et par l'aurore quand elle se découvre et éclaire !

35 [*Saqar*] est l'un des plus grands [malheurs]

36 Un avertissement pour les humains.

37 Pour qui d'entre vous, veut se rapprocher d'Allah en obésissant, ou s'éloigner de Lui en Lui désobéissant.

38 Toute âme est l'otage de ce qu'elle a acquis.

39 Sauf les gens de la droite (les croyants) :

40 Dans des Jardins, ils s'interrogeront mutuellement

41 Au sujet des criminels :

42 « Qu'est-ce qui vous a amenés à *Saqar* ? »

43 Ils diront : « Nous n'étions pas de ceux qui faisaient la prière,

44 Et nous ne nourrissions pas le pauvre,

45 Et nous nous associions à ceux qui tenaient des conversations futiles,

46 Et nous traitions de mensonge le jour de la Rétribution,

47 Jusqu'à ce que nous vînt la certitude [la mort] ».

فَمَا تَنفَعُهُمۡ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمۡ عَنِ ٱلتَّذۡكِرَةِ مُعۡرِضِينَ
﴿٤٩﴾ كَأَنَّهُمۡ حُمُرٞ مُّسۡتَنفِرَةٞ ﴿٥٠﴾ فَرَّتۡ مِن قَسۡوَرَةِۭ ﴿٥١﴾ بَلۡ يُرِيدُ
كُلُّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ أَن يُؤۡتَىٰ صُحُفٗا مُّنَشَّرَةٗ ﴿٥٢﴾ كَلَّاۖ بَل لَّا يَخَافُونَ
ٱلۡأٓخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذۡكِرَةٞ ﴿٥٤﴾ فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿٥٥﴾
وَمَا يَذۡكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ هُوَ أَهۡلُ ٱلتَّقۡوَىٰ وَأَهۡلُ ٱلۡمَغۡفِرَةِ ﴿٥٦﴾

ترتيبها ٧٥ — سُورَةُ القِيَامَةِ — آياتها ٤٠

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لَآ أُقۡسِمُ بِيَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ ﴿١﴾ وَلَآ أُقۡسِمُ بِٱلنَّفۡسِ ٱللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾ أَيَحۡسَبُ
ٱلۡإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجۡمَعَ عِظَامَهُۥ ﴿٣﴾ بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّيَ بَنَانَهُۥ ﴿٤﴾ بَلۡ
يُرِيدُ ٱلۡإِنسَٰنُ لِيَفۡجُرَ أَمَامَهُۥ ﴿٥﴾ يَسۡـَٔلُ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلۡقِيَٰمَةِ ﴿٦﴾ فَإِذَا بَرِقَ ٱلۡبَصَرُ
﴿٧﴾ وَخَسَفَ ٱلۡقَمَرُ ﴿٨﴾ وَجُمِعَ ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ يَوۡمَئِذٍ
أَيۡنَ ٱلۡمَفَرُّ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡمُسۡتَقَرُّ ﴿١٢﴾ يُنَبَّؤُاْ ٱلۡإِنسَٰنُ
يَوۡمَئِذِۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ ٱلۡإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦ بَصِيرَةٞ ﴿١٤﴾ وَلَوۡ أَلۡقَىٰ
مَعَاذِيرَهُۥ ﴿١٥﴾ لَا تُحَرِّكۡ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعۡجَلَ بِهِۦٓ ﴿١٦﴾ إِنَّ عَلَيۡنَا جَمۡعَهُۥ
وَقُرۡءَانَهُۥ ﴿١٧﴾ فَإِذَا قَرَأۡنَٰهُ فَٱتَّبِعۡ قُرۡءَانَهُۥ ﴿١٨﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيۡنَا بَيَانَهُۥ ﴿١٩﴾

(48) L'intercession des intercesseurs ne leur profitera donc point.
(49) Qu'ont-ils à se détourner du Rappel ?
(50) Ils sont comme des ânes épouvantés,
(51) S'enfuyant devant un lion redoutable.
(52) Chacun d'eux voudrait plutôt qu'on lui donne un livre prêt à être lu.
(53) Mais non ! C'est plutôt qu'ils ne craignent pas l'au-delà.
(54) Non ! Ceci est vraiment un Rappel.
(55) Que quiconque le veut s'en rappelle.
(56) Mais ils ne se rappelleront que si Allah veut. C'est Lui Le plus Digne d'être craint, et c'est Lui Le plus à Même de pardonner.

Sourate 75

AL-QIYĀMAH

(LA RESURRECTION)

40 versets Pré-hég. n° 31

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Je jure par le jour de la Résurrection !
(2) Et Je jure par l'âme qui ne cesse de se blâmer [1].
(3) L'homme, pense-t-il que Nous ne réunirons jamais ses os ?
(4) Mais si ! Nous sommes Capable de le recréer jusqu'aux extrémités de ses doigts.
(5) L'homme voudrait plutôt continuer à vivre dans la débauche.
(6) Il demande : « À quand, le Jour de la Résurrection ? »
(7) Lorsque la vue sera éblouie,
(8) Et que la lune s'éclipsera,
(9) Et que le soleil et la lune seront réunis,
(10) L'homme, ce jour-là, dira : « Où fuir ? »
(11) Non ! Point de refuge !
(12) Ce jour-là, le retour sera vers ton Seigneur.
(13) Ce jour-là, l'homme sera informé de tout ce qu'il aura accompli du début jusqu'à la fin de sa vie.
(14) Mais l'homme sera un témoin contre sa propre personne,
(15) Quand bien même il présenterait ses excuses.
(16) Ne t'empresse pas de répéter le Coran pour hâter sa récitation : [2]
(17) C'est Nous qui te permettons de le mémoriser et te le faisons réciter correctement.
(18) Lorsque nous terminons sa récitation, récite à ton tour. [3]

---

1 *Je jure par le Jour… et Je jure par l'âme… :* que vous serez ressuscités.
2 Allah s'adresse au Prophète ﷺ : n'essaie pas de composer le Coran avec ta langue pour hâter sa révélation.
3 Quand notre envoyé Jibril récite le Coran, suis attentivement sa lecture.

(19) Ensuite c'est Nous qui t'en faisons l'explication.
(20) Mais vous aimez plutôt la vie éphémère,
(21) Et vous délaissez l'au-delà.
(22) Ce jour-là, il y aura des visages resplendissants
(23) Qui regarderont leur Seigneur ;
(24) Et il y aura ce jour-là, des visages assombris,
(25) Qui s'attendent à subir un dur châtiment.
(26) Mais non ! Quand l'âme sera prête de quitter son corps,
(27) Et qu'on dira : « Qui peut le guérir ? »
(28) Et qu'il [l'agonisant] sera convaincu que la séparation (la mort) est bien arrivée,
(29) Et que les affres de la mort et du passage à l'autre vie s'entrechoqueront.
(30) Ce jour-là, c'est vers ton Seigneur que les hommes seront amenés.
(31) Mais il n'a ni cru, ni prié ;
(32) Par contre, il a renié la vérité et tourné le dos,
(33) Puis il s'en est allé vers sa famille, marchant avec orgueil.
(34) « Malheur à toi, malheur ! »
(35) « Malheur à toi, encore une fois, malheur ! »
(36) L'homme pense-t-il qu'on le laissera sans obligation à observer ? [1]
(37) N'était-il pas une goutte de sperme éjaculé ?
(38) Et ensuite un caillot de sang par lequel Allah l'a créé et formé harmonieusement,
(39) Puis en a fait alors un couple : le mâle et la femelle ?
(40) Celui qui accomplit tout cela n'est-Il donc pas capable de faire revivre les morts ?! [2]

---

1 Littéralement : libre d'agir ; sans devoir être soumis au Jugement après sa mort.
2 Après la lecture de ce verset, le Prophète ﷺ disait : « Mais si ! Gloire à Toi, ô Allah ! » (soubhânaka fabalâ).

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾ وَتَذَرُونَ ٱلْـَٔاخِرَةَ ﴿٢١﴾ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾
إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍۭ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾ تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾
كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِىَ ﴿٢٦﴾ وَقِيلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾ وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ وَٱلْتَفَّتِ
ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ﴿٢٩﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾ فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ
﴿٣١﴾ وَلَٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ﴿٣٣﴾ أَوْلَىٰ لَكَ
فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰٓ ﴿٣٥﴾ أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَٰنُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾
أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِىٍّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾ فَجَعَلَ مِنْهُ
ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣٩﴾ أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْۦِىَ ٱلْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

ترتيبها ٧٦ — سُورَةُ ٱلْإِنسَانِ — آياتها ٣١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَٰنِ حِينٌ مِّنَ ٱلدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْـًٔا مَّذْكُورًا ﴿١﴾
إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَٰهُ سَمِيعًۢا
بَصِيرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾
إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَلَٰسِلَا۟ وَأَغْلَٰلًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾ إِنَّ
ٱلْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

Sourate 76

AL-INSĀN

(L'HOMME)

31 versets Post-hég. nº 98

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) L'homme n'a-t-il pas été, un laps de temps [inexistant] au point où on ne le mentionnait même pas ?
(2) En effet, Nous avons créé l'homme d'une goutte de sperme mélangé pour le mettre à l'épreuve. [C'est pourquoi] Nous lui avons accordé l'ouïe et la vue.
(3) Nous lui avons indiqué le chemin, afin d'être soit reconnaissant, soit ingrat.
(4) Nous avons préparé pour les mécréants des chaînes, des carcans et une fournaise ardente.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يُوفُونَ بِٱلنَّذْرِ وَيَخَافُونَ
يَوْمًا كَانَ شَرُّهُۥ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ وَيُطْعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسْكِينًا
وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَآءً وَلَا شُكُورًا
﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾ فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ
ٱلْيَوْمِ وَلَقَّىٰهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾ وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُوا۟ جَنَّةً وَحَرِيرًا
﴿١٢﴾ مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَـٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِـَٔانِيَةٍ
مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا۠ ﴿١٥﴾ قَوَارِيرَا۟ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾
وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا
﴿١٨﴾ ۞ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا
﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾ عَـٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ
خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوٓا۟ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ وَسَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا
طَهُورًا ﴿٢١﴾ إِنَّ هَـٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾ إِنَّا
نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾ فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ
مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾ وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

(5) Les vertueux boiront d'une coupe dont le mélange sera de camphre,
(6) D'une source de laquelle boiront les serviteurs d'Allah et ils la feront jaillir en abondance [1].
(7) Ils sont fidèles à leurs vœux et ils redoutent le jour dont le malheur se propagera ;
(8) Ils nourrissent - bien qu'étant dans le besoin [2] - le pauvre, l'orphelin et le prisonnier,
(9) (En disant) : « C'est pour le visage d'Allah (pour obtenir la récompense d'Allah) que nous vous nourrissons : nous n'attendons de vous ni récompense ni gratitude.
(10) Nous redoutons, de notre Seigneur, un jour terrible et douloureux. »
(11) Allah les protégera donc du mal de ce jour-là, et leur accordera splendeur et joie,
(12) Et les rétribuera pour ce qu'ils auront enduré, en leur donnant le Paradis et des vêtements de soie,
(13) Ils y seront accoudés sur des divans, à l'abri du soleil ardent et du froid glacial.
(14) Ses ombrages les couvriront de près, et ses fruits seront à portée de main.
(15) On fera circuler parmi eux des récipients d'argent et des coupes de cristal,
(16) D'un cristal argenté, dont le contenu a été soigneusement dosé.
(17) Et on leur proposera à boire une coupe pleine d'un nectar mélangé au gingembre,
(18) Puisé à une source du paradis que l'on nomme *Salsabîl* (eau extrêmement savoureuse).
(19) Et parmi eux circuleront des garçons éternellement jeunes. En les voyant, tu les prendrais pour des perles éparpillées.
(20) Et en contemplant le Paradis, tu verras d'immenses bienfaits et un vaste royaume.
(21) Ils porteront des vêtements verts de soie fine et épaisse. Ils seront parés de bracelets d'argent. Leur Seigneur leur octroiera une boisson d'une pureté absolue.
(22) Ceci sera votre récompense. Vos efforts seront pleinement rétribués.
(23) C'est Nous vraiment qui avons fait descendre graduellement sur toi le Coran.
(24) Endure donc ce que ton Seigneur a décrété, et n'obéis ni au pécheur parmi eux, ni au grand mécréant.

---

1 *Ils la feront jaillir…* : ils l'utiliseront à leur convenance.
2 Bien que le désir pour le bien de ce monde soit ardent ; ou autre sens : nous vous nourrissons par amour pour Allah.

25 Et invoque le nom de ton Seigneur, au début et au déclin du jour ;
26 Et prosterne-toi pour Lui une partie de la nuit ; et glorifie-Le longuement pendant la nuit.
27 Ces gens-là aiment la vie éphémère d'ici-bas et laissent derrière eux un jour difficile à supporter [le Jour du Jugement].
28 C'est Nous qui les avons créés et harmonieusement constitués. Si Nous le voulions, Nous les remplacerions facilement par des semblables.
29 Ceci n'est qu'un rappel. Que celui qui le souhaite suive donc le chemin menant à son Seigneur !
30 Cependant, vous ne pouvez vouloir que si Allah le veut. Et Allah connaît toute chose et Il est Sage.
31 Il introduit qui Il veut dans Sa miséricorde. Et quant aux injustes, Il leur a préparé un châtiment douloureux.

Sourate 77
AL-MURSĀLĀT
(LES ENVOYÉS)
50 versets Pré-hég. n° 33

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Par les vents qu'on envoie l'un après l'autre,
2 Par les bourrasques violentes !
3 Par les Anges qui propagent les nuages dans les directions [voulues par Allah].
4 Par les Anges qui séparent nettement (le bien du mal) [1],
5 Par les Anges qui transmettent le rappel,
6 En guise d'excuse ou d'avertissement[2]!
7 Ce qui vous est promis est inéluctable.
8 Quand les étoiles seront éteintes,

وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَٱسْجُدْ لَهُۥ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ
هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾ نَّحْنُ
خَلَقْنَٰهُمْ وَشَدَدْنَآ أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ أَمْثَٰلَهُمْ تَبْدِيلًا
﴿٢٨﴾ إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾
وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾
يُدْخِلُ مَن يَشَآءُ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

ترتيبها ٧٧ — سُورَةُ المُرسَلَات — آياتها ٥٠

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلْمُرْسَلَٰتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَٱلْعَٰصِفَٰتِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشْرًا ﴿٣﴾
فَٱلْفَٰرِقَٰتِ فَرْقًا ﴿٤﴾ فَٱلْمُلْقِيَٰتِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُذْرًا أَوْ نُذْرًا ﴿٦﴾ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَوَٰقِعٌ ﴿٧﴾ فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتْ
﴿٩﴾ وَإِذَا ٱلْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتْ ﴿١١﴾ لِأَىِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ
﴿١٢﴾ لِيَوْمِ ٱلْفَصْلِ ﴿١٣﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ﴿١٤﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ أَلَمْ نُهْلِكِ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ ٱلْءَاخِرِينَ
﴿١٧﴾ كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

9 Et que le ciel sera fendu,
10 Et que les montagnes seront pulvérisées,
11 Et que les Messagers seront réunis ! ...
12 Quel jour tout cela doit-il arriver ?
13 Au Jour du Jugement [3] !
14 Et qui t'informera du Jour du Jugement ?
15 Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
16 N'avons-Nous pas fait périr les premières [générations] ?
17 Puis ne les avons-Nous pas fait suivre par les dernières ?
18 C'est ainsi que Nous agissons avec les criminels.
19 Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !

---

1 *Ceux qui séparent* : Les Anges qui portent les ordres d'Allah aux Messagers.
2 *En guise d'excuse* : après la venue du message, les hommes n'ont plus d'excuse.

3 C'est le jour où les gens seront séparés, les uns au Paradis et les autres en Enfer.

أَلَمْ نَخْلُقكُّم مِّن مَّآءٍ مَّهِينٍ ٢٠ فَجَعَلْنَٰهُ فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ٢١ إِلَىٰ قَدَرٍ
مَّعْلُومٍ ٢٢ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ ٱلْقَٰدِرُونَ ٢٣ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٢٤
أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ كِفَاتًا ٢٥ أَحْيَآءً وَأَمْوَٰتًا ٢٦ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ
شَٰمِخَٰتٍ وَأَسْقَيْنَٰكُم مَّآءً فُرَاتًا ٢٧ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٢٨
ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ٢٩ ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ ظِلٍّ ذِى ثَلَٰثِ
شُعَبٍ ٣٠ لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِى مِنَ ٱللَّهَبِ ٣١ إِنَّهَا تَرْمِى بِشَرَرٍ
كَٱلْقَصْرِ ٣٢ كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٌ صُفْرٌ ٣٣ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٣٤
هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ ٣٥ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ٣٦ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ٣٧ هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ۖ جَمَعْنَٰكُمْ وَٱلْأَوَّلِينَ ٣٨ فَإِن كَانَ
لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ٣٩ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٤٠ إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى
ظِلَٰلٍ وَعُيُونٍ ٤١ وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ٤٢ كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔا
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٤٣ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ٤٤ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ٤٥ كُلُوا۟ وَتَمَتَّعُوا۟ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ ٤٦ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ٤٧ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرْكَعُوا۟ لَا يَرْكَعُونَ ٤٨ وَيْلٌ
يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ٤٩ فَبِأَىِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ ٥٠

(20) Ne vous avons-Nous pas créés d'une eau insignifiante [1]
(21) Que Nous avons placée dans un reposoir sûr [2],
(22) Pour une durée bien déterminée ?
(23) Nous l'avons décrété ainsi et Nous décrétons tout de façon parfaite.
(24) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
(25) N'avons-Nous pas fait de la terre un lieu les contenant tous,
(26) Les vivants ainsi que les morts ?
(27) Et n'y avons-Nous pas placé de hautes montagnes fermement implantées ? Et ne vous avons-Nous pas attribué de l'eau douce ?
(28) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
(29) Allez vers le châtiment que vous traitiez de mensonge !
(30) Allez vers l'ombre de la fumée de l'Enfer qui se divise en trois branches ;
(31) Qui n'est ni reposante ni protectrice contre l'ardeur des flammes ;
(32) Car le feu jette des étincelles aussi volumineuses que les châteaux,
(33) Et qu'on prendrait pour des chameaux d'un noir jaunâtre.
(34) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
(35) Ce sera le jour où ils ne pourront pas parler,
(36) Et on ne leur permettra point de s'excuser.
(37) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
(38) C'est le Jour du Jugement, où nous vous rassemblerons avec les premières générations.
(39) Si vous disposez d'une ruse, rusez donc contre Moi.
(40) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
(41) Les pieux seront sous des ombrages et au milieu de sources.
(42) Ils auront les fruits qu'ils désireront.
(43) « Mangez et buvez agréablement, en récompense de vos actions. »
(44) C'est ainsi que Nous récompensons les bienfaisants.
(45) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
(46) « Mangez et profitez un peu de la vie d'ici-bas ; vous êtes certes des criminels. »
(47) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
(48) Et quand on leur dit : « Inclinez-vous [3]», ils ne s'inclinent pas.
(49) Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !

---

1 *Une eau insignifiante* : le liquide spermatique.
2 *Reposoir sûr* : L'utérus de la mère.

3 *Inclinez-vous* : « Faites la prière. »

50 S’ils ne croient pas au Coran, en quelle parole croiront-ils après lui ?

Sourate 78
AN-NABA’
(LA NOUVELLE)
40 versets Pré-hég. n° 80

Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 A quel sujet s’interrogent-ils ?
2 Au sujet de la grande nouvelle,
3 A propos de laquelle ils divergent.
4 Mais non ! Ils sauront bientôt.
5 Encore une fois, non ! Ils sauront bientôt.
6 N’avons-Nous pas fait de la terre un lieu confortable ?
7 Et placé les montagnes comme des piquets ?
8 Ne vous avons-Nous pas créés par couples,
9 Et fait de votre sommeil un moment de repos,
10 Et fait de la nuit un vêtement qui vous enveloppe,
11 Et du jour, un temps pour vaquer à vos occupations ?
12 N’avons-Nous pas construit au-dessus de vous sept (cieux) renforcés,
13 Et y avons placé une lampe (le soleil) à la fois ardente et rayonnante,
14 Et fait descendre des nuages une eau abondante
15 Afin de faire pousser des graines, toutes sortes de plantes
16 Et des jardins luxuriants ?
17 Le Jour du Jugement est un jour déjà fixé.
18 Le jour où l’on soufflera dans la Trompe, vous viendrez par groupes successifs,
19 Et le ciel sera ouvert et aura des portes,
20 Et les montagnes voleront dans le ciel et on les prendra pour un mirage.
21 L’Enfer demeure aux aguets,

سُورَةُ النَّبَإِ
ترتيبها ٧٨ — آياتها ٤٠

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَآءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ ٱلنَّبَإِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢﴾ ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾
كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ مِهَٰدًا ﴿٦﴾
وَٱلْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾ وَخَلَقْنَٰكُمْ أَزْوَٰجًا ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا
﴿٩﴾ وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾ وَجَعَلْنَا ٱلنَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾ وَبَنَيْنَا
فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾ وَأَنزَلْنَا
مِنَ ٱلْمُعْصِرَٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ﴿١٤﴾ لِّنُخْرِجَ بِهِۦ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾ وَجَنَّٰتٍ
أَلْفَافًا ﴿١٦﴾ إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ كَانَ مِيقَٰتًا ﴿١٧﴾ يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ
فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾ وَفُتِحَتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتْ أَبْوَٰبًا ﴿١٩﴾ وَسُيِّرَتِ
ٱلْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾ لِّلطَّٰغِينَ
مَـَٔابًا ﴿٢٢﴾ لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾ لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا
﴿٢٤﴾ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾ جَزَآءً وِفَاقًا ﴿٢٦﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا۟
لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابًا ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ شَىْءٍ
أَحْصَيْنَٰهُ كِتَٰبًا ﴿٢٩﴾ فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

22 C’est la destination finale des transgresseurs.
23 Ils y demeureront pour des siècles interminables.
24 Ils n’y goûteront ni fraîcheur ni boisson,
25 À part une eau bouillante et du pus
26 Comme rétribution juste de leurs actes.
27 Car ils ne s’attendaient pas à rendre des comptes,
28 Et traitaient sans cesse Nos versets de mensonges,
29 Alors que Nous avons prédestiné toute chose par écrit.
30 Goûtez donc. Nous ne ferons qu’augmenter votre châtiment !
31 Les pieux atteindront la réussite :
32 Des jardins et des vignes,
33 Et de belles femmes aux seins plantureux, d’une égale jeunesse,
34 Et des coupes débordantes de vin.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾ حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا ﴿٣٢﴾ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾ وَكَأْسًا
دِهَاقًا ﴿٣٤﴾ لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا ﴿٣٥﴾ جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً
حِسَابًا ﴿٣٦﴾ رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ
مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾ يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ
إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَمَن
شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ﴿٣٩﴾ إِنَّآ أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ
يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ تُرَٰبًۢا ﴿٤٠﴾

ترتيبها ٧٩ — سُورَةُ النَّازِعَاتِ — آياتها ٤٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا ﴿١﴾ وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا ﴿٢﴾ وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبْحًا
﴿٣﴾ فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا ﴿٤﴾ فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا ﴿٥﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ
﴿٦﴾ تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ﴿٧﴾ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾ أَبْصَٰرُهَا
خَٰشِعَةٌ ﴿٩﴾ يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ ﴿١٠﴾ أَءِذَا كُنَّا
عِظَٰمًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾ قَالُوا۟ تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾ فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ
وَٰحِدَةٌ ﴿١٣﴾ فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾ هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿١٥﴾

(35) Ils n'entendront au Paradis ni futilité, ni mensonge.
(36) Voici la récompense de ton Seigneur pour ce qu'ils faisaient,
(37) Provenant du Seigneur des cieux et de la terre et de ce qui existe entre les deux, le Tout Miséricordieux ; personne ne pourra parler sans qu'Il ne le permette.
(38) Le jour où l'Esprit [1] et les anges se dresseront en rangs, personne ne parlera, sauf celui à qui le Tout Miséricordieux aura accordé la permission, et qui dira la vérité.
(39) Ce jour-là est inéluctable. Que celui qui le veut cherche donc refuge auprès de son Seigneur.

1 *L'Esprit* : l'Ange Gabriel.

(40) Nous vous avons avertis d'un châtiment bien proche, le jour où l'homme verra ce que ses deux mains ont accompli ; et le mécréant dira : « Malheur à moi ! Comme j'aurais aimé n'être que poussière ! »

Sourate 79
AN-NĀZI'ĀT
(LES ANGES QUI ARRACHENT LES ÂMES)
46 versets Pré-hég. n°81

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par les Anges qui arrachent violemment [2] !
(2) Par ceux qui les recueillent avec douceur [3] !
(3) Par ceux qui voguent librement,
(4) Puis se précipitent,
(5) Et accomplissent leurs missions !
(6) Le jour où la terre tremblera [au premier souffle dans la Trompe] [4]
(7) Suivi d'un deuxième tremblement [au deuxième souffle dans la Trompe][5].
(8) Ce jour-là, des cœurs seront agités d'effroi, angoissés,
(9) Et leurs regards seront baissés.
(10) Ils disaient : « Reviendrons-nous à notre état initial,
(11) Alors que nous serons des ossements effrités ? »
(12) Ils disaient : « Ce sera donc un retour perdant ! »
(13) Il n'y aura qu'une sommation (le deuxième souffle dans la Trompe),
(14) Et voilà qu'ils seront de nouveau sur terre ressuscités.
(15) Le récit de Moïse t'est-il parvenu ?

2 *Qui arrachent* : les Anges qui ôtent les âmes des mécréants avec force.
3 *Recueillent avec douceur* : les Anges enlèvent les âmes des croyants avec douceur.
4 Ce premier souffle causera la mort de toutes les créatures.
5 Ce second souffle marquera le début de la résurrection des créatures.

(16) Quand son Seigneur l'appela dans la vallée sainte de *Touwā* ,[1]
(17) [Allah lui dit :] « Va vers Pharaon. Il a vraiment dépassé les limites !
(18) Puis dis-lui : « Voudrais-tu te purifier ?
(19) Et que je t'indique le chemin menant à ton Seigneur afin que tu Le craignes ? »
(20) Il lui fit voir le grand miracle.
(21) Mais il le qualifia de mensonge et désobéit ;
(22) Puis, il tourna le dos, s'en alla précipitamment,
(23) Et rassembla [les gens] et leur proclama :
(24) « C'est moi votre Seigneur, le Très-Haut. »
(25) Allah le saisit pour le punir d'une manière exemplaire dans l'au-delà et dans la vie d'ici-bas.
(26) Il y a certes en cela une leçon pour celui qui craint.
(27) Seriez-vous plus difficiles à créer que le ciel ? Pourtant, Il l'a construit !
(28) Il a élevé bien haut sa voûte, puis l'a parfaitement ordonné ;
(29) Il a assombri sa nuit et illuminé son jour.
(30) Quant à la terre, après cela, Il l'a étendue :
(31) Il en a extrait son eau et son pâturage,
(32) Quant aux montagnes, Il les a ancrées solidement,
(33) Afin que vous en jouissiez, vous et vos bestiaux.
(34) Puis quand viendra le grand cataclysme,
(35) Le jour où l'homme se rappellera de ce qu'il a accompli ici-bas,
(36) L'Enfer sera pleinement visible à celui qui regardera...

1 C'est le nom de la vallée du mont Sinaï où Allah parla à Moussa (Moïse) sur lui la paix.

إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾ ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿١٧﴾
فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾ وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَرَىٰهُ
ٱلْءَايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾ فَحَشَرَ
فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾ فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْءَاخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰٓ
﴿٢٥﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ ﴿٢٦﴾ ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ ۚ بَنَىٰهَا
﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا ﴿٢٨﴾ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا ﴿٢٩﴾
وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ﴿٣٠﴾ أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ﴿٣١﴾
وَٱلْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ﴿٣٢﴾ مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ
ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾ وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ
لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾ فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾ وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ
هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ
﴿٤٠﴾ فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا
﴿٤٢﴾ فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ
مَن يَخْشَىٰهَا ﴿٤٥﴾ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾

سُورَةُ عَبَسَ

ترتيبها ٨٠ — آياتها ٤٢

(37) Quant à celui qui dépassait les limites (transgressait les ordres d'Allah)
(38) Et préférait la vie présente,
(39) Alors, l'Enfer sera sa destination finale.
(40) Et celui qui redoutait de comparaître devant son Seigneur, et maîtrisait son âme pour vaincre ses passions,
(41) Le Paradis sera sa destination finale.
(42) Ils t'interrogent au sujet de l'Heure : « Quand va-t-elle arriver ? »
(43) Qu'en sais-tu pour le leur dire ?
(44) Son terme n'est connu que de ton Seigneur.
(45) Tu ne fais qu'avertir quiconque la redoute.
(46) Le jour où ils la verront, il leur semblera n'avoir demeuré sur terre qu'une soirée ou une matinée.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ ١ أَن جَآءَهُ ٱلۡأَعۡمَىٰ ٢ وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ ٣ أَوۡ
يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكۡرَىٰٓ ٤ أَمَّا مَنِ ٱسۡتَغۡنَىٰ ٥ فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ ٦
وَمَا عَلَيۡكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ٧ وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسۡعَىٰ ٨ وَهُوَ يَخۡشَىٰ ٩ فَأَنتَ
عَنۡهُ تَلَهَّىٰ ١٠ كَلَّآ إِنَّهَا تَذۡكِرَةٞ ١١ فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ١٢ فِي صُحُفٖ مُّكَرَّمَةٖ
١٣ مَّرۡفُوعَةٖ مُّطَهَّرَةِۭ ١٤ بِأَيۡدِي سَفَرَةٖ ١٥ كِرَامِۭ بَرَرَةٖ ١٦ قُتِلَ ٱلۡإِنسَٰنُ
مَآ أَكۡفَرَهُۥ ١٧ مِنۡ أَيِّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥ ١٨ مِن نُّطۡفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ ١٩ ثُمَّ
ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ ٢٠ ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقۡبَرَهُۥ ٢١ ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ ٢٢ كَلَّا لَمَّا
يَقۡضِ مَآ أَمَرَهُۥ ٢٣ فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ ٢٤ أَنَّا صَبَبۡنَا ٱلۡمَآءَ صَبّٗا
٢٥ ثُمَّ شَقَقۡنَا ٱلۡأَرۡضَ شَقّٗا ٢٦ فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا حَبّٗا ٢٧ وَعِنَبٗا وَقَضۡبٗا ٢٨
وَزَيۡتُونٗا وَنَخۡلٗا ٢٩ وَحَدَآئِقَ غُلۡبٗا ٣٠ وَفَٰكِهَةٗ وَأَبّٗا ٣١ مَّتَٰعٗا لَّكُمۡ
وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ ٣٢ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ ٣٣ يَوۡمَ يَفِرُّ ٱلۡمَرۡءُ مِنۡ أَخِيهِ ٣٤
وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ ٣٥ وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ ٣٦ لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ يَوۡمَئِذٖ شَأۡنٞ
يُغۡنِيهِ ٣٧ وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ مُّسۡفِرَةٞ ٣٨ ضَاحِكَةٞ مُّسۡتَبۡشِرَةٞ ٣٩ وَوُجُوهٞ
يَوۡمَئِذٍ عَلَيۡهَا غَبَرَةٞ ٤٠ تَرۡهَقُهَا قَتَرَةٌ ٤١ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَفَرَةُ ٱلۡفَجَرَةُ ٤٢

Sourate 80

‘ABASSA

(IL S’EST RENFROGNÉ)

42 versets Pré-hég. n° 24

Au nom d’Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Il s’est renfrogné et s’est détourné [1]
(2) Parce que l’aveugle est venu à lui.
(3) Qu’en sais-tu ? Peut-être cherche-t-il à se purifier ?
(4) Ou à se rappeler, ainsi le rappel lui sera profitable ?
(5) Quant à celui qui se complaît dans sa suffisance,
(6) Tu vas avec empressement à sa rencontre.
(7) Or, tu n’es pas responsable s’il ne se purifie pas.
(8) Quant à celui qui accourt vers toi,
(9) Et qui craint Allah,
(10) Tu ne t’en soucies pas.
(11) Vraiment, ceci est un rappel,
(12) Pour celui qui veut se rappeler,
(13) Consigné dans des feuillets bénis,
(14) Élevés et purifiés,
(15) Entre les mains d’ambassadeurs [2]
(16) Nobles et obéissants.
(17) Que périsse l’homme ! Comme il est ingrat !
(18) De quoi [Allah] l’a-t-Il créé ?
(19) Il l’a créé d’une goutte de sperme et a déterminé son destin :
(20) Puis Il lui a facilité le chemin ;
(21) Puis Il lui donnera la mort et l’enterrera ;
(22) Puis, lorsqu’Il le voudra, Il le ressuscitera.
(23) Malgré cela, l’homme n’exécute pas encore les ordres qu’Allah lui intimés.
(24) Que l’homme contemple sa nourriture :
(25) C’est Nous qui avons fait tomber la pluie en abondance,
(26) Puis Nous avons fendu la terre,
(27) Et y avons fait pousser des grains,
(28) Des vignes et du foin,
(29) Des oliviers et des palmiers,
(30) Des jardins luxuriants,
(31) Des fruits et des herbages,
(32) Pour que vous en jouissiez, vous et vos bestiaux.
(33) Puis quand viendra le Cri (du jour dernier),
(34) Le jour où l’homme fuira son frère,
(35) Sa mère, son père,
(36) Son épouse et ses enfants,

---

1 Muhammad ﷺ s’est renfrogné et s’est détourné de l’aveugle (Ibn Umm Maktūm) qui vint le questionner alors qu’il s’entretenait avec des notables de la Mecque. Cette impatience lui fut reprochée.

2 Ambassadeurs : les Anges. Autre sens : scribes.

(37) Car chacun d'eux, ce jour-là, se préoccupera de son propre sort.
(38) Ce jour-là, il y aura des visages rayonnants,
(39) Riants et réjouis.
(40) De même qu'il y aura, ce jour-là, des visages couverts de poussière,
(41) Recouverts par les ténèbres.
(42) Voilà les mécréants, les pécheurs.

Sourate 81
AT-TAKWĪR
(L'OBSCURCISSEMENT)
29 versets Pré-hég. n° 7

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Quand le soleil sera enroulé,
(2) Et que les étoiles seront ternes et chuteront,
(3) Et que les montagnes seront déplacées,
(4) Et que les chamelles à terme [1] seront négligées,
(5) Et que les bêtes sauvages seront rassemblées,
(6) Et que les mers seront enflammées,
(7) Et que les âmes seront regroupées par paire [2]
(8) Et qu'on demandera à la fillette enterrée vivante : [3]
(9) Pour quel péché a-t-elle été tuée ?
(10) Et quand les feuillets seront distribués [4],
(11) Et que le ciel sera arraché,
(12) Et que la fournaise sera attisée,
(13) Et que le Paradis sera rapproché,

1 *Chamelles à terme* : le mot arabe « 'ichār » signifie chamelles en gestation de dix mois, prêtes à mettre bas. C'est pour cela qu'elles étaient très convoitées.
2 *Regroupées par paire* : les croyants seront réunis avec les croyants, les hypocrites avec les hypocrites et les mécréants avec les mécréants. Autre sens : on mariera les gens du paradis avec les Houris et les gens de l'Enfer avec les diables.
3 *Fillette enterrée vivante* : allusion à une ancienne pratique païenne qui consistait à tuer les fillettes vivantes par crainte de la pauvreté ou de la honte !
4 *Feuillets distribués* : où sont inscrites les actions de chacun.

ترتيبها ٨١ — سُورَةُ التَّكْوِيرِ — آياتها ٢٩

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا ٱلشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا ٱلنُّجُومُ ٱنكَدَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا ٱلْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾ وَإِذَا ٱلْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾ وَإِذَا ٱلْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾ وَإِذَا ٱلْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾ وَإِذَا ٱلنُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾ وَإِذَا ٱلْمَوْءُۥدَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾ بِأَىِّ ذَنۢبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾ وَإِذَا ٱلصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾ وَإِذَا ٱلْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ﴿١٢﴾ وَإِذَا ٱلْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾ فَلَآ أُقْسِمُ بِٱلْخُنَّسِ ﴿١٥﴾ ٱلْجَوَارِ ٱلْكُنَّسِ ﴿١٦﴾ وَٱلَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾ وَٱلصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾ ذِى قُوَّةٍ عِندَ ذِى ٱلْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾ مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾ وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ رَءَاهُ بِٱلْأُفُقِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢٣﴾ وَمَا هُوَ عَلَى ٱلْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٥﴾ فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٧﴾ لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾ وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٩﴾

ترتيبها ٨١ — سُورَةُ الانفطار — آياتها ٢٩

(14) Chaque âme dès lors, saura les œuvres qu'elle a accomplies.
(15) Je jure par les planètes,
(16) Qui gravitent et s'éclipsent durant la journée !
(17) Par la nuit quand elle survient !
(18) Et par l'aube quand elle s'étend à l'horizon !
(19) Ceci [le Coran] est la parole d'un noble Messager [5],
(20) Doué d'une grande force, et ayant un rang élevé auprès du Maître du Trône,
(21) Auquel obéissent d'autres anges, et qui est digne de confiance.
(22) Votre compagnon (Muhammad) n'est nullement fou ;
(23) Il l'a effectivement vu (Gabriel), distinctement à l'horizon,

5 *Noble Messager* : l'Ange Gabriel

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنفَطَرَتْ ﴿١﴾ وَإِذَا ٱلْكَوَاكِبُ ٱنتَثَرَتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا ٱلْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾ وَإِذَا ٱلْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْإِنسَٰنُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ ٱلْكَرِيمِ ﴿٦﴾ ٱلَّذِى خَلَقَكَ فَسَوَّىٰكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾ فِىٓ أَىِّ صُورَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِٱلدِّينِ ﴿٩﴾ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَٰفِظِينَ ﴿١٠﴾ كِرَامًا كَٰتِبِينَ ﴿١١﴾ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾ إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿١٣﴾ وَإِنَّ ٱلْفُجَّارَ لَفِى جَحِيمٍ ﴿١٤﴾ يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿١٥﴾ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِينَ ﴿١٦﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٧﴾ ثُمَّ مَآ أَدْرَىٰكَ مَا يَوْمُ ٱلدِّينِ ﴿١٨﴾ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْـًٔا ۖ وَٱلْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ ﴿١٩﴾

ترتيبها ٨٣ — سُورَةُ المُطَفِّفِين — آياتها ٣٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾ ٱلَّذِينَ إِذَا ٱكْتَالُوا۟ عَلَى ٱلنَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾ أَلَا يَظُنُّ أُو۟لَٰٓئِكَ أَنَّهُم مَّبْعُوثُونَ ﴿٤﴾ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَقُومُ ٱلنَّاسُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦﴾

(24) Et il ne garde pas avarement pour lui-même ce qui lui a été révélé.
(25) Ceci [le Coran] n'est point la parole d'un démon banni.
(26) Où allez-vous ainsi ?
(27) Ceci n'est qu'un rappel pour l'Univers,
(28) Pour celui d'entre vous qui veut suivre le droit chemin.
(29) Mais vous ne pouvez vouloir, que si le veut Allah, le Seigneur de l'Univers.

Sourate 82
AL-INFITĀR
(LA RUPTURE)

19 versets Pré-hég. n° 82

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Quand le ciel se fissurera,
(2) Et que les étoiles s'éteindront,
(3) Et que les mers se mélangeront (ou jailliront avec force),
(4) Et que les tombeaux seront vidés de leur contenu,
(5) Chaque âme saura alors ce qu'elle a accompli et ce qu'elle a remis à plus tard.
(6) Ô homme ! Qu'est-ce qui t'a trompé au sujet de ton Seigneur, le Noble,
(7) Qui t'a créé, puis modelé et conçu harmonieusement ?
(8) Il t'a donné la forme qu'Il a voulue.
(9) [Malgré cela] vous traitez la Rétribution de mensonge ;
(10) Alors que veillent sur vous des gardiens [1],
(11) De nobles scribes (qui inscrivent vos faits et gestes),
(12) Qui savent ce que vous faites.
(13) Les pieux seront, certes, dans un jardin de délice,
(14) Et les pervers seront, certes, dans une fournaise
(15) Où ils brûleront, le jour de Rétribution.
(16) Ils ne pourront jamais en sortir.
(17) Et qui te dira ce qu'est le jour de la Rétribution ?
(18) Encore une fois, qui te dira ce qu'est le jour de la Rétribution ?
(19) Le jour où aucune âme ne pourra en aider une autre. Et ce jour-là, le commandement n'appartiendra qu'Allah.

---

1 Les Anges gardiens prennent note de ce que l'homme fait et dit.

Sourate 83
AL-MUTAFFIFŪN
(LES FRAUDEURS)
36 versets Pré-hég. n° 86

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Malheur aux fraudeurs !
2 Ceux qui exigent la pleine mesure pour eux-mêmes,
3 Mais fraudent lorsqu'ils mesurent ou pèsent pour les autres.
4 Ceux-là ne pensent-ils pas qu'ils seront ressuscités,
5 En un jour terrible,
6 Le jour où les gens se tiendront debout devant le Seigneur de l'Univers ?
7 Vraiment, le livre des pervers sera dans le *Sijjin*.
8 Et qui te dira ce qu'est le *Sijjin* ?
9 Un livre qui recense toutes leurs œuvres.
10 Malheur, ce jour-là, à ceux qui criaient au mensonge !
11 Ceux qui reniaient le jour de la Rétribution.
12 Or, ne le renie que celui qui est transgresseur et pécheur,
13 Qui, lorsque Nos versets lui sont récités, dit : « Ce sont d'anciennes légendes ! »
14 Aucunement ! Leurs péchés ont plutôt recouvert d'un voile leurs cœurs.
15 En vérité ce jour-là un voile les empêchera de voir leur Seigneur [1],
16 Ensuite, ils brûleront dans la Fournaise ;
17 On leur dira alors : « Voilà ce que vous traitiez de mensonge ! »
18 Le livre des pieux sera dans l'*Illiyūn* –
19 Et qui te dira ce qu'est l'*Illiyūn* ? –
20 Un livre qui recense toutes leurs œuvres !

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ ﴿٧﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾ كِتَٰبٌ
مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾ ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿١١﴾
وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ كَلَّا ۖ بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ كَلَّآ إِنَّهُمْ
عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ
هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ
﴿١٨﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ
﴿٢١﴾ إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِى
وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾
خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ ۚ وَفِى ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمِزَاجُهُۥ
مِن تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
أَجْرَمُوا۟ كَانُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا۟ بِهِمْ
يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُوا۟ فَكِهِينَ ﴿٣١﴾
وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَآ أُرْسِلُوا۟ عَلَيْهِمْ
حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

21 Les rapprochés d'Allah en témoignent.
22 Les pieux seront dans [un jardin] de délice,
23 Sur les divans, ils contempleront (leur Seigneur et Ses bienfaits).
24 Tu reconnaîtras sur leurs visages, l'éclat de la félicité.
25 On leur donnera à boire un nectar cacheté,
26 Laissant un savoureux goût de musc. Que ceux qui convoitent ces bienfaits s'empressent donc d'accomplir de bonnes actions.
27 Ce nectar sera mélangé au *Tasnīm* [2],
28 Une source dont boivent les proches d'Allah.

---

1 On comprend par là que ceux qui ont cru verront leur Seigneur.

2 Le terme *Tasnīm* signifie littéralement : source d'eau abondante. Il est utilisé ici comme un nom propre. C'est la boisson la plus exquise du Paradis. Nous demandons à Allah qu'Il nous en fasse boire.

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

ترتيبها ٨٤ — سُورَةُ الانشِقَاق — آياتها ٢٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ
﴿٣﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَٰقِيهِ ﴿٦﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ
كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ﴿٧﴾ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾ وَيَنقَلِبُ
إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿٩﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهْرِهِۦ ﴿١٠﴾ فَسَوْفَ
يَدْعُوا۟ ثُبُورًا ﴿١١﴾ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾ إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ﴿١٤﴾ بَلَىٰٓ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرًا ﴿١٥﴾ فَلَآ أُقْسِمُ
بِٱلشَّفَقِ ﴿١٦﴾ وَٱلَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾ وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ
عَلَيْهِمُ ٱلْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢١﴾ بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُكَذِّبُونَ
﴿٢٢﴾ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾
إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

(29) Les criminels se moquaient des croyants,
(30) Lorsqu'ils passaient près d'eux, ils se faisaient des œillades (pour se moquer),
(31) Et lorsqu'ils rentraient chez eux, ils étaient contents de leurs méfaits,
(32) Et lorsqu'ils les voyaient, ils disaient : « Ceux-là sont vraiment des égarés ! »
(33) Mais on ne les a pas envoyés pour être leurs gardiens.
(34) Aujourd'hui (le Jour de la résurrection), donc, ce sont les croyants qui se moqueront des mécréants,
(35) Sur les divans, ils contemplent (leur Seigneur et Ses bienfaits).
(36) Les mécréants ont-ils été récompensés pour ce qu'ils faisaient ?

Sourate 84
AL-INŠIQĀQ
(LA DÉCHIRURE)
25 versets Pré-hég. nº 83

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Quand le ciel se déchirera
(2) Et obéira à son Seigneur comme il se doit de le faire,
(3) Et que la terre sera nivelée,
(4) Et qu'elle rejettera ce qu'elle contient (les morts) et se videra,
(5) Et qu'elle obéira à son Seigneur comme elle se doit de le faire.
(6) Ô homme ! Tu chemines par tes actes vers ton Seigneur et tu Le rencontreras alors.
(7) Celui qui recevra son livre dans la main droite,
(8) Aura un jugement facile,
(9) Et retournera réjoui auprès de sa famille.
(10) Quant à celui qui recevra son livre derrière son dos,
(11) Il invoquera la destruction sur lui-même,
(12) Et il sera introduit dans un feu ardent.
(13) Car il vivait dans l'insouciance parmi les siens,
(14) Et pensait que jamais il ne serait ressuscité.
(15) Bien au contraire ! Son Seigneur l'observait parfaitement.
(16) Vraiment, Je jure par le crépuscule,
(17) Et par la nuit et ce qu'elle enveloppe,
(18) Et par la lune lorsqu'elle est pleine !
(19) Vous passerez, certes, par des états successifs !
(20) Qu'ont-ils à ne pas croire ?
(21) Et à ne pas se prosterner quand le Coran leur est récité [1] ?
(22) Mais les mécréants le traitent plutôt de mensonge.

---

1 Après la lecture de ce verset, il est recommandé de se prosterner.

(23) Or, Allah sait bien ce qu'ils dissimulent.
(24) Annonce-leur donc un châtiment douloureux.
(25) Cependant, ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres auront une récompense jamais interrompue.

Sourate 85
AL-BURŪJ
(LES CONSTELLATIONS)
22 versets Pré-hég. n° 27

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par le ciel aux constellations !
(2) Et par le jour promis (la Résurrection) !
(3) Et par le témoin [1] et ce dont il témoigne !
(4) Que périssent les gens du fossé [2],
(5) Par le feu dont le combustible était les croyants,
(6) Alors que les mécréants étaient assis autour,
(7) Ils étaient ainsi témoins du châtiment infligé aux croyants,
(8) À qui ils reprochaient seulement d'avoir cru en Allah, le Puissant, le Digne de louanges,
(9) Auquel appartient la royauté des cieux et de la terre. Allah est Témoin de toute chose.
(10) Ceux qui éprouvent les croyants et les croyantes, puis ne se repentent pas, récolteront le châtiment de l'Enfer et le supplice du feu.
(11) Tandis que ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres auront des Jardins sous lesquels coulent des ruisseaux. Voilà le grand succès !
(12) Le châtiment de ton Seigneur est redoutable.
(13) C'est Lui, certes, qui commence (la création) et la réitère.
(14) Et c'est Lui qui pardonne, l'Affectueux,
(15) Le Maître du Trône, le Tout Glorieux,
(16) Il réalise parfaitement ce qu'Il veut.
(17) T'est-il parvenu le récit des armées,
(18) De Pharaon et de Thamūd ?
(19) Mais ceux qui ne croient pas persistent à nier,
(20) Alors qu'Allah, derrière eux, les cerne de toutes parts.
(21) Mais c'est plutôt un sublime Coran,
(22) Préservé dans une Table Gardée (auprès d'Allah).

ترتيبها ٨٥ — سُورَةُ البُرُوجِ — آياتها ٢٢

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلْبُرُوجِ ﴿١﴾ وَٱلْيَوْمِ ٱلْمَوْعُودِ ﴿٢﴾ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٣﴾ قُتِلَ أَصْحَٰبُ ٱلْأُخْدُودِ ﴿٤﴾ ٱلنَّارِ ذَاتِ ٱلْوَقُودِ ﴿٥﴾ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ﴿٦﴾ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾ وَمَا نَقَمُوا۟ مِنْهُمْ إِلَّآ أَن يُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿٨﴾ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ فَتَنُوا۟ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا۟ فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ ٱلْحَرِيقِ ﴿١٠﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْكَبِيرُ ﴿١١﴾ إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾ إِنَّهُۥ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلْوَدُودُ ﴿١٤﴾ ذُو ٱلْعَرْشِ ٱلْمَجِيدُ ﴿١٥﴾ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾ هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ ﴿١٧﴾ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾ بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾ وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطٌۢ ﴿٢٠﴾ بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾ فِى لَوْحٍ مَّحْفُوظٍۭ ﴿٢٢﴾

ترتيبها ٨٦ — سُورَةُ الطَّارِقِ — آياتها ١٧

---

1 *Témoin…* : il s'agit du Jugement dernier, où il y aura un procès juste, avec des témoins.
2 *Al-Ukhdûd* : désigne un endroit sur la frontière du Yémen et de l'Arabie Saoudite (Littér. Long fossé). Un roi du Yémen, un usurpateur, et son peuple y ont persécuté et brûlé vifs les croyants. Allah les a maudits pour cela.

Sourate 86

AT-TĀRIQ

(L'ASTRE NOCTURNE)

17 versets Pré-hég. nº 36

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par le ciel et par l'astre nocturne
(2) Et qui te dira ce qu'est l'astre nocturne ?
(3) C'est l'étoile étincelante.
(4) Il n'est pas d'âme sans qu'elle n'ait avec elle un gardien.
(5) Que l'homme observe donc de quoi il a été créé !
(6) Il a été créé d'une eau éjaculée,
(7) Sortie d'entre les reins et les côtes.
(8) Allah est parfaitement Capable de le ressusciter.
(9) Le jour où les cœurs dévoileront leurs secrets,
(10) Il n'aura alors ni force et ni sauveteur.
(11) Par le ciel aux précipitations régulières !
(12) Et par la terre qui se fend [1] !
(13) Ceci [le Coran] est certes, une parole décisive,
(14) Et non pas une plaisanterie !
(15) Les mécréants rusent [contre la vérité],
(16) Et Je ruse en contrepartie.
(17) Accorde (ô Prophète) donc un délai aux mécréants. Accorde-leur un court délai.

Sourate 87

AL-A'LĀ

(LE PLUS-HAUT)

19 versets Pré-hég. n° 8

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Glorifie le nom de ton Seigneur, le Plus-Haut,
(2) Celui qui a créé et agencé harmonieusement,
(3) Qui a décrété et guidé,
(4) Et qui a fait pousser le pâturage,
(5) Et en a fait ensuite une herbe sèche et noirâtre.
(6) Nous te ferons réciter (le Coran), et tu n'en oublieras rien,
(7) Sauf ce qu'Allah veut, car Il connaît ce qui paraît au grand jour ainsi que ce qui est caché.
(8) Nous te mettrons sur la voie la plus facile.
(9) Rappelle, donc, tant que le Rappel est utile.
(10) Quiconque craint (Allah) s'en rappellera,
(11) Et seul le grand malheureux s'en écartera,

---

1 *La terre qui se fend* à la germination des graines.

(12) Lui qui sera introduit dans le plus grand Feu,
(13) Où il ne connaîtra ni la mort ni la vie.
(14) Il récoltera le succès, celui qui se purifie,
(15) Et mentionne le nom de son Seigneur, puis accomplit la prière.
(16) Mais, vous préférez plutôt la vie présente,
(17) Alors que l'au-delà est meilleur et plus durable.
(18) Ceci se trouve, certes, dans les Feuillets anciens,
(19) Les Feuillets d'Abraham et de Moïse.

Sourate 88
AL-GHĀSHIYAH
(L'ENVELOPPANTE)
26 versets Pré-hég. n° 68

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) T'est-il parvenu le récit de l'enveloppante [1] ?
(2) Ce jour-là, il y aura des visages humiliés,
(3) Surchargés et épuisés.
(4) Ils seront introduits dans un Feu ardent
(5) Et seront abreuvés d'une source bouillante.
(6) Ils n'auront d'autre nourriture que des plantes épineuses,
(7) Qui n'engraissent pas, ni n'apaisent la faim.
(8) Ce jour-là, il y aura des visages épanouis,
(9) Satisfaits de leurs efforts,
(10) Dans un haut Jardin,
(11) Où ils n'entendront aucune futilité.
(12) Là, il y aura des sources qui coulent sans cesse.

بَلْ تُؤْثِرُونَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿١٦﴾ وَٱلْـَٔاخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿١٧﴾ إِنَّ
هَٰذَا لَفِى ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿١٨﴾ صُحُفِ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ ﴿١٩﴾

ترتيبها ٨٨ — سُورَةُ الغَاشِيَةِ — آياتها ٢٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْغَٰشِيَةِ ﴿١﴾ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَٰشِعَةٌ ﴿٢﴾
عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾ تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾ تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ ءَانِيَةٍ ﴿٥﴾
لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾ لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِى مِن جُوعٍ ﴿٧﴾
وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾ لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾ فِى جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾
لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَٰغِيَةً ﴿١١﴾ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾ فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾
وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾ وَزَرَابِىُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾
أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى ٱلْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾ وَإِلَى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ
رُفِعَتْ ﴿١٨﴾ وَإِلَى ٱلْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾ وَإِلَى ٱلْأَرْضِ كَيْفَ
سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾ فَذَكِّرْ إِنَّمَآ أَنتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾ لَّسْتَ عَلَيْهِم
بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾ إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾ فَيُعَذِّبُهُ ٱللَّهُ ٱلْعَذَابَ
ٱلْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ إِلَيْنَآ إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ﴿٢٦﴾

(13) Là, il y aura des divans élevés
(14) Et des coupes déposées,
(15) Et des coussins alignés,
(16) Et des tapis étendus.
(17) Ne voient-ils donc pas comment les chameaux ont été créés ?
(18) Comment le ciel a été élevé ?
(19) Comment les montagnes ont été dressées ?
(20) Comment la terre a été aplanie ?
(21) Rappelle donc ! Tu n'as été envoyé que pour rappeler,
(22) Tu n'as pas à les contraindre.
(23) Quant à celui qui tourne le dos et ne croit pas,
(24) Allah lui infligera le plus grand châtiment.
(25) C'est vers Nous qu'ils retourneront.
(26) Ensuite, c'est à Nous de les juger.

---

1 *L'enveloppante* : il s'agit du Jour de la Résurrection qui couvre toute chose.

ترتيبها ٨٩ — سُورَةُ الفَجْرِ — آياتها ٣٠

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلۡفَجۡرِ ١ وَلَيَالٍ عَشۡرٖ ٢ وَٱلشَّفۡعِ وَٱلۡوَتۡرِ ٣ وَٱلَّيۡلِ إِذَا يَسۡرِ
٤ هَلۡ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٞ لِّذِي حِجۡرٍ ٥ أَلَمۡ تَرَ كَيۡفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ
٦ إِرَمَ ذَاتِ ٱلۡعِمَادِ ٧ ٱلَّتِي لَمۡ يُخۡلَقۡ مِثۡلُهَا فِي ٱلۡبِلَٰدِ ٨
وَثَمُودَ ٱلَّذِينَ جَابُواْ ٱلصَّخۡرَ بِٱلۡوَادِ ٩ وَفِرۡعَوۡنَ ذِي ٱلۡأَوۡتَادِ ١٠
ٱلَّذِينَ طَغَوۡاْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ ١١ فَأَكۡثَرُواْ فِيهَا ٱلۡفَسَادَ ١٢ فَصَبَّ
عَلَيۡهِمۡ رَبُّكَ سَوۡطَ عَذَابٍ ١٣ إِنَّ رَبَّكَ لَبِٱلۡمِرۡصَادِ ١٤ فَأَمَّا
ٱلۡإِنسَٰنُ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ رَبُّهُۥ فَأَكۡرَمَهُۥ وَنَعَّمَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكۡرَمَنِ
١٥ وَأَمَّآ إِذَا مَا ٱبۡتَلَىٰهُ فَقَدَرَ عَلَيۡهِ رِزۡقَهُۥ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَٰنَنِ ١٦
كَلَّاۖ بَل لَّا تُكۡرِمُونَ ٱلۡيَتِيمَ ١٧ وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ
ٱلۡمِسۡكِينِ ١٨ وَتَأۡكُلُونَ ٱلتُّرَاثَ أَكۡلٗا لَّمّٗا ١٩
وَتُحِبُّونَ ٱلۡمَالَ حُبّٗا جَمّٗا ٢٠ كَلَّآ إِذَا دُكَّتِ ٱلۡأَرۡضُ دَكّٗا
دَكّٗا ٢١ وَجَآءَ رَبُّكَ وَٱلۡمَلَكُ صَفّٗا صَفّٗا ٢٢ وَجِاْيٓءَ يَوۡمَئِذِۭ
بِجَهَنَّمَۚ يَوۡمَئِذٖ يَتَذَكَّرُ ٱلۡإِنسَٰنُ وَأَنَّىٰ لَهُ ٱلذِّكۡرَىٰ ٢٣

Sourate 89
AL-FAJR
(L'AUBE)
30 versets Pré-hég. nº 10

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par l'Aube !
(2) Et par les dix nuits [1]!
(3) Par le pair et l'impair !
(4) Et par la nuit quand elle s'écoule !
(5) N'est-ce pas là un serment suffisant pour les doués d'intelligence ?
(6) N'as-tu pas vu comment ton Seigneur a agi avec le peuple de 'Âd,
(7) La tribu de *Irâm* [2], la cité aux colonnes,
(8) À la grandeur de laquelle rien n'était comparable ?
(9) Et le peuple des Thamūd qui taillaient leurs demeures dans les rochers de la vallée ?
(10) Ainsi que Pharaon, l'homme aux épieux [3] ?
(11) Tous, étaient des gens qui transgressèrent dans leurs pays,
(12) Et y semèrent beaucoup de désordre.
(13) Ton Seigneur déversa alors sur eux un dur châtiment.
(14) Car ton Seigneur surveille tout de très près.
(15) Quant à l'homme, lorsque son Seigneur l'éprouve en l'honorant [4] et en le comblant de bienfaits, il dit : « Mon Seigneur m'a honoré. »
(16) Mais lorsqu'Il l'éprouve en lui restreignant sa subsistance, il dit : « Mon Seigneur m'a humilié. »
(17) Il n'en est pourtant pas ainsi ! C'est vous plutôt, qui n'êtes pas généreux envers les orphelins ;
(18) Qui ne vous incitez pas mutuellement à nourrir le pauvre,
(19) Qui dévorez l'héritage avec une avidité vorace,
(20) Et aimez les richesses d'un amour sans limite.
(21) Prenez garde ! Quand la terre sera complètement pulvérisée,
(22) Et que ton Seigneur viendra ainsi que les anges, rang par rang,
(23) Et que ce jour-là, on amènera l'Enfer ; ce jour-là, l'homme se rappellera. Mais à quoi lui servira-t-il de se rappeler ?

---

1 *Par les dix nuits* : Ce sont, comme nous en a informé Ibn 'Abbâs, les 10 premiers jours du mois de Dhūl-Hijja, mois du Grand Pèlerinage dont fait partie le jour d'Arafa et la fête du sacrifice.

2 *Irâm* : ville du pays des 'Âd.
3 Ce terme désigne les soldats de Pharaon qui assuraient la sécurité du pays.
4 *En l'honorant* : (autre sens) en étant généreux avec lui.

يَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي قَدَّمۡتُ لِحَيَاتِي ﴿٢٤﴾ فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٞ ﴿٢٥﴾
وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٞ ﴿٢٦﴾ يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفۡسُ ٱلۡمُطۡمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ ٱرۡجِعِيٓ
إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةٗ مَّرۡضِيَّةٗ ﴿٢٨﴾ فَٱدۡخُلِي فِي عِبَٰدِي ﴿٢٩﴾ وَٱدۡخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾

سُورَةُ البَلَدِ

ترتيبها ٩٠ — آياتها ٢٠

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لَآ أُقۡسِمُ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنتَ حِلُّۢ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ﴿٢﴾ وَوَالِدٖ وَمَا وَلَدَ
﴿٣﴾ لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِي كَبَدٍ ﴿٤﴾ أَيَحۡسَبُ أَن لَّن يَقۡدِرَ عَلَيۡهِ
أَحَدٞ ﴿٥﴾ يَقُولُ أَهۡلَكۡتُ مَالٗا لُّبَدًا ﴿٦﴾ أَيَحۡسَبُ أَن لَّمۡ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ
﴿٧﴾ أَلَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ عَيۡنَيۡنِ ﴿٨﴾ وَلِسَانٗا وَشَفَتَيۡنِ ﴿٩﴾ وَهَدَيۡنَٰهُ
ٱلنَّجۡدَيۡنِ ﴿١٠﴾ فَلَا ٱقۡتَحَمَ ٱلۡعَقَبَةَ ﴿١١﴾ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡعَقَبَةُ ﴿١٢﴾
فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾ أَوۡ إِطۡعَٰمٞ فِي يَوۡمٖ ذِي مَسۡغَبَةٖ ﴿١٤﴾ يَتِيمٗا ذَا مَقۡرَبَةٍ
﴿١٥﴾ أَوۡ مِسۡكِينٗا ذَا مَتۡرَبَةٖ ﴿١٦﴾ ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَتَوَاصَوۡاْ
بِٱلصَّبۡرِ وَتَوَاصَوۡاْ بِٱلۡمَرۡحَمَةِ ﴿١٧﴾ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَيۡمَنَةِ ﴿١٨﴾ وَٱلَّذِينَ
كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡمَشۡـَٔمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيۡهِمۡ نَارٞ مُّؤۡصَدَةُۢ ﴿٢٠﴾

سُورَةُ الشَّمۡسِ

ترتيبها ٩١ — آياتها ١٥

(24) Il dira : « Hélas ! Si seulement j'avais fait du bien pour ma vie future ! »
(25) Ce jour-là donc, nul n'aura jamais châtié comme Allah châtiera,
(26) Et nul n'aura jamais enchaîné comme Il enchaînera.
(27) « Ô toi, l'âme apaisée,
(28) Retourne vers ton Seigneur, satisfaite et agréée ;
(29) Entre donc parmi Mes serviteurs,
(30) Et entre dans Mon Paradis. »

Sourate 90
AL-BALAD
(LA CITÉ)

20 versets Pré-hég. n° 35

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Je jure par cette Cité [1] !
(2) Car tu résides (ô Muhammad) dans cette cité [2] -
(3) Et par le père et ce qu'il engendre !
(4) Nous avons, certes, créé l'homme pour une vie de lutte.
(5) Pense-t-il que personne ne pourra rien contre lui ?
(6) Il dit : « J'ai dépensé énormément d'argent. »
(7) Pense-t-il que nul ne l'a vu ?
(8) Ne lui avons-Nous pas attribué deux yeux,
(9) Une langue et deux lèvres ?
(10) Ne lui avons-Nous pas indiqué les deux voies [3] ?
(11) Or, pourquoi ne s'engage-t-il pas dans la voie difficile [4] !
(12) Et qui te dira ce qu'est la voie difficile ?
(13) C'est le fait d'affranchir un esclave,
(14) Ou nourrir, en un jour de famine,
(15) Un proche parent orphelin
(16) Ou un pauvre dans le grand besoin.
(17) Et c'est être, en outre, de ceux qui croient et s'enjoignent mutuellement l'endurance, et s'enjoignent mutuellement la miséricorde.
(18) Ceux-là sont les gens de la droite ;
(19) Alors que ceux qui ne croient pas en Nos versets sont les gens de la gauche.
(20) Ils seront dans un Feu qui se refermera sur eux.

---

1 Il s'agit de la cité de la Mecque, ville natale du Prophète ﷺ.
2 Allah a juré par La Mecque, car c'est le lieu le plus valeureux du monde, surtout lorsque le Prophète Muhammad (sur lui la paix et la bénédiction) y vivait.
3 *Indiqué les deux voies* : du bien et du mal.
4 *Autre interprétation* : qu'il ne franchisse l'obstacle !

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلشَّمْسِ وَضُحَىٰهَا ﴿١﴾ وَٱلْقَمَرِ إِذَا تَلَىٰهَا ﴿٢﴾ وَٱلنَّهَارِ إِذَا جَلَّىٰهَا ﴿٣﴾
وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾ وَٱلسَّمَآءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾ وَٱلْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا
﴿٦﴾ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّىٰهَا ﴿٧﴾ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَىٰهَا ﴿٨﴾ قَدْ
أَفْلَحَ مَن زَكَّىٰهَا ﴿٩﴾ وَقَدْ خَابَ مَن دَسَّىٰهَا ﴿١٠﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ
بِطَغْوَىٰهَآ ﴿١١﴾ إِذِ ٱنۢبَعَثَ أَشْقَىٰهَا ﴿١٢﴾ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ ٱللَّهِ
نَاقَةَ ٱللَّهِ وَسُقْيَٰهَا ﴿١٣﴾ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ
عَلَيْهِمْ رَبُّهُم بِذَنۢبِهِمْ فَسَوَّىٰهَا ﴿١٤﴾ وَلَا يَخَافُ عُقْبَٰهَا ﴿١٥﴾

ترتيبها ٩٢ — سُورَةُ اللَّيْلِ — آياتها ٢١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾ وَٱلنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾ وَمَا خَلَقَ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣﴾
إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَٱتَّقَىٰ ﴿٥﴾ وَصَدَّقَ بِٱلْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾
فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنۢ بَخِلَ وَٱسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾ وَكَذَّبَ بِٱلْحُسْنَىٰ
﴿٩﴾ فَسَنُيَسِّرُهُۥ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾ وَمَا يُغْنِى عَنْهُ مَالُهُۥٓ إِذَا تَرَدَّىٰٓ ﴿١١﴾ إِنَّ عَلَيْنَا
لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾ وَإِنَّ لَنَا لَلْءَاخِرَةَ وَٱلْأُولَىٰ ﴿١٣﴾ فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

Sourate 91

ACH-CHAMS

(LE SOLEIL)

15 versets Pré-hég. n° 26

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par le soleil et par son éclat matinal !
(2) Et par la lune quand elle le suit !
(3) Et par le jour quand il l'éclaire !
(4) Et par la nuit quand elle l'enveloppe [1] !
(5) Et par le ciel et Celui qui l'a construit !
(6) Et par la terre et Celui qui l'a étendue !
(7) Et par l'âme et Celui qui l'a harmonieusement façonnée ;
(8) Et lui a alors inspiré son immoralité, de même que sa piété !
(9) Celui qui la purifie aura réussi.
(10) Alors que celui qui la corrompt, aura tout perdu.
(11) Les Thamūd, par leur transgression, ont crié au mensonge,
(12) Lorsque le plus misérable [2] d'entre eux se leva (pour tuer la chamelle)
(13) Le Messager d'Allah leur avait dit : « C'est la chamelle d'Allah ! Laissez-la boire ! »
(14) Mais, ils le traitèrent de menteur, et la tuèrent. Leur Seigneur les détruisit donc, pour leur péché et étendit Son châtiment sur tous.
(15) Et Allah n'a aucune crainte des conséquences.

Sourate 92

AL-LAYL

(LA NUIT)

21 versets Pré-hég. n° 9

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par la nuit quand elle enveloppe tout !
(2) Par le jour quand il éclaire !
(3) Et par ce qu'Il a créé, mâle et femelle !
(4) Vos efforts sont de natures diverses :
(5) Celui qui donne et craint (Allah) [3]
(6) Et déclare véridique la plus belle récompense,
(7) Nous lui faciliterons la voie vers le plus grand bonheur.
(8) Et quant à celui qui est avare, se dispense (de l'adoration d'Allah),
(9) Et traite de mensonge la plus belle récompense,
(10) Nous lui faciliterons la voie à la plus grande difficulté,
(11) Et ses richesses ne lui serviront à rien quand il sera jeté (au Feu).
(12) C'est à Nous, certes, de guider ;

---

1 *Quand il l'éclaire. Quand elle l'enveloppe* : éclaire… et enveloppe la terre.

2 *Le plus misérable* : parce que le plus mécréant et pour avoir tué la chamelle.

3 *Qui donne* : ce qu'Allah a ordonné de donner.

(13) À Nous appartiennent la vie dernière et la vie présente.
(14) Je vous ai donc avertis d'un Feu aux flammes intenses,
(15) Où ne brûlera que le damné,
(16) Qui crie au mensonge et se détourne ;
(17) Alors qu'en sera épargné le pieux,
(18) Qui donne ses biens pour se purifier,
(19) Et non pas en témoignage d'un service rendu,
(20) Mais seulement pour la recherche (la satisfaction) du Visage de son Seigneur, le Très-Haut.
(21) Et certes, il sera bientôt satisfait !

Sourate 93
AD-DHUHĀ
(LE JOUR MONTANT)

11 versets Pré-hég. n° 11

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par le Jour montant !
(2) Et par la nuit quand elle couvre tout !
(3) Ton Seigneur ne t'a ni abandonné, ni détesté.
(4) La vie dernière est certes meilleure pour toi que la vie présente.
(5) Ton Seigneur t'accordera Ses faveurs et alors tu seras satisfait.
(6) Ne t'a-t-Il pas trouvé orphelin, puis t'a accueilli ?
(7) Ne t'a-t-Il pas trouvé ignorant, puis t'a guidé ?
(8) Ne t'a-t-Il pas trouvé pauvre, puis t'a enrichi ?
(9) Ne maltraite donc pas l'orphelin.
(10) Ne repousse donc pas celui qui quémande.
(11) Et quant au bienfait de ton Seigneur, mentionne-les.

لَا يَصْلَىٰهَآ إِلَّا ٱلْأَشْقَى ﴿١٥﴾ ٱلَّذِى كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾ وَسَيُجَنَّبُهَا
ٱلْأَتْقَى ﴿١٧﴾ ٱلَّذِى يُؤْتِى مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾ وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن
نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰٓ ﴿١٩﴾ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

ترتيبها ٩٣ — سُورَةُ الضُّحَىٰ — آياتها ١١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلضُّحَىٰ ﴿١﴾ وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾
وَلَلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَىٰ ﴿٤﴾ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ
فَتَرْضَىٰٓ ﴿٥﴾ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَـَٔاوَىٰ ﴿٦﴾ وَوَجَدَكَ ضَآلًّا
فَهَدَىٰ ﴿٧﴾ وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٨﴾ فَأَمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ
﴿٩﴾ وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

ترتيبها ٩٤ — سُورَةُ الشَّرْحِ — آياتها ٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾ ٱلَّذِىٓ
أَنقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ
مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَٱنصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرْغَب ﴿٨﴾

Sourate 94
AS-SHARH
(L'OUVERTURE)

8 versets Pré-hég. n° 12

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Ne t'avons-Nous pas ouvert la poitrine ?
(2) Et ne t'avons-Nous pas déchargé du fardeau,
(3) Qui accablait ton dos ?
(4) Et élevé pour toi ta renommée ?
(5) Certes, la difficulté s'accompagne toujours d'une facilité.
(6) Oui, la difficulté s'accompagne toujours d'une facilité.
(7) Quand tu te libères de tes préoccupations, adore Allah.
(8) Et en ton Seigneur Seul place tes espoirs.

Sourate 95

AT-TIN

(LE FIGUIER)

8 versets Pré-hég. n° 28

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par le figuier et l'olivier !
(2) Et par le mont Sinaï !
(3) Et par cette Cité sûre [1] !
(4) Nous avons certes créé l'homme dans la forme la plus parfaite.
(5) Ensuite, Nous l'avons ramené au niveau le plus bas,
(6) Sauf ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres : ceux-là auront une récompense jamais interrompue.
(7) Après cela, qu'est-ce qui te pousse à nier la Rétribution de mensonge ?
(8) Allah n'est-Il pas le plus Sage des Juges [2] ?

Sourate 96

AL-'ALAQ

(LE CAILLOT DE SANG)

19 versets Pré-hég. n° 1

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Lis, au nom de ton Seigneur qui a créé,
(2) Qui a créé l'homme d'un caillot de sang.
(3) Lis ! Ton Seigneur est le Très Noble,
(4) Qui a enseigné par la plume [le calame].
(5) Il a enseigné à l'homme ce qu'il ne savait pas.
(6) Vraiment, l'homme dépasse les limites
(7) Dès qu'il croit se suffire à lui-même (à cause de sa richesse).
(8) Pourtant, c'est vers ton Seigneur qu'est le retour.
(9) As-tu vu celui qui interdit
(10) À un serviteur d'Allah (Muhammad) de célébrer la prière ?
(11) Vois-tu s'il est sur la bonne voie,
(12) Ou s'il ordonne la piété ?
(13) Vois-tu si l'autre crie au mensonge et se détourne ?
(14) Ne sait-il pas que vraiment Allah voit ?
(15) Mais non ! S'il ne cesse pas, Nous le saisirons certes par le toupet,
(16) Le toupet d'un menteur, d'un pécheur.
(17) Qu'il appelle donc son assemblée.
(18) Nous appellerons les gardiens (de l'Enfer).
(19) Non ! Ne lui obéis pas ; mais prosterne-toi et rapproche-toi [1].

---

1 *Cette Cité sûre* : La Mecque. Ce verset ainsi que les deux précédents fait allusion aux lieux des révélations des trois religions monothéistes : la Palestine (Jésus), le Mont Sinaï (Moïse) et La Mecque (Muhammad)

2 A la fin de cette sourate, il est recommandé de dire : « Mais si, par mon Seigneur ! »

سُورَةُ القَدۡرِ — ترتيبها ٩٧ — آياتها ٥

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةِ ٱلۡقَدۡرِ ١ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ ٢
لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ خَيۡرٞ مِّنۡ أَلۡفِ شَهۡرٖ ٣ تَنَزَّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ
فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمۡرٖ ٤ سَلَٰمٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطۡلَعِ ٱلۡفَجۡرِ ٥

سُورَةُ البَيِّنَةِ — ترتيبها ٩٨ — آياتها ٨

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لَمۡ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ مُنفَكِّينَ
حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ١ رَسُولٞ مِّنَ ٱللَّهِ يَتۡلُواْ صُحُفٗا مُّطَهَّرَةٗ ٢
فِيهَا كُتُبٞ قَيِّمَةٞ ٣ وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ
بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ٤ وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ
لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَذَٰلِكَ دِينُ
ٱلۡقَيِّمَةِ ٥ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ شَرُّ ٱلۡبَرِيَّةِ ٦ إِنَّ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ خَيۡرُ ٱلۡبَرِيَّةِ ٧

Sourate 97
AL-QADR
(LA DESTINÉE)
5 versets Pré-hég. n° 25

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Nous l'avons certes révélé (le Coran) pendant la nuit d'*Al-Qadr* (la nuit du mérite ou la nuit du destin).
2 Et qui te dira ce qu'est la nuit d'*Al-Qadr* ?
3 La nuit d'*Al-Qadr* est meilleure que mille mois.
4 Durant celle-ci descendent les Anges ainsi que l'Esprit [2], par permission de leur Seigneur avec tous les ordres d'Allah.
5 Elle est paix et salut jusqu'à l'apparition de l'aube.

Sourate 98
AL-BAYYINAH
(LA PREUVE)
8 versets Post-hég. n° 100

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Les mécréants parmi les gens du Livre, ainsi que les polythéistes, ne cesseront de mécroire jusqu'à ce que leur parvienne la Preuve évidente :
2 Un Messager, de la part d'Allah, qui leur récite des feuillets purifiés,
3 Dans lesquels se trouvent des prescriptions d'une rectitude parfaite.
4 Et ceux à qui le Livre a été donné ne se sont divisés qu'après que la preuve évidente leur fut parvenue.
5 Il ne leur a été ordonné, cependant, que d'adorer Allah, Lui vouant un culte exclusif, d'accomplir la prière et d'acquitter la Zakât. Et voilà la religion de droiture.
6 Les mécréants parmi les gens du Livre, ainsi que les polythéistes iront au feu de l'Enfer, pour y demeurer éternellement. De toute la création, ce sont eux les pires.
7 Quant à ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres, ce sont les meilleurs de toute la création.
8 Leur récompense auprès d'Allah sera les Jardins d'Éden, sous lesquels coulent les ruisseaux, et où ils demeureront éternellement. Allah les agrée et ils L'agréent. Telle sera la récompense de celui qui craint son Seigneur.

---

1 *Rapproche-toi :* (d'Allah). À ce verset il est conseillé de se prosterner.
2 L'Esprit : l'Ange Gabriel.

جَزَآؤُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّـٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ خَـٰلِدِينَ
فِيهَآ أَبَدًا ۖ رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِىَ رَبَّهُۥ ﴿٨﴾

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ — ترتيبها ٩٩ — آياتها ٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ ٱلْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾ وَأَخْرَجَتِ ٱلْأَرْضُ أَثْقَالَهَا
﴿٢﴾ وَقَالَ ٱلْإِنسَـٰنُ مَا لَهَا ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿٤﴾
بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿٥﴾ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ ٱلنَّاسُ أَشْتَاتًا
لِّيُرَوْا۟ أَعْمَـٰلَهُمْ ﴿٦﴾ فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا
يَرَهُۥ ﴿٧﴾ وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُۥ ﴿٨﴾

سُورَةُ العَادِيَاتِ — ترتيبها ١٠٠ — آياتها ١١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلْعَـٰدِيَـٰتِ ضَبْحًا ﴿١﴾ فَٱلْمُورِيَـٰتِ قَدْحًا ﴿٢﴾ فَٱلْمُغِيرَٰتِ صُبْحًا
﴿٣﴾ فَأَثَرْنَ بِهِۦ نَقْعًا ﴿٤﴾ فَوَسَطْنَ بِهِۦ جَمْعًا ﴿٥﴾ إِنَّ ٱلْإِنسَـٰنَ
لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٌ ﴿٦﴾ وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٧﴾ وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ
ٱلْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٨﴾ ۞ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِى ٱلْقُبُورِ ﴿٩﴾

Sourate 99
AZ-ZALZALAH
(LA SECOUSSE)
8 versets Post-hég. n° 93

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Quand la terre tremblera d'un tremblement violent,
(2) Et qu'elle fera sortir ses fardeaux [1],
(3) Et que l'homme dira : « Qu'a-t-elle donc ? »
(4) Ce jour-là, elle contera son histoire,
(5) Selon ce que ton Seigneur lui aura ordonné.
(6) Ce jour-là, les gens sortiront séparément pour que leurs œuvres leur soient montrées.
(7) Quiconque fait un bien, fût-ce du poids d'une poussière, le verra,
(8) Et quiconque fait un mal, fût-ce du poids d'une poussière, le verra.

[1] *Fera sortir ses fardeaux* : les morts enterrés.

Sourate 100
AL-'ĀDIYĀTE
(LES COURSIERS)
11 versets Pré-hég. n° 14

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par les chevaux qui galopent et halètent,
(2) Des sabots desquels jaillissent des étincelles,
(3) Qui attaquent au matin.
(4) Et font ainsi voler la poussière,
(5) Et pénètrent au milieu de la troupe ennemie.
(6) L'homme est, certes, ingrat envers son Seigneur ;
(7) Et il est certes témoin de cela ;
(8) Quant aux richesses, il les aime avidement.
(9) Ne sait-il donc pas que lorsque le contenu des tombes sera renversé,
(10) Et que sera dévoilé ce qui est dans les poitrines ?
(11) Ce jour-là, certes, leur Seigneur sera parfaitement informé à leur sujet.

Sourate 101

AL-QĀRI'AH

(LE FRACAS)

11 versets Pré-hég. nº 30

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Le fracas !

(2) Qu'est-ce que le fracas ?

(3) Et qui te dira ce qu'est le fracas ?

(4) C'est le jour où les gens seront comme des papillons éparpillés,

(5) Et les montagnes comme de la laine cardée ;

(6) Celui dont la balance sera lourde,

(7) Mènera une vie agréable ;

(8) Et celui dont la balance sera légère,

(9) Aura pour destination un abîme profond.

(10) Et qui te dira ce que c'est ?

(11) C'est un Feu ardent.

Sourate 102

AT-TAKĀTHUR

(LA COURSE AUX RICHESSES)

8 versets Pré-hég. nº 16

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) La course aux richesses vous distrait,

(2) Jusqu'à ce que vous visitiez les tombes [1].

(3) Mais non ! Vous saurez bientôt !

وَحُصِّلَ مَا فِي ٱلصُّدُورِ ﴿١٠﴾ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمۡ يَوۡمَئِذٖ لَّخَبِيرُۢ ﴿١١﴾

ترتيبها ١٠١ — سُورَةُ القَارِعَةِ — آياتها ١١

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلۡقَارِعَةُ ﴿١﴾ مَا ٱلۡقَارِعَةُ ﴿٢﴾ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡقَارِعَةُ
﴿٣﴾ يَوۡمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلۡفَرَاشِ ٱلۡمَبۡثُوثِ ﴿٤﴾
وَتَكُونُ ٱلۡجِبَالُ كَٱلۡعِهۡنِ ٱلۡمَنفُوشِ ﴿٥﴾ فَأَمَّا
مَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٦﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ
﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٨﴾ فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٞ
﴿٩﴾ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا هِيَهۡ ﴿١٠﴾ نَارٌ حَامِيَةُۢ ﴿١١﴾

ترتيبها ١٠٢ — سُورَةُ التَّكَاثُرِ — آياتها ٨

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَلۡهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ ﴿١﴾ حَتَّىٰ زُرۡتُمُ ٱلۡمَقَابِرَ ﴿٢﴾ كَلَّا سَوۡفَ
تَعۡلَمُونَ ﴿٣﴾ ثُمَّ كَلَّا سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ﴿٤﴾ كَلَّا لَوۡ تَعۡلَمُونَ
عِلۡمَ ٱلۡيَقِينِ ﴿٥﴾ لَتَرَوُنَّ ٱلۡجَحِيمَ ﴿٦﴾ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا
عَيۡنَ ٱلۡيَقِينِ ﴿٧﴾ ثُمَّ لَتُسۡـَٔلُنَّ يَوۡمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٨﴾

(4) Encore une fois, vous saurez bientôt !

(5) Sûrement ! Si vous saviez de science certaine.

(6) Vous verrez, certes, la Fournaise.

(7) Puis, vous la verrez certes, avec l'œil de certitude.

(8) Puis, assurément, vous serez interrogés, ce jour-là, sur les bienfaits.

---

1 *Jusqu'à ce que vous visitiez les tombes* : jusqu'à la mort.

سُورَةُ العَصْرِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَفِى خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْحَقِّ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلصَّبْرِ ﴿٣﴾

سُورَةُ الهُمَزَةِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾ ٱلَّذِى جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُۥ ﴿٢﴾ يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُۥٓ أَخْلَدَهُۥ ﴿٣﴾ كَلَّا ۖ لَيُنۢبَذَنَّ فِى ٱلْحُطَمَةِ ﴿٤﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْحُطَمَةُ ﴿٥﴾ نَارُ ٱللَّهِ ٱلْمُوقَدَةُ ﴿٦﴾ ٱلَّتِى تَطَّلِعُ عَلَى ٱلْأَفْـِٔدَةِ ﴿٧﴾ إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ ﴿٨﴾ فِى عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍۭ ﴿٩﴾

سُورَةُ الفِيلِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ ﴿١﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِى تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾ تَرْمِيهِم بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍۭ ﴿٥﴾

Sourate 103
AL-ASR
(LE TEMPS)
3 versets Pré-hég. n° 13

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Par le Temps !
(2) L'homme est certes, en perdition,
(3) Sauf ceux qui croient et accomplissent de bonnes œuvres, s'enjoignent mutuellement la vérité et s'enjoignent mutuellement la patience.

Sourate 104
AL-HUMAZAH
(LES CALOMNIATEURS)
9 versets Pré-hég. n° 32

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Malheur à tout calomniateur diffamateur,
(2) Qui amasse une fortune et la compte,
(3) Pensant que sa fortune l'immortalisera.
(4) Mais non ! Il sera certes, jeté dans la *Hutamah* [1].
(5) Et qui te dira ce qu'est la *Hutamah* ?
(6) Le Feu attisé d'Allah
(7) Qui grimpe jusqu'aux cœurs.
(8) Il se refermera sur eux,
(9) En colonnes de flammes étendues.

Sourate 105
AL-FĪL
(L'ELEPHANT)
5 versets Pré-hég. n° 19

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) N'as-tu pas vu comment ton Seigneur a agi envers l'armée de l'éléphant [2] ?
(2) N'a-t-Il pas complètement anéanti leur ruse ?
(3) Et envoyé sur eux des oiseaux par vagues successives
(4) Qui leur lancèrent des pierres d'argile ?
(5) Et Il les rendit semblables à de la paille mâchée.

---

1 *Hutamah* : littér. Qui écrase : un des noms de l'Enfer.

2 *L'armée de l'éléphant* : les Abyssins qui occupaient le Yémen voulaient évangéliser l'Arabie entière et ils se fixèrent comme objectif de marcher sur La Mecque. Le gouverneur abyssin, Abraha, fit venir un éléphant gigantesque et dirigea une expédition contre la Mecque. Le grand chef mecquois, Abdul Muttalib (grand père de Muhammad ﷺ) le rencontra aux alentours de la cité sacrée et fit impression sur Abraha. Au grand étonnement de l'envahisseur, Abdul Muttalib dit : « Les chameaux m'appartiennent, donc je les réclame ; quant à la Kaaba, elle a son Maître qui s'en occupera. » En effet, l'éléphant ne voulut plus marcher vers la Mecque et des oiseaux détruirent l'armée au complet. Au moment de la révélation de cette sourate, environ 40 ans après, il y avait encore des témoins parmi les païens de la Mecque, ceux-là mêmes qui ridiculisaient chaque verset du Coran.

Sourate 106
QURAYSH
(LES QURAYCHITES)
4 versets Pré-hég. n° 29

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) (Nous avons anéanti l'armée de l'éléphant) pour que la tribu de Quraysh [1] puisse demeurer à La Mecque et s'accoutumer au voyage,
(2) Pour qu'ils puissent s'accoutumer aux voyages d'hiver et d'été [2].
(3) Qu'ils adorent donc (en remerciement) le Seigneur de cette Maison (la Kaaba).
(4) Qui les a nourris contre la faim et rassurés de la crainte !

Sourate 107
AL-MÂ'UN
(CE QUI PEUT AIDER)
7 versets Pré-hég. n° 17

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Vois-tu celui qui traite de mensonge la Rétribution ?
(2) C'est bien lui qui repousse l'orphelin,
(3) Et qui n'encourage point à nourrir le pauvre.
(4) Malheur donc, à ceux qui prient
(5) Tout en négligeant [d'accomplir] leur prière [à l'heure],
(6) Qui sont pleins d'ostentation,
(7) Et refusent de prêter, ne serait-ce qu'un ustensile.

Sourate 108
AL-KAWTHAR
(L'ABONDANCE)
3 versets Pré-hég. n° 15

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Nous t'avons certes, accordé *Al-Kawthar* [3] (l'Abondance).
(2) Voue à ton Seigneur seul ta prière et ton sacrifice.
(3) C'est celui qui te hait qui sera privé de tout bien.

---

1 *Les Quraysh* : habitants de la Mecque, concitoyens de Muhammad ﷺ.
2 *En hiver* : vers le Yémen. *En été* : vers la Syrie.

3 C'est un fleuve au Paradis.

Sourate 109
AL-KĀFIRŪN
(LES MÉCRÉANTS)
6 versets Pré-hég. nº 18

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Dis : « Ô vous les mécréants !
(2) Je n'adore pas ce que vous adorez.
(3) Et vous n'adorez pas ce que j'adore.
(4) Et Je n'adore pas ce que vous avez adoré.
(5) Et vous n'adorez pas ce que j'adore.
(6) À vous votre religion, et à moi la mienne. »

Sourate 110
AN-NASR
(LE SECOURS)
3 versets Post-hég. nº 114

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Lorsque vient le secours d'Allah ainsi que la victoire,
(2) Et que tu vois les gens entrer en foule dans la religion d'Allah,
(3) Alors glorifie ton Seigneur en Le louant et implore Son pardon, car Il est Celui Qui accepte le repentir continuellement.

Sourate 111
AL-MASAD
(LES FIBRES)
5 versets Pré-hég. nº 6

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

(1) Que périssent les mains d'Abū-Lahab [1] et que lui-même périsse.
(2) Sa fortune ne lui servira à rien, ni ce qu'il a acquis.
(3) Il sera introduit dans un Feu intense.
(4) De même sa femme, la porteuse de bois [2],
(5) Une corde de fibres sera attachée à son cou.

---

1 *Abū-Lahab* : un des oncles de Muhammad ﷺ et l'un des pires ennemis de l'Islam.
2 Sa femme : Umm Jamil, sœur d'Abū Sufyāne. Elle jetait des branches épineuses la nuit, devant la maison du Prophète ﷺ qui rentrait par des rues non éclairées, après avoir prié devant la Kaaba.

Sourate 112

AL-IKHLĀS

(LE MONOTHÉISME PUR)

4 versets Pré-hég. nº 22

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Dis : « Il est Allah, Unique.

2 Allah, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons.

3 Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré.

4 Et nul ne Lui est semblable. »

سُورَةُ الإِخْلَاصِ — آياتها ٤ — ترتيبها ١١٢

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ ﴿٤﴾

سُورَةُ الفَلَقِ — آياتها ٥ — ترتيبها ١١٣

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ ﴿١﴾ مِن شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِن شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِى ٱلْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

سُورَةُ النَّاسِ — آياتها ٦ — ترتيبها ١١٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ ٱلنَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ ﴿٣﴾ مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ ٱلَّذِى يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ ﴿٥﴾ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ﴿٦﴾

Sourate 113

AL-FALAQ

(L'AUBE NAISSANTE)

5 versets Pré-hég. nº 20

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Dis : « Je cherche protection auprès du Seigneur de l'aube naissante,

2 Contre le mal des êtres qu'Il a créés,

3 Contre le mal de l'obscurité quand elle s'approfondit,

4 Contre le mal de celles qui soufflent (les sorcières) sur les nœuds,

5 Et contre le mal de l'envieux quand il envie. »

Sourate 114

AN-NĀS

(LES HOMMES)

6 versets Pré-hég. nº 21

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux.

1 Dis : « Je cherche protection auprès du Seigneur des hommes.

2 Le Souverain des hommes,

3 Dieu des hommes,

4 Contre le mal du mauvais conseiller (le Diable), furtif,

5 Qui insuffle le mal dans les poitrines des hommes,

6 Qu'il soit un djinn, ou un être humain. »